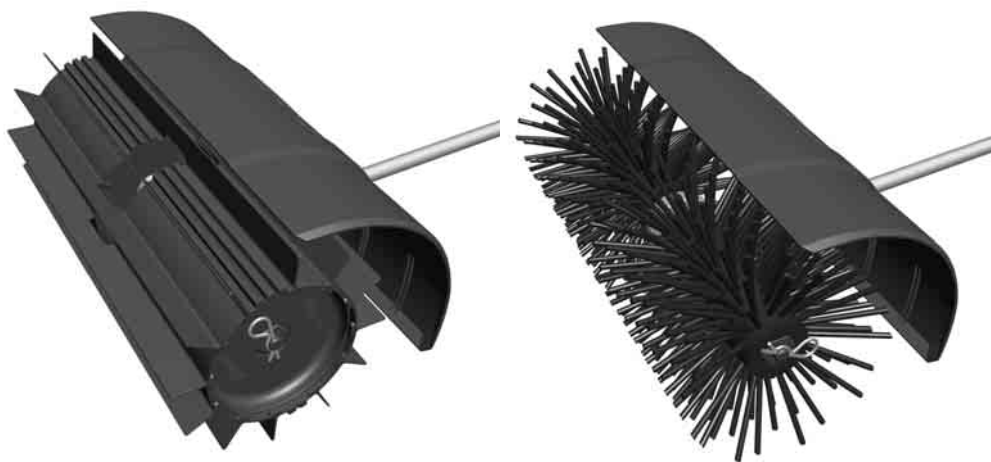




Nothing but **HEAVY DUTY.**TM



M18 FOPH-RBA M18 FOPH-BBA

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Αλκυπεράϊσετ οηϊεετ
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvadōdā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4
NEDERLANDS	Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	Sivu	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4
SLOVENŠČINA	Del slike z opisom uporabe in funkcij	Stran	4
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	24
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	28
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	32
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	36
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	40
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	44
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	48
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	52
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	56
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	60
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	Sivu	64
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	68
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	72
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	76
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovními pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	80
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	84
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	88
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	92
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	96
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	100
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	104
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	108
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	112
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	116
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	120
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	124
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	128
Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	132
Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	136
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	143

The illustration shows the application head M18 FOPH-RBA connected to the Milwaukee powerbase M18 FOPH2. This application head may only be operated in connection with the powerbase shown here. Depending on the equipment package you have purchased various application heads. Other application heads and powerbases can be purchased separately.

Die Abbildung zeigt das Aufsatzgerät M18 FOPH-RBA in Verbindung mit der Milwaukee-Antriebseinheit M18 FOPH2. Dieses Aufsatzgerät darf nur in Verbindung mit der hier dargestellten Antriebseinheit betrieben werden. Je nach Ausstattungspaket haben Sie unterschiedliche Aufsatzgeräte erworben. Weitere Aufsatzgeräte und Antriebseinheiten können separat erworben werden.

L'illustration présente la tête M18 FOPH-RBA reliée à l'unité d'entraînement Milwaukee M18 FOPH2. Cet accessoire ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'entraînement illustrée. Selon le pack d'équipements, vous avez fait l'acquisition de différents accessoires. D'autres accessoires et unités d'entraînement sont vendus séparément.

La figura riporta il dispositivo ad innesto M18 FOPH-RBA in abbinamento all'unità motrice Milwaukee M18 FOPH2. Questo dispositivo ad innesto deve essere utilizzato soltanto in combinazione con l'unità motrice qui riprodotta. A seconda del pacchetto di equipaggiamento avete acquistato diversi dispositivi ad innesto. Potrete acquistare separatamente ulteriori dispositivi ad innesto ed unità motrici.

La ilustración muestra el accesorio de aplicación M18 FOPH-RBA en combinación con la unidad de accionamiento Milwaukee M18 FOPH2. Este accesorio de aplicación solo se puede operar en combinación con la unidad de accionamiento aquí mostrada. Usted ha adquirido accesorios de aplicación diferentes dependiendo del paquete de equipamiento. Es posible adquirir por separado otros accesorios de aplicación y unidades de accionamiento.

A figura mostra o acessório M18 FOPH-RBA em combinação com a unidade de acionamento M18 FOPH2 da Milwaukee. Este acessório só deve ser usado em combinação com a unidade de acionamento representada aqui. Dependendo do pacote de equipamento, você adquiriu vários acessórios. Outros acessórios e unidades de acionamento podem ser adquiridos à parte.

De afbeelding toont het opzetstuk M18 FOPH-RBA in combinatie met de Milwaukee-aandrijfeenheid M18 FOPH2Y. Dit opzetstuk mag alleen in combinatie met de hier afgebeelde aandrijfeenheid worden gebruikt. Al naargelang het uitrustingspakket hebt u verschillende hulpgereedschappen gekocht. Andere hulpgereedschappen en aandrijfeenheden zijn apart verkrijgbaar.

Billedet viser det udskiftelige værktøjshoved M18 FOPH-RBA i kombination med Milwaukee-motorenheden M18 FOPH2. Dette udskiftelige værktøjshoved må kun anvendes i kombination med den viste motorenhed. Afhængigt af den pågældende udstyrspakke har du modtaget forskellige udskiftelige værktøjshoveder. Det er muligt at købe udskiftelige værktøjshoveder og motorenheder separat.

Illustrasjonene viser påmontert utstyr M18 FOPH-RBA i forbindelse med Milwaukee-drivenehet M18 FOPH2. Denne påmonteringsdelen må kun drives med den drivenehet som fremstilles her. Avhengig av leveringspakken har du kjøpt forskjellig påmontert utstyr. Ytterligere påmonteringsutstyr kan kjøpes separat.

Bilden visar verktygshuvudet M18 FOPH-RBA tillsammans med Milwaukee driveneheten M18 FOPH2. Det här verktygshuvudet får endast användas tillsammans med den drivenehet som visas här. Beroende på utrustningspaket har du förvärvat olika verktygshuvuden. Ytterligare verktygshuvuden kan förvärfas separat.

Kuvassa esitettään lisälaite M18 FOPH-RBA liitettynä Milwaukee-käyttölaiteeseen M18 FOPH2. Tätä lisälaitetta saa käyttää ainoastaan tässä esitellyllä käyttölaitteella. Varustepaketista riippuen olet saanut erilaisia lisälaitteita. Muita lisälaitteita ja käyttölaitteita voidaan hankkia erillisinä.

Η απεικόνιση παρουσιάζει το παρελκόμενο εργαλείο M18 FOPH-RBA σε συνδυασμό με τη μονάδα μετάδοσης κίνησης M18 FOPH2 της Milwaukee. Αυτό το παρελκόμενο εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με την εδώ απεικονιζόμενη μονάδα μετάδοσης κίνησης. Ανάλογα με το πακέτο εξοπλισμού έχετε αποκτήσει διάφορα παρελκόμενα εργαλεία. Περαιτέρω παρελκόμενα εργαλεία και μονάδες μετάδοσης κίνησης μπορείτε να αγοράσετε ξεχωριστά.

Šekilde Milwaukee tahirik ünitesi M18 FOPH2 ile birliktе M18 FOPH-RBA ek ekipman görülmektedir. Bu eki ekipman sadece burada gösterilen tahirik ünitesile birlikte kullanılabilir. Donanım paketine bağlı olarak farklı ek ekipmanlar satın alınız. Başka ek ekipmanlar ve tahirik ünitesi ayrıca satın alınabilir.

Obrázek ukazuje nasazovací nástroj M18 FOPH-RBA ve spojení s hnací jednotkou Milwaukee M18 FOPH2. Tento nasazovací nástroj se smí provozovat pouze ve spojení se zde zobrazenou hnací jednotkou. Podle balíku vybavení jste získali různé nasazovací nástroje. Další nasazovací nástroje a hnací jednotky je možné získat samostatně.

Obrázok ukazuje nasadzovací nástroj M18 FOPH-RBA v spojení s pohonnou jednotkou Milwaukee M18 FOPH2. Tento nasadzovací nástroj sa smie prevádzkovať iba v spojení s tu zobrazenou pohonnou jednotkou. Podľa balíka vybavenia ste získali rozličné nasadzovacie nástroje. Ďalšie nasadzovacie nástroje a pohonné jednotky je možné získať samostatne.

Ilustracja przedstawia urządzenie dołączane M18 FOPH-RBA po połączeniu z jednostką napędową Milwaukee M18 FOPH2. To urządzenie dołączane

może być używane jedynie w połączeniu z zaprezentowaną w tym miejscu jednostką napędową. Dokonałi Państwo zakupu różnych akcesoriów, w zależności od pakietu wyposażenia. Pozostałe urządzenia dołączane i jednostki napędowe można zakupić oddzielnie.

Az ábra a(z) M18 FOPH-RBA csatlakoztatott eszközt mutatja a Milwaukee M18 FOPH2 meghajtó egységgel. Ezt a csatlakoztatott eszközt csak az itt bemutatott meghajtó egységgel szabad üzemeltetni. A felszerelési csomagtól függően Ön különböző csatlakoztatható eszközöket vásárolt meg. További csatlakoztatható eszközök és meghajtó egységek külön vásárolhatók.

N sliki je prikazana natična naprava M18 FOPH-RBA v povezavi s pogonsko enoto Milwaukee M18 FOPH2. To natično napravo je dovoljeno uporabljati samo v povezavi s tukaj prikazano pogonsko enoto. Odvisno od paketa opreme ste dobili različne natične naprave. Dodatne natične naprave in pogonske enote lahko kupite ločeno.

Slika prikazuje nasadni uređaj M18 FOPH-RBA u svezi s Milwaukee-pogonskom jedinicom M18 FOPH2. Ovaj nasadni uređaj se smije poganjati samo povezano s ovdje prikazanom pogonskom jedinicom. Zavisno o paketu opreme, primili ste različite nasadne uređaje. Ostale nasadne uređaje i pogonske jedinice možete dobiti posebno.

Attēlā redzama pieliekamā ierīce M18 FOPH-RBA kopā ar Milwaukee piedziņas vienību M18 FOPH2. Šo pieliekamo ierīci drīkst izmantot tikai kopā ar šeit attēloto piedziņas vienību. Atkarībā no aprīkojuma paketes jūs varat būt iegādājies atšķirīgu pieliekamo ierīci. Atsevišķi iespējams iegādāties citas pieliekamās ierīces un piedziņas vienības.

Pav. parodyta įranga M18 FOPH-RBA, sujungta su Milwaukee energijos šaltiniu M18 FOPH2. Šią įrangą galima eksploatuoti tik jungus su čia pavaizduotu energijos šaltiniu. Priklauso nuo to, koks yra įrangos paketas, įsigijote skirtingų uždedamų prietaisų. Kitus uždedamus prietaisus ir energijos šaltinius galite įsigyti atskirai.

Joonisel on tööpea M18 FOPH-RBA ühendatud Milwaukee mootoriüksusega M18 FOPH2. Seda tööpead tohib kasutada ainult siin näidatud mootoriüksusega. Sõltuvalt varustuspaketist olete te ostdud mitu tööpead. Muid tööpäid ja mootoriüksuseid saab osta eraldi.

Иллюстрация показывает инструмент-насадку M18 FOPH-RBA в сочетании с приводным узлом Milwaukee M18 FOPH2. Данный инструмент-насадку разрешается использовать только в сочетании показанным здесь приводным узлом. В зависимости от оснащения в комплекте идут различные инструменты-

насадки. Другие инструменты-насадки и приводные узлы приобретаются отдельно.

Изображението показва приставката M18 FOPH-RBA в комбинация със задвижващ механизъм Milwaukee M18 FOPH2. Тази приставка може да се използва само в комбинация с изображения тук задвижващ механизъм. В зависимост от комплекта с оборудване, сте закупили различни приставки. Допълнителни приставки и задвижващи механизми могат да бъдат закупени поотделно.

Figura indică aparatul detaşabil M18 FOPH-RBA în combinaţie cu unitatea de acţionare Milwaukee M18 FOPH2. Acest aparat detaşabil poate fi utilizat numai în combinaţie cu unitatea de acţionare prezentată aici. În funcţie de pachetul de dotare, aţi achiziţionat diverse aparate detaşabile. Alte aparate detaşabile şi unităţi de acţionare pot fi achiziţionate separat.

Сликите го прикажува прилогот M18 FOPH-RBA во врска со Milwaukee погонската единица M18 FOPH2. Овој приклучок може да се користи само заедно со погонската единица, која е прикажана овде. Во зависност од пакетот на опремата, сте порачале различен прибор. Другиот прибор и погонските единици можат одделно да се купат.

На малюнку зображено насадку M18 FOPH-RBA у з'єднанні з привідним блоком Milwaukee M18 FOPH2. Цю насадку можна використувати лише у з'єднанні з зображеним тут привідним вузлом. Набір придбаного вами знімного обладнання (насадки) залежить від обраного пакета обладнання. Додаткове знімне обладнання та привідні блоки можна придбати окремо.

Ilustracija prikazuje priključak M18 FOPH-RBA u kombinaciji sa Milwaukee pogonskom jedinicom M18 FOPH2. Ovaj priključak se sme koristiti samo u kombinaciji sa prikazanom pogonskom jedinicom. U zavisnosti od paketa opreme, kupili ste različite priključke. Dodatni priključci i pogonske jedinice mogu da se kupe zasebno.

Ilustrimi tregon pjesën shtesë M18 FOPH-RBA në lidhje me njësinë e drejtimit Milwaukee M18 FOPH2. Kjo pjesë shtesë mund të përdoret vetëm në lidhje me njësinë lëvizëse të paraqitur këtu. Në varësi të paketës së pajisjeve, keni blerë pjesë shtesë të ndryshme. Pjesët shtesë dhe njësitë e motorit mund të blihen veçmas.

الصورة تعرض رأس جهاز M18 FOPH-RBA يستعمل مع وحدة التشغيل Milwaukee M18 FOPH2. لا يجوز استخدام رأس الجهاز هذا إلا مع وحدة التشغيل المعروضة هنا. تبعا لمجموعة الكماليات قد اشتريت رؤوس أجهزة مختلفة. من الممكن بشكل منفرد اقتناء رؤوس أجهزة ووحدات تشغيل أخرى.



For the following instructions of the powerbase in connection with this application head please refer to the separate instructions for the power base

- connecting the application head with the powerbase
- switching on-off
- speed selection
- change battery

Die nachfolgenden Bedienungsanweisungen für die Antriebseinheit in Verbindung mit diesem Aufsatzgerät finden Sie in der separaten Anleitung der Antriebseinheit.

- Verbinden des Aufsatzgerätes mit der Antriebseinheit
- Ein-/Ausschalten
- Geschwindigkeit einstellen
- Akku wechseln

Les consignes d'utilisation suivantes concernant l'unité de motorisation en rapport avec cette tête sont disponibles dans le manuel d'utilisation de l'unité de motorisation.

- Raccordement de la tête à l'unité de motorisation
- Marche/Arrêt
- Régler la vitesse
- Changer la batterie

Per le seguenti avvertenze d'uso per l'unità motrice in combinazione con questo utensile ad innesto si rimanda alle istruzioni separate dell'unità motrice.

- Collegamento tra utensile ad innesto e unità motrice
- Accensione/spengimento
- Impostazione velocità
- Sostituzione batteria

Encontrará las siguientes indicaciones de manejo de la unidad de accionamiento relativas a este accesorio de aplicación en el manual de instrucciones separado de dicha unidad de accionamiento.

- Conectar el accesorio de aplicación a la unidad de accionamiento
- Activar y desactivar
- Ajustar la velocidad
- Sustituir la batería

Para as seguintes instruções para a unidade de acionamento em combinação com este dispositivo veja as instruções da unidade de acionamento à parte.

- Conexão do dispositivo com a unidade de acionamento
- Ligar-Desligar
- Ajustar a velocidade
- Trocar a bateria

De volgende bedieningsinstructies voor de aandrijfeenheid in combinatie met dit opzetstuk vindt u in de aparte handleiding van de aandrijfeenheid.

- Aansluiten van het opzetstuk op de aandrijfeenheid
- In-/uitschakelen
- Snelheid instellen
- Accu vervangen

De følgende betjeningsinstrukser til motorenheden i forbindelse med det udskeftelige værktøjshoved fremgår af den separate vejledning for motorenheden.

- Montér det udskeftelige værktøjshoved på motorenheden
- Tænd-sluk
- Hastighedsindstilling
- Batteriskift

De etterfølgende betjeningsinstruksene for drivenheten i forbindelsen med dette påmonterbare utstyret finner du i den separate veiledningen til drivenheten.

- Koble det påmonterbare apparatet sammen med drivenheten
- Inn- utkobling
- Innstilling av hastigheten
- Skifte av batteri

De följande användningsanvisningarna för drivenheten i kombination med detta arbetsredskap finns i den separata bruksanvisningen för drivenheten.

- Anslut arbetsredskapet till drivenheten
- Starta-stänga av
- Ställa in hastighet
- Byta batteri

Seuraavat käyttöohjeet tämän lisälaitteen kanssa löydät käyttöohjeen erillisestä käyttöohjeesta.

- Lisälaitteen liittäminen käyttölaitteeseen
- Käynnistys - sammutus
- Nopeuden säätö
- Akun vaihtaminen

Οι ακόλουθες υποδείξεις χειρισμού της κινητήριας μονάδας σε συνδυασμό με το προσάρτημά της βρίσκονται στις ξεχωριστές οδηγίες χρήσεως της κινητήριας μονάδας.

- Σύνδεση του προσαρτήματος με την κινητήρια μονάδα
- Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
- Ρύθμιση ταχύτητας
- Αλλαγή μπαταρίας

Tahrik ünitesi ile birlikte bu ek ekipmanın aşağıdaki kullanım açıklamalarını tahrik ünitesinin ayrı kılavuzunda bulabilirsiniz.

- Ek ekipmanın tahrik ünitesine bağlanması
- Açma-Kapatma
- Hızın ayarlanması
- Akünün değiştirilmesi

Následující pokyny k obsluze pro hnací jednotku ve spojení s tímto nástavcem najdete v samostatném návodu hnací jednotky.

- Spojení nástavce s hnací jednotkou
- Zapnutí-vypnutí
- Nastavení rychlosti
- Výměna baterie

Následující pokyny k obsluhu pre pohonnú jednotku v spojení s týmto nadstavcom nájdete v samostatnom návode pohonnej jednotky.

- Spojenie nadstavca s pohonnou jednotkou
- Zapnutie-vypnutie
- Nastavenie rýchlosti
- Výmena batérie

Poniższe instrukcje obsługi jednostki napędowej w połączeniu z niniejszym urządzeniem dołączanym znajdują Państwo w oddzielnej instrukcji dla jednostki napędowej.

- Podłączenie urządzenia dołączanego do jednostki napędowej
- Włączanie / wyłączanie
- Regulacja prędkości
- Wymiana baterii

A meghajtó egységre és a csatlakoztatott eszközre vonatkozó következő kezelési útmutatások a meghajtó egység külön útmutatójában találhatók.

- Csatlakoztassa a felszerelhető eszközt a meghajtó egységre
- Be-kikapcsolás
- Sebesség beállítás
- Akkucsere

Naslednja navodila za uporabo pogonske enote v povezavi s to nastavno napravo najdete v posebnih navodilih pogonske enote.

- Priključiti nastavno napravo s pogonsko enoto
- Vklpiti-izklpiti
- Nastaviti hitrost
- Zamenjati baterijo

Sljedeće upute o rukovanju za pogonsku jedinicu u svezi s ovim priključnim uređajem ćete naći u posebnoj uputi o pogonskoj jedinici.

- Spajanje priključnog uređaja s pogonskom jedinicom
- Uključiti-Isključiti
- Podešavanje brzine
- Promjena akumulatora

Turpmākas piedziņas vienības apkalpošanas norādes saistībā ar papildu ierīci atradīsiet papildu ierīces atsevišķajā instrukcijā.

- Papildu ierīces savienošana ar piedziņas vienību
- Ieslēgšana un izslēgšana
- Ātruma iestatīšana
- Akumulatora nomainīa

Tolesnīus pavaros ītaiso, kuris sujungtas su šiuo keičiamuoju prietaisu, naudojimo nurodymus rasite atskirame pavaros įtaiso instrukcijoje.

- Keičiamoji prietaiso sujungimas su pavaros įtaisu
- Įjungimas / išjungimas
- Greičio nustatymas
- Akumuliatoriaus keitimas

Otsa pandava lisaseadmega ühendatud ajami allpool nimetatud funktsioonide kirjelduse leiata ajami eraldisesivast juhendist.

- Otsa pandava lisaseadme ühendamise ajamiga
- Sisse-/väljalülitamine
- Kiiruse seadistamine
- Aku vahetamine

Инструкции по нижеследующим разделам эксплуатации приводного блока в соединении с данным съёмным устройством можно найти в отдельном руководстве для приводного блока.

- Подсоединение съёмного устройства к приводному блоку
- Включение/выключение
- Выбор скорости
- Замена аккумулятора

Посочените по-нататък указания за обслужване на задвижващия механизъм с тази приставка ще намерите в отделното ръководство на задвижващия механизъм.

- свързване на приставката със задвижващия механизъм
- включване-изключване
- настройване на скоростта
- смяна на акумулаторната батерия

Pentru instrucțiunile de folosire care urmează ale unității de antrenare în legătură cu acest aparat atașabil, vă rugăm să consultați manualul separat de utilizare aferent unității de antrenare.

- Fixarea aparatului atașabil pe unitatea de antrenare
- Pornit-Oprit
- Reglarea vitezei
- Înlocuirea acumulatorului

Следните инструкции за работа за погонската единица во врска со овој дополнителен уред се наоѓаат во одделниот прирачник на погонската единица.

- Поврзување на дополнителниот уред со погонската единица
- Вклучете го-исклучете го
- Поставете ја брзината
- Изберете батерија

Подальші вказівки з експлуатації приладу разом із цією насадкою можна знайти в окремих інструкціях з експлуатації приладу.

- Приєднайте насадку до приладу
- Увімкніть/вимкніть прилад
- Налаштуйте швидкість
- Змініть акумулятор

Sljedeće uputstvo za upotrebu za pogonsku jedinicu u kombinaciji sa ovim priključkom možete pronaći u zasebnom uputstvu za pogonsku jedinicu.

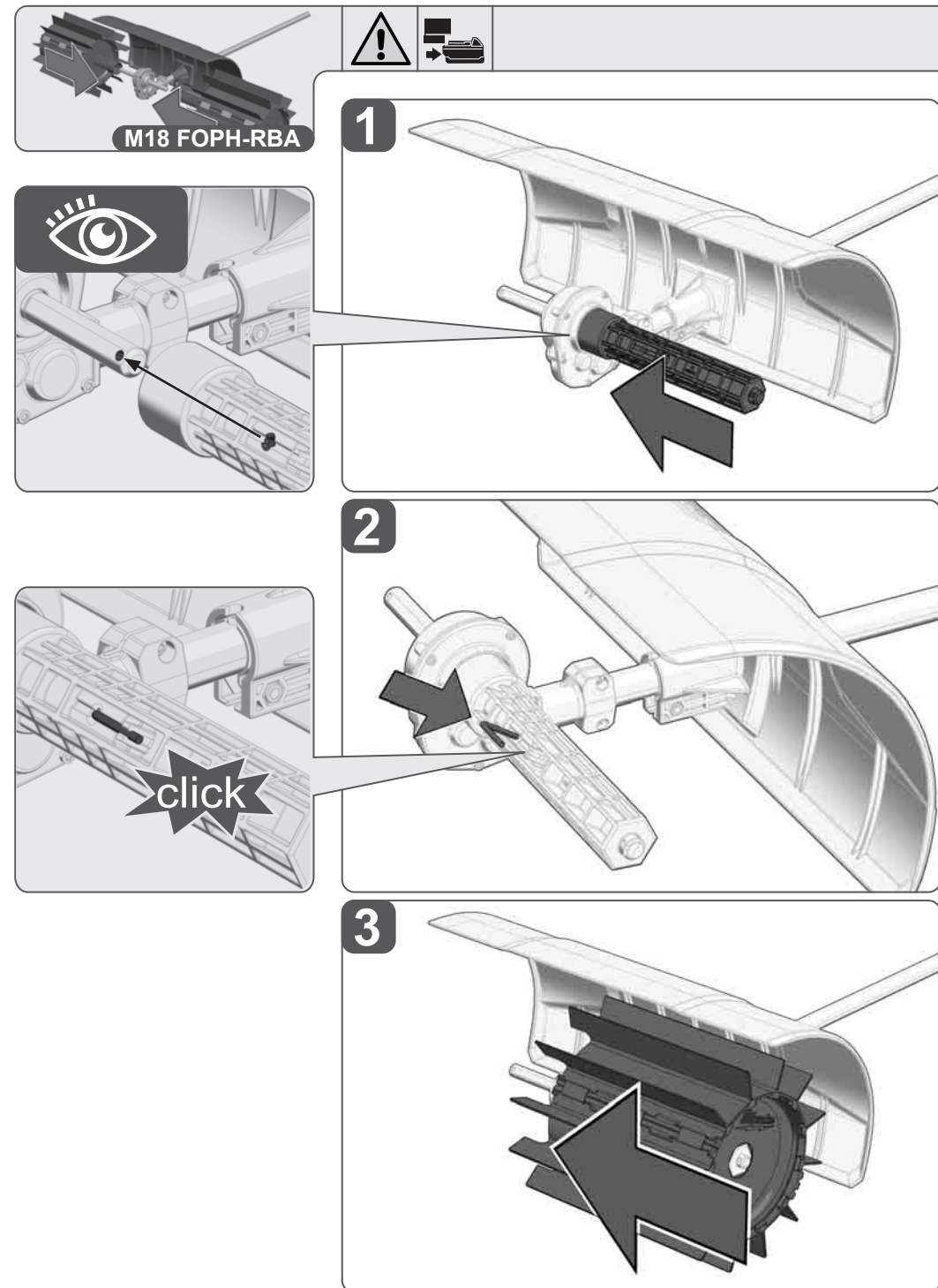
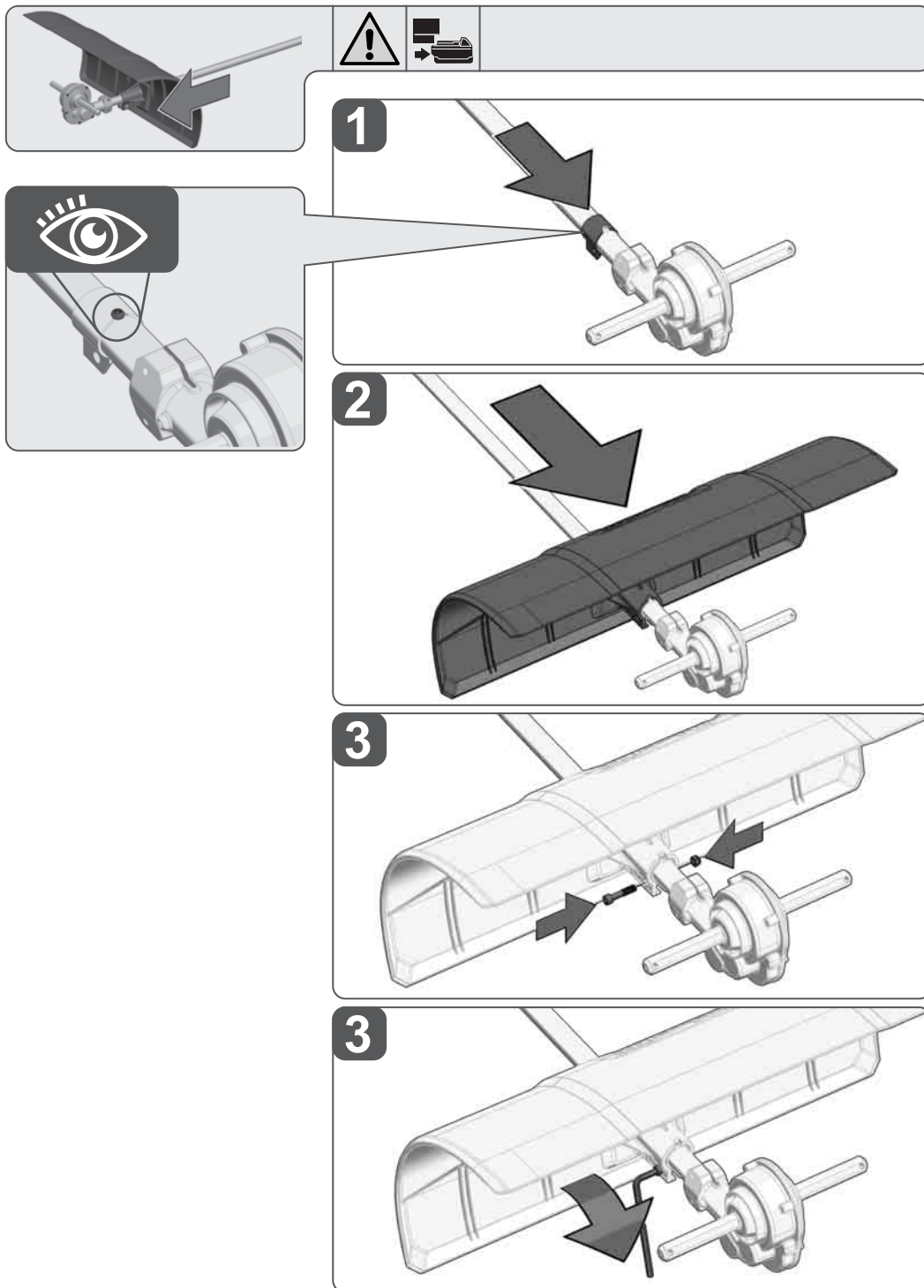
- Povežite priključak sa pogonskom jedinicom
- Uključivanje/isključivanje
- Podesite brzinu
- Zamenite akumulator

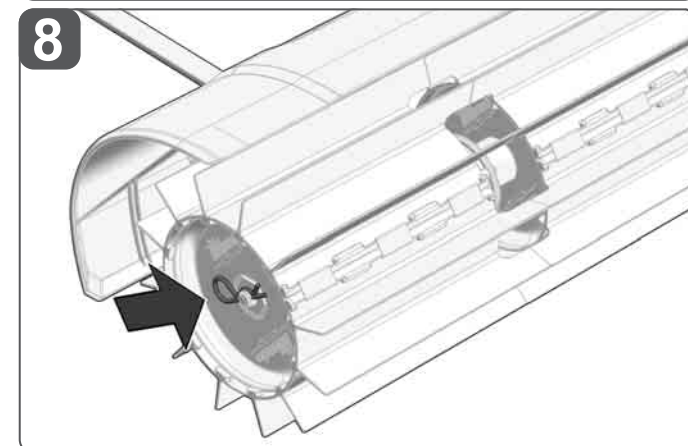
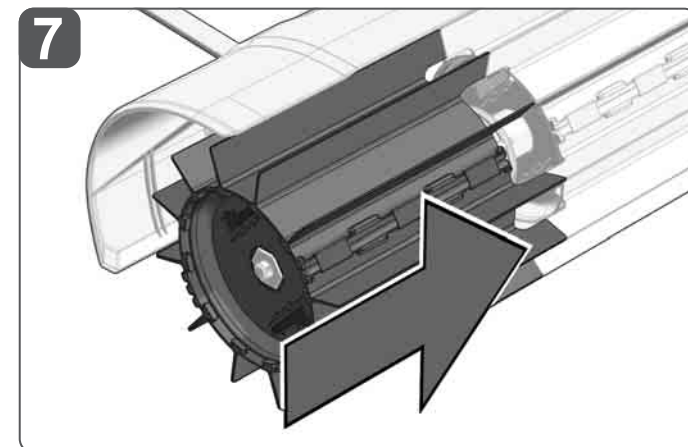
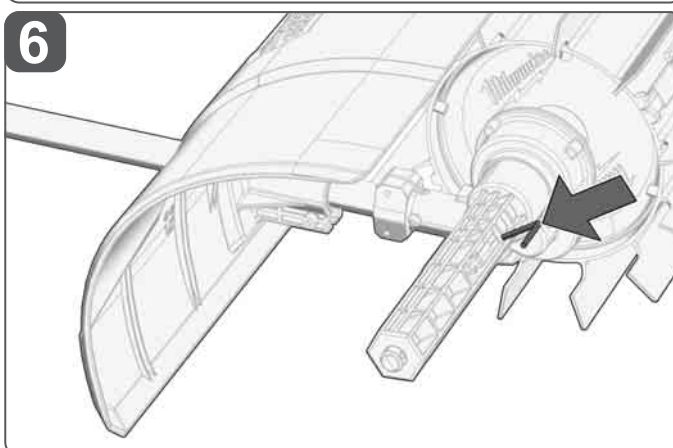
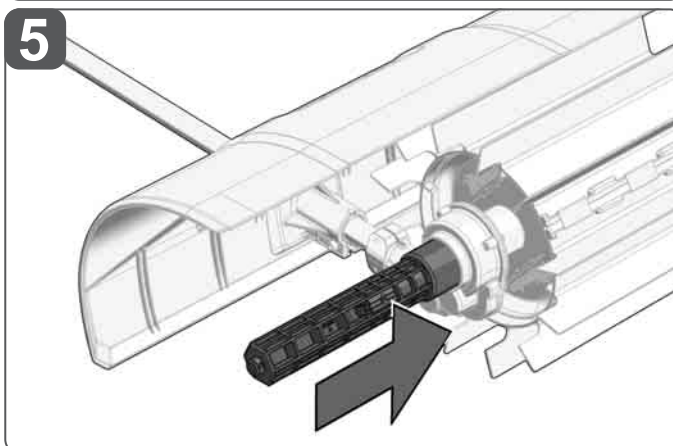
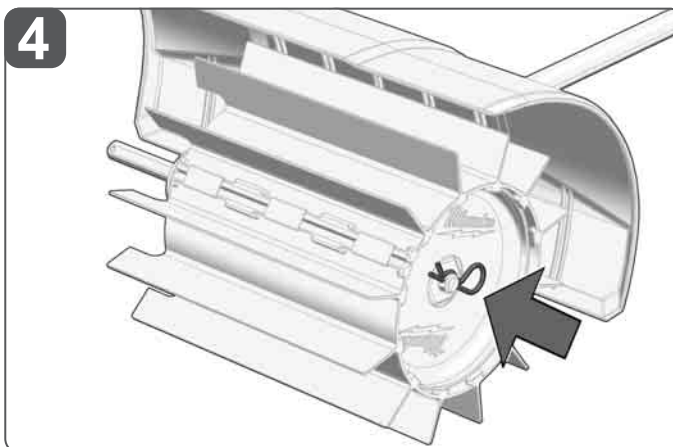
Udhëzimet e mëposhtme të përdorimit për njësinë e lëvizjes në lidhje me këtë shtojcë mund të gjenden në udhëzimet e veçanta për njësinë e motorit.

- Lidhja e pjesës shtesë me njësinë e motorit
- Ndizni/fikni
- Vendosni shpejtësinë
- Ndryshoni baterinë

إرشادات التشغيل التالية الخاصة بالجهاز الأساسي مع الآداة التي يتم تركيبها على رأس الجهاز تجدونها في دليل التشغيل المنفصل الخاص بالجهاز الأساسي.

- قم بتوصيل الآداة التي يتم تركيبها على رأس الجهاز مع الجهاز الأساسي
- تشغيل - إيقاف
- ضبط السرعة
- استبدال البطارية





Always replace both bristle broom they are worn.

Immer beide Kehrwalzen austauschen, wenn diese abgenutzt sind.

Toujours remplacer les deux rouleaux de balayage lorsqu'ils sont usés.

Sostituire sempre entrambi i rulli spazzanti quando sono usurati.

Sustituir siempre ambos cepillos de goma si están desgastados.

Sempre troque os dois rolos de varrer quando eles estiverem desgastados.

Vervang altijd beide rubberen rollen, zodra deze versleten zijn.

Udskift altid begge fejevalser, når de er slidte.

Bytt alltid ut begge feievalsene når de er slitte.

Byt alltid ut båda sopvalsarna om de är utslitna.

Vaihdä aina molemmat lakaisutelat, kun ne ovat kuluneet.

Να ανταλλάσσετε πάντα και τους δύο κυλίνδρους σάρωσης, όταν έχουν φθαρεί.

Aşındıklarında, her zaman silindirik süpürücülerin ikisini aynı anda değiştirin.

Vždy vyměňte oba zametací válce, když jsou už opotřebené.

Vždy vyměňte oba zametacie valce, keď sú už opotrebované.

W przypadku zużycia walki zamiatającej zawsze należy wymieniać parami.

Mindig cserélje ki mindkét seprőhengert, ha azok kopottak.

Ko sta obrabljena, vedno zamenjate obe pometalna valja.

Uvijek promijeniti obadva valjka za metenje, ako su istrošeni.

Vienmēr nomainiet abus slaucīšanas veltnus, kad tie ir nolietojušies.

Šlavimo volams nusidėvėjus, visada keiskite iš karto abu volus.

Vahetage alati mõlemad pühkimissilindrid vālja, kui need on ära kasutatud.

При износе всегда менять оба подметальных валика сразу.

Винаги сменяйте двата метачни валика, когато са износени.

Schimbaj întotdeauna ambele valțuri de măturare atunci când acestea sunt uzate.

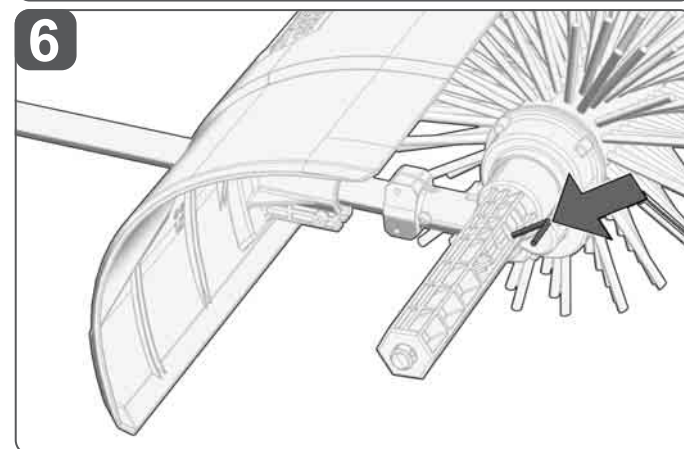
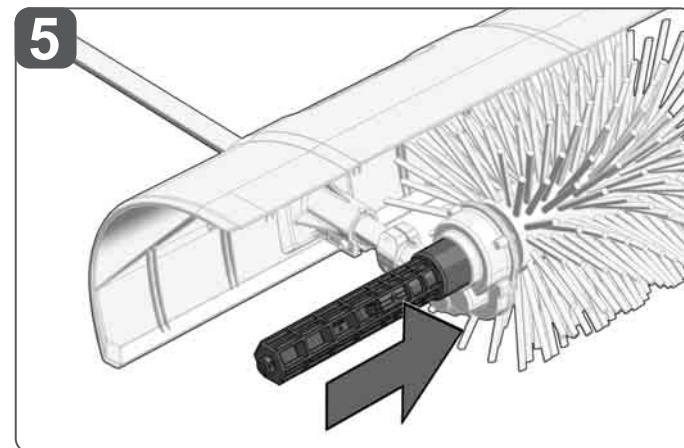
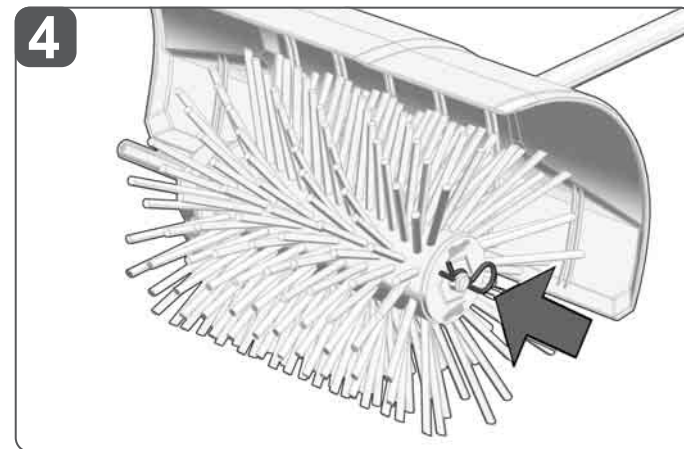
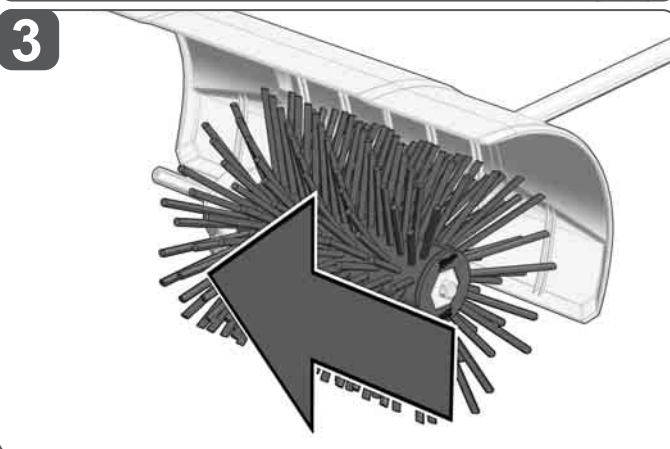
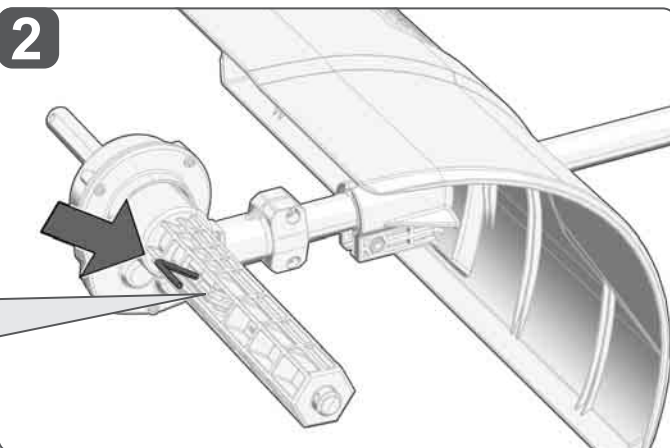
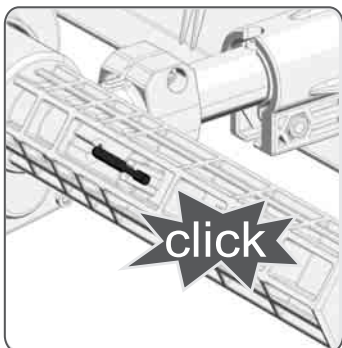
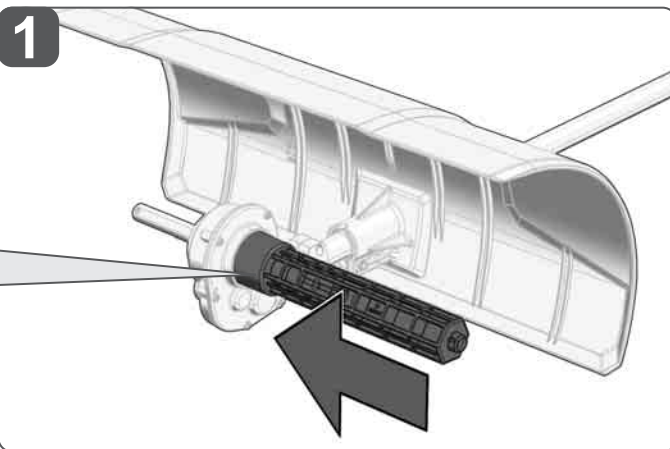
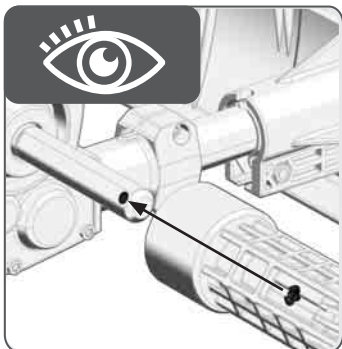
Секогаш заменувајте ги двата валјаци за метење кога ќе се изабат.

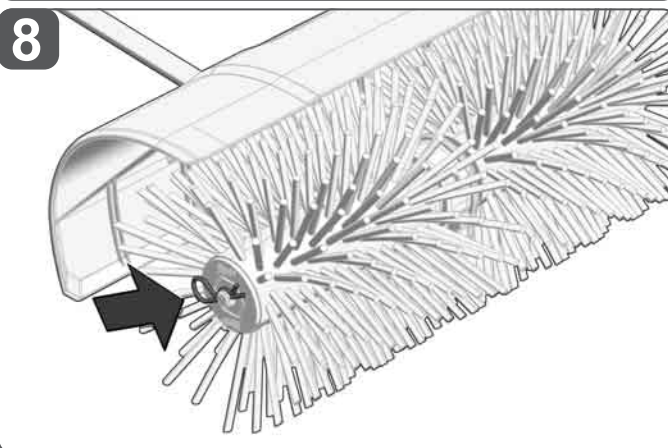
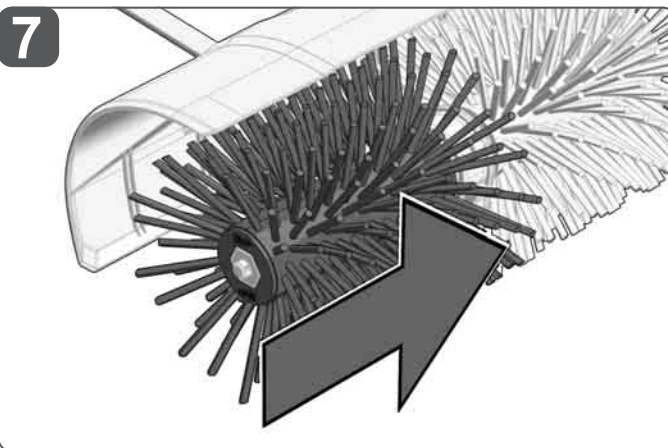
Завжди замініуйте попарно валики для підмітання, коли вони зношені.

Uvek zamenite oba valjka za čišćenje ako su istrošena.

Gjithmonë ndërroni të dy furçat kur ato janë të veshura.

استبدل الفرشان دائماً، عندما يكون قد تم استهلاكهما.





Always replace both bristle brush if they are worn.
Immer beide Kehrbrüsten austauschen, wenn diese abgenutzt sind.
Toujours remplacer les deux brosses de balayage lorsqu'elles sont usées.
Sostituire sempre entrambe le spazzole rotanti quando sono usurate.
Sustituir siempre ambos cepillos de cerdas si están desgastados.
Sempre troque as duas escovas de varrer quando elas estiverem desgastadas.
Vervang altijd beide borstels, zodra deze versleten zijn.
Udskift altid begge fejebørster, når de er slidte.
Bytt alltid ut begge feiekostene når de er slitte.
Byt alltid ut båda sopborstarna om de är utslitna.
Vaihd aina molemmat lakaisuharjat, kun ne ovat kuluneet.
Να ανταλλάσσετε πάντα και τις δύο βούρτσες σάρωσης, όταν έχουν φθαρεί.
Aşındıklarında, her zaman fırçalı süpürücülerin ikisini aynı anda değiştirin.
Vždy vyměňte oba zmetací kartáče, když jsou už opotřebované.
Vždy vymeňte obe zmetacie kefy, keď sú už opotrebované.

W przypadku zużycia szczotki ziamiatarki zawsze należy wymieniać parami.
Mindig cserélje ki mindkét seprőkefét, ha azok kopottak.
Ko sta obrabljeni, vedno zamenjate obe pometalni krtači.
Promijeniti uvijek obadviije četke za metenje, ako su istrošene.
Vienmēr nomainiet abas slaucīšanas birstes, kad tās ir nolietojušās.
Šepečiams nusidėvėjus, visada keiskite iš karto abu šepečius.
Vahetage alati mõlemad pühkimisharjad välja, kui need on ära kasutatud.
При износе всегда менять обе щетки сразу.
Винаги сменяйте двете метачни четки, когато са износени.
Schimbați întotdeauna ambele perii de măturare atunci când acestea sunt uzate.
Секкогаш заменувайте ги двете четки за метење кога ќе се изабат.
Завжди замініуйте попарно щітки для підмітання, коли вони зношені.
Uvek zamenite obe četke za čišćenje ako su istrošene. Gjithmonë zëvendësoni të dy furçat fshirëse kur ato janë të veshura.

استبدل الفرشتان دائماً، عندما يكون قد تم استهلاكهما.

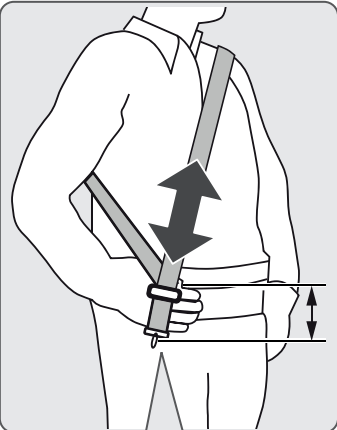


Insulated gripping surface
Isolierte Grifffläche
Surface de prise isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre con aislamiento
Superficie de pega isolada
Geïsoleerde handgrepen
Isolerede gribeflader
Isolert gripeflate
Isolerad greppyta
Eristetty tarttumapinta
Μονωμένη επιφάνεια λαβής

İzolasyonlu tutma yüzeyi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowana powierzchnia uchwytu
Szigetelt fogófelület
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme pirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане

Suprafață de prindere izolată
Изолирана површина на дршката
Изолювана поверхня ручки
Ručka (izolovana хватna površina)
Dorezë (sipërfaqe e izoluar e kapjes)

مساحة المقبض معزولة



Adjust the strap. The carabiner should be a hand's width below your hip.

Gurt einstellen. Der Karabiner sollte sich eine Handbreit unter der Hüfte befinden.

Réglez le harnais. Le mousqueton doit se trouver en dessous de la taille, à une distance équivalente à la largeur d'une main.

Regolare la cintura. Il moschettone dovrebbe trovarsi a un palmo sotto l'anca.

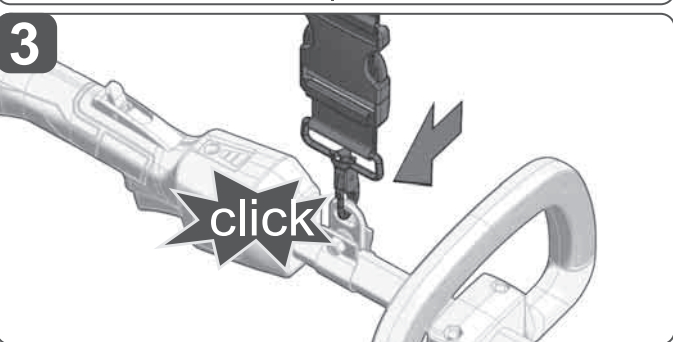
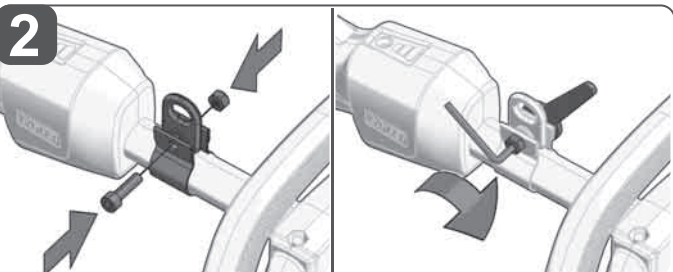
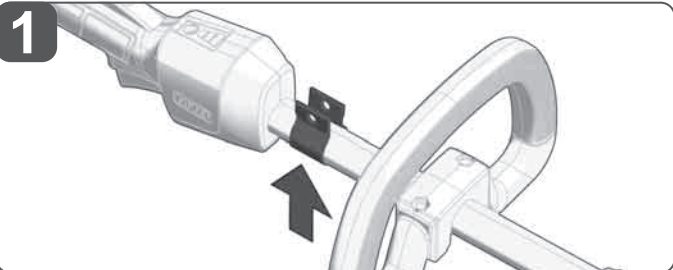
Ajustar la correa. El mosquetón se debería encontrar a un palmo por debajo de la cintura.

Ajuste o cinto. O mosquetão deve encontrar-se um palmo abaixo da cintura.

Riem instellen. De karabinhaak dient zich een hand breed onder de heup te bevinden.

Justér remmen. Karabinhagen skal være en hånds bredde under din hofte.

Stilla in remmen. Karabinhaken skal sitta en handsbredd under höften.



Säädä hihna. Karbiinilukon on oltava käden leveyden verran lantion alapuolella.

Ρυθμίση μιάνα. Το αυτόματο άγκιστρο θα έπρεπε να βρίσκεται μία παλάμη κάτω από το γόφο.

Kemerı ayarlayın. Karabına, belin bir karış altında bulunmalıdır.

Nastavte si popruh. Karabina by měla být umístěná pod bokem na šířku ruky.

Nastavte si popruh. Karabina by mala byť umiestnená pod bokom na šírku ruky.

Regulacja pasa. Karabinek powinien znajdować się na szerokość dłoni poniżej biodra.

Állítsa be a hevedert. A karabiner egy tenyér szélességnyíval a csípő alatt legyen.

Nastavite pas. Karabin se mora nahajati eno dlan pod bokom.

Remen podesiti. Karabinska kuka bi se trebala nalaziti jednu širinu ruke ispod kukova.

Noregulējiet jostu. Karabīnei jāatrodas rokas platumā zem gurna.

Nustatykite diržą. Karabinas turėtų būti per plaštakos plotį žemiau klubų.

Reguleerige rihma. Karabiin peab olema kää laiuselt rüusadest allpool.

Отрегулируйте ремень. Карабин должен находиться на ширину ладони ниже бедра.

Регуліруйте колана. Карабінката трябва да се намира на една длан разстояние под хълбока.

Reglați curea. Carabina trebuie să se afle la o distanță de o palmă sub șold.

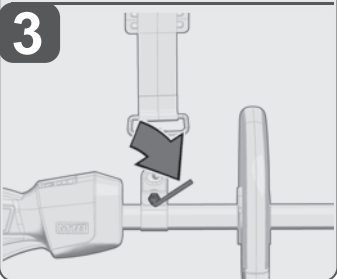
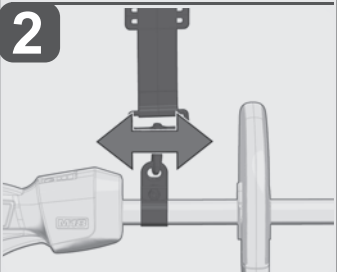
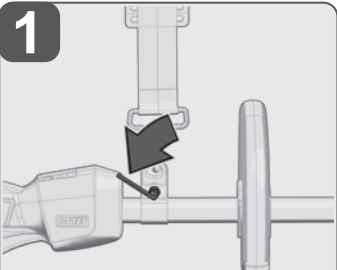
Прилагодете го ременот. Карабинерот треба да биде на широчина од една рака под вашите колкови.

Відрегулюйте ремінь. Карабін повинен знаходитись на ширину долони нижче пояса.

Podesite pojás. Karabiner bi trebao biti za dužinu jedne ruke ispod kuka.

Reguloni ripin. Grepi me siguresē duhet tē jetē sa një dorē nën ijet tuaja.

اضبط الحزام. يجب أن يكون المشبك الخطافي أسفل الخصر بمسافة عرض يد.



Do not wear simultaneously multiple belt harnesses and/or shoulder harnesses.

Nie gleichzeitig mehrere Sicherheitsgurte und/oder Schultergurte tragen.

Ne jamais porter plusieurs harnais et/ou baudiens en même temps.

Non indossare mai più di una imbracatura di sicurezza e/o una tracolla contemporaneamente.

Non llevar puestos simultáneamente varios cinturones de seguridad y/o correas de hombros.

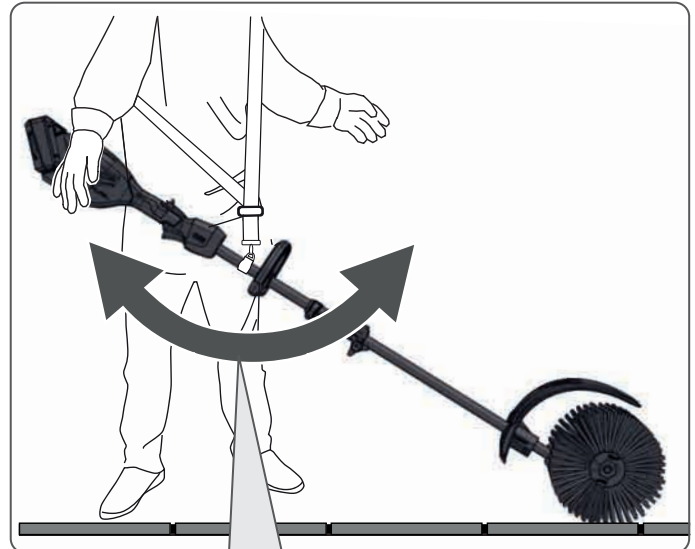
Nunca use dois cintos de segurança e/ou correa do ombro ao mesmo tempo.

Draag nooit meer dan één veiligheidsharnas en/of schouderriem tegelijk.

Brug aldrig flere sikkerhedsseler og/eller skulderremme samtidigt.

Ha aldri på deg flere sikkerhetsbelter og/eller skulderbelter samtidig.

Bär aldrig flera säkerhetsbältar och/eller axelremmar samtidigt.



Level the appliance.

Gerät ausbalancieren.

Mettre l'appareil à niveau.

Bilanciare il dispositivo.

Nivelar el aparato.

Deixe o dispositivo terminar a oscilação pendular.

Apparaat uitlijnen.

Afbalancér maskinen.

Vatre apparatet.

Balansera maskinen.

Aseta laite vaakasuoraan.

Μετακίνηση μηχανής.

Cihazın sallanması durana kadar bekleyin.

Přístroj vyrovnejte.

Přístroj vyrovnejte.

Wyważanie urządzenia.

Lendítse ki a készüléket.

Poravnajte napravu.

Napravu balancirati.

Izlīdzsvarojiet ierīci.

Subalansuokite įrenginį.

Liigutage seadet edasi-tagasi.

Выводить устройство.

Нивелируйте уред.

Pendulați aparatul.

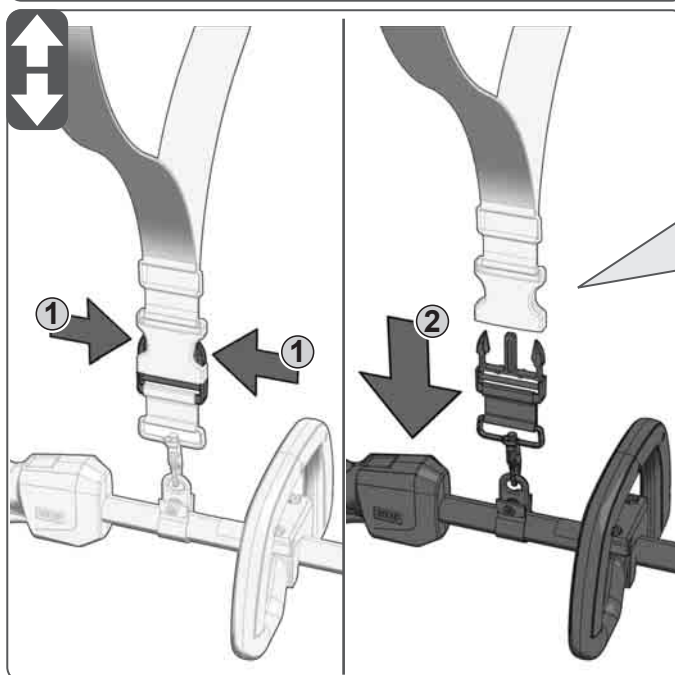
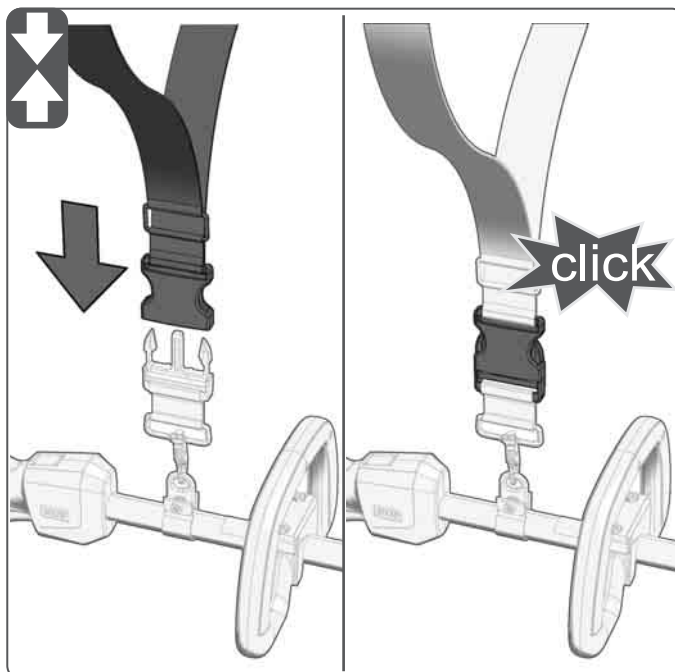
Нивелирајте го уредот.

Надайте пристрою стабільного положення.

Sačekajte da se uređaj zaustavi.

Lévizni pajisjen.

اترك الجهاز يتأرجح.



Quick release:

In case of imminent danger, the device must be jettisoned quickly. To do this, open the lock and set down the device. Practise quick release. Do not throw the device during practice!

Schnellabwurf:

Bei sich anbahnender Gefahr muss das Gerät schnell abgeworfen werden. Hierzu Verschluss öffnen und Gerät absetzen. Schnelles Absetzen üben. Beim Üben das Gerät nicht werfen!

Décrochage rapide :

En cas de danger imminent, l'appareil doit être éjecté rapidement. Pour cela, ouvrez le dispositif de fermeture et déposez l'appareil. Exercez-vous au décrochage rapide. Lors de la pratique, ne lancez pas l'appareil !

Abbandono rapido:

In caso di pericolo imminente, il dispositivo deve essere abbandonato rapidamente. A tale scopo, aprire la chiusura e depositare l'apparecchio. Esercitarsi a depositare velocemente. Non lanciare il dispositivo durante l'esercizio!

Expulsión rápida:

En caso de un peligro inminente debe ser posible expulsar el aparato rápidamente. Para ello, abrir el cierre y depositar el aparato. Practicar cómo depositarlo rápidamente. Al practicar, ¡no tire el aparato!

Retirada rápida:

Em caso de perigo o dispositivo deve ser retirado rapidamente. Para tal, abra o fecho e deposite o dispositivo. Treine a retirada rápida. Não arremesse o dispositivo durante o exercício.

Snel afkoppelen:

In geval van dreigend gevaar moet het apparaat snel worden afgekoppeld. Open hiervoor de sluiting en leg het apparaat weg. Oefen het snel afkoppelen en wegleggen. Het apparaat mag tijdens het oefenen niet worden gegooid!

Hurtig frigørelse:

I tilfælde af overhængende fare skal du hurtigt frigøre dig fra maskinen. For at gøre dette skal du åbne låsen og sætte maskinen ned. Øv dig i hurtig frigørelse fra maskinen. Du må ikke smide maskinen fra dig, når du øver!

Hurtigbortkast:

Dersom det brygger opp til fare, må apparatet kastes av raskt. Åpne til dette låsen og sett ned apparatet. Øv rask nedsetting. Ikke kast apparatet når du øver!

Snabbavkastning:

I en situation av hotande fara måste maskinen kastas av snabbt. Gör detta genom att öppna låset och sätta ner maskinen. Träna att sätta ner maskinen. Kasta inte ner maskinen när du tränar!

Pikavapautus: Vaaran ilmetessä laite on voitava irrottaa nopeasti. Voit tehdä tämän avaamalla lukon ja laskemalla laitteen alas. Harjoittele nopeaa irrottamista. Älä heittelee laitetta harjoittellessasi!

Γρήγορη απόρριψη:

Σε περίπτωση ενός επικείμενου κινδύνου πρέπει να μπορεί να απορρίπτεται η μηχανή γρήγορα. Σ' αυτή την περίπτωση ανοίγετε την πόρπη και αποθέτετε τη μηχανή. Να εξασκείτε την ταχεία απόθεση. Κατά την εξάσκηση μη ρίχνετε κάτω τη μηχανή!

Hızlı atma:

Bir tehlike durumunda cihaz hızlı bir şekilde bırakılabilir. Bunun için kilidi açın ve cihazı bırakın. Hızlı bırakmayı öğrenmek için alıştırmaya yapın. Alıştırma sırasında cihazı atmayın!

Rychlé odhození

V případě, že začíná hrozit nebezpečí se musí zařízení rychle odhodit. K tomuto účelu otevřete uzávek a shodte zařízení. Nacvičte rychlé shovení. Při cvičení zařízení neházejte!

Rýchle odhodenie

V prípade rozbiehajúceho sa nebezpečenstva sa musí zariadenie rýchlo odhodit. Na tento účel otvorte uzáver a zhodte zariadenie. Nacvičte rýchle zhodenie. Pri cvičení zariadenie nehádzte!

Szybkie odrzucenie:

W przypadku spodziewanego zagrożenia należy szybko odrzucić urządzenie. W tym celu należy otworzyć zapinacze i odłożyć urządzenie na bok. Warto przećwiczyć wcześniej szybkie odkładanie urządzenia. Podczas ćwiczeń nie należy rzucać urządzeniem!

Gyors leoldás:

Közélgő veszély esetén a készüléket gyorsan le kell tudni dobni. Ehhez nyissa ki a zárat és tegye le a készüléket. Gyakorolja a készülék gyors lerakását. Gyakorlaskor ne dobálja a készüléket!

Hitra sprostitiev:

Ob preteči nevarnosti se mora dati napravo hitro odvreči. Odprite zapiralo in odložite napravo. Vadite hitro odlaganje. Med vajo naprave ne mečite!

Brzo odbacivanje:

Kod prijeteće opasnosti naprava se mora brzo odbaciti. K tome zatvarač otvoriti i napravo odložiti. Brzo odlaganje vježbati. Kod vježbanja napravo ne baciti!

Ātrā atbrīvošanās:

briesmu gadījumā no ierīces ātri jāatbrīvojas. Lai to izdarītu, atveriet aizdari un nolieciet ierīci. Praktizējiet ātru nolikšanu. Trenētoties nemetiet ierīci!

Greitis atleidimas.

Kylant pavojui įrenginį reikia greitai atleisti. Norėdami tai padaryti, atidarykite užraktą ir išjunkite įrenginį. Pasipraktikuokite išjungti kuo greičiau. Tai darydami įrenginio nenumeskite!

Kiire mahapanek:

Kui oht on otsene, tuleb seade kiiresti maha panna. Selleks avage lukk ja pange seade maha. Harjutage kiiret mahapanekut. Harjutamise ajal ärge seadet visake!

Быстрый сброс:

При возникновении опасности устройство следует быстро бросить. Для этого нужно открыть замок и опустить устройство. Необходимо потренировать быстрый сброс. При тренировке не бросать устройство!

Бързо отхвърляне настрани:

При приближаваща опасност уредът трябва да се отхвърли бързо настрани. За целта отворете закопчалката и оставете уреда настрани. Упражнявайте се в бързо оставяне настрани. Не хвърляйте уреда при упражнението!

Eliberare rapidă:

În caz de pericol iminent, dispozitivul trebuie detașat rapid. În acest scop, deschideți zăvorul și așezați dispozitivul. Exersați eliberarea rapidă. Nu aruncați dispozitivul în timpul exersării!

Брзо ослободување:

Доколку постои непосредна опасност, уредот мора брзо да се фрли. За да го направите ова, отворете ја блокадата и спуштете го уредот. Вежбајте брзо спуштање. Не фрлајте го уредот додека вежбате!

Коли пристрій треба швидко знати з себе:

У випадку виникнення небезпеки пристрій треба встигнути швидко знати з себе. Для цього розімкніть фіксатор і опустіть пристрій додолу. Потренуйтеся швидко знати інструмента. Коли тренуєтеся, не кидайте інструмент!

Brzo izbacivanje:

Kod neposredne opasnosti, uređaj se mora odmah odbaciti. Da biste to uradili, otvorite kopču i ostavite uređaj. Vježbajte brzo ostavljanje uređaja. Prilikom vježbanja uređaj nemojte baciti!

Lëshim i shpejtë:

Nëse rreziku është i pashmangshëm, pajisja duhet të hidhet shpejt. Për ta bërë këtë, hapni bllokimin dhe fikni pajisjen. Praktikoni largimin e shpejtë nga gjoksi. Mos e hidhni pajisjen kur praktikoni!

الإلقاء السريع
إذا كان هناك خطر وشيك، يجب إلقاء الجهاز بسرعة. لإجراء ذلك أفتح القفل وانزل الجهاز.
تدرب على إزال الجهاز. عند التدريب لا تقذف الجهاز!

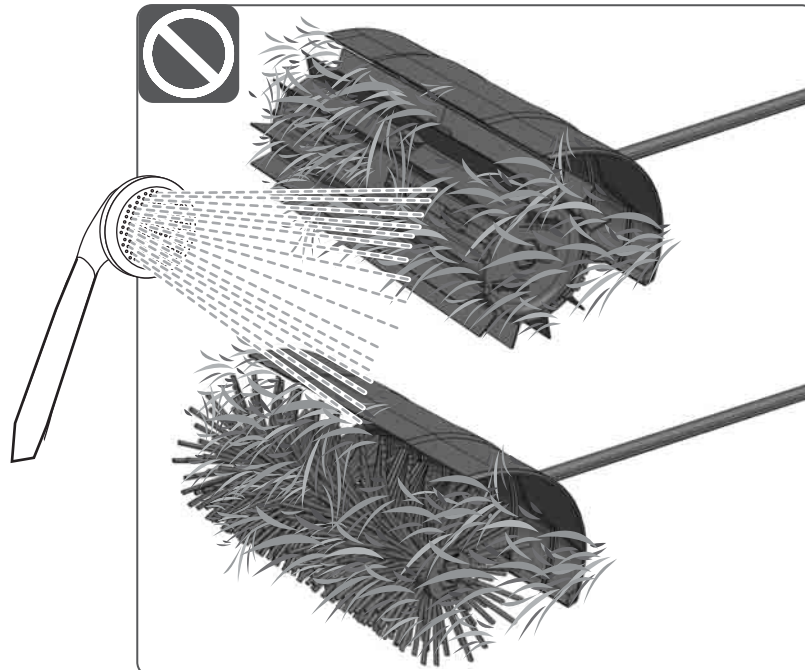
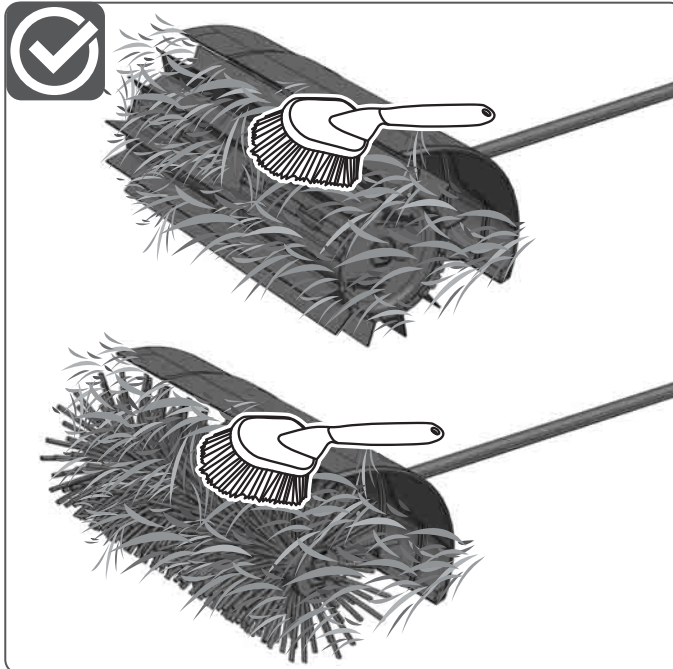


M18 FOPH-RBA

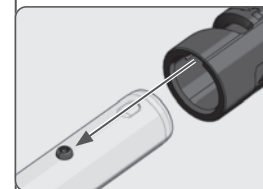
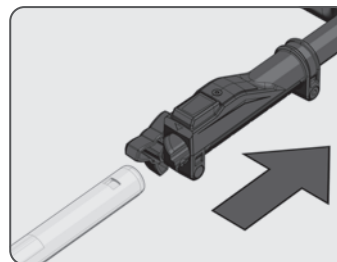


M18 FOPH-BBA

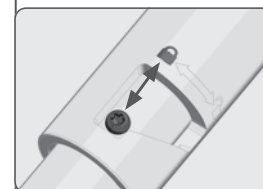




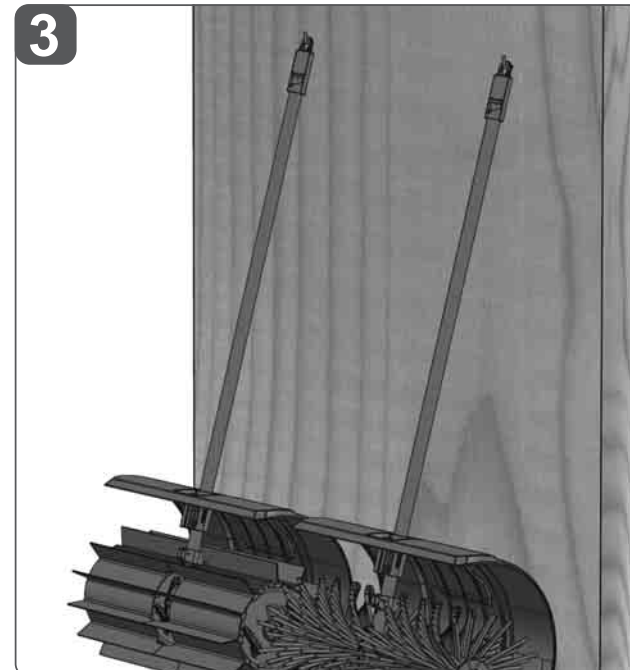
1



2



3



TECHNICAL DATA	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Type	Cordless Rubber Broom	Cordless Bristle Broom
Production code	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Voltage battery	18 V ---	18 V ---
No-load speed, low speed	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
No-load speed, medium speed	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
No-load speed, high speed	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Broom diameter	267 mm	254 mm
Cleaning width	584 mm	584 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C	
Recommended battery types	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Recommended charger	M12-18...; M1418...; M18...	

Noise information: Measured values determined according to EN 62841. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are: Sound pressure level / Uncertainty K Sound power level / Uncertainty K		
Always wear ear protectors!		
Vibration information: Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841. Vibration emission value a _h / Uncertainty K		
Front handle	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Rear handle	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

For technical data and approvals of application heads for use on various powerbases please refer to the operating instructions of the used application head.

⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the machine. Save all warnings and instructions for future reference.

CORDLESS BRUSH AND CORDLESS BROOM SAFETY WARNINGS

Training

Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.

Children being supervised not to play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.

Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

Wear full eye and hearing protection while operating the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.

Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds, pay particular attention to potential hazards around and inside the working area.

Wear heavy long trousers, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.

Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.

Operation

Keep supply and extension cords away from rotary brooms.

Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.

Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Use the machine only in daylight or good artificial light.

Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.

Switch on the motor only when the hands and feet are away from the rotary brooms.

Always remove the battery

- whenever the machine is left unattended
- before clearing a blockage
- before checking, cleaning or working on the machine;
- whenever the machine starts vibrating abnormally.

Take care against injury to feet and hands from the brooms.

Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

Avoid using on wet grass.

Do not walk backwards when using the product.

Do not operate the product when there is a risk of lightning.

Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering an appliance will increase the risk of electric shock.

Keep bystanders, children and pets 5 m away from the area of operation. Stop the product if anyone enters the area.

Keep hands and feet away from the rotating brooms at all times and especially when switching on the motor.

Beware of objects thrown by the rotating brooms. Wires or string may become entangled with the rotating brooms.

Make sure the brooms attachment is properly installed and securely fastened.

Make sure all guards, deflectors, and handles are properly and securely attached.

Do not modify the product in any way, this may increase the risk of injury to yourself or others.

Only use the manufactures rubber brooms or bristle brooms. Do not use other attachments.

Immediately switch off and remove the battery pack in the event of accident or breakdown. Don't operate the product again until it has been fully checked by an authorised service centre.

Before use and after any impact, check that there are no damaged parts. A defective switch or any part that is damaged or worn should be properly repaired or replaced by an authorised service facility.

Never operate the product unless all guards, deflectors, and handles are properly and securely attached.

When working on plastic floors, electrostatic charges can occur - risk of electric shock and accident!

Take care when it is slippery, wet, snowy, on slopes, on uneven terrain, etc. Danger of slipping!

Watch out for obstacles: tree stumps, roots - risk of tripping!

Sprinkle very dusty surfaces with water before sweeping - risk of dust explosion!

Check the terrain: Solid objects - stones, metal parts, etc. can be thrown away - risk of injury!

Work particularly carefully in unclear terrain.

Do not endanger animals when working on foliage.

During operation, use the shoulder harness. Keep the machine on your right side firmly.

Hold the front handle with the left hand and the rear grip with the right hand, no matter you are right-hander or left-hander. Wrap your fingers and thumbs around the handles.

Never attempt to operate the machine with one hand. Loss of control may result in serious or fatal injury.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable protection mask. Do not machine any materials that present a danger to health(e.g. asbestos)

Maintenance and storage

Remove the battery before carrying out maintenance or cleaning work.

Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.

When not in use, store the machine out of the reach of children.

Stop the product and allow it to cool before storing or transporting.

Clean all foreign material from the product. Store it in a cool dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.

For storage, always remove the battery.

For transportation, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury
Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris
Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This device is suitable for use on commercial premises, e.g. hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and leased businesses.

M18 FOPH-RBA: This attachment is designed for only the purpose of clearing wet materials, such as leaves, dirt, and removing water from solid surfaces in conjunction with the Milwaukee powerbase. Never use the attachment for other purposes. Abusing the attachment may cause serious injury. This attachment is intended for commercial use.

M18 FOPH-BBA: This attachment is designed for only the purpose of sweeping ground and paths in conjunction with

the Milwaukee powerbase. Never use the attachment for other purposes. Abusing the attachment may cause serious injury. This attachment is intended for commercial use.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:
Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture.
Store the battery in a 30% - 50% charged condition.
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become too high. If this happens, the fuel gauge will flash and the battery pack cool and then continue work.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

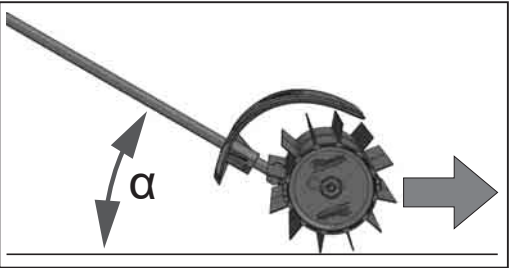
When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

HINTS FOR OPERATION

Push the rotary brush evenly at walking pace, keeping it as flat as possible. The larger the angle α , the more difficult it is to guide the device.



MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
	Always wear goggles when using the machine.
	Wear ear protectors!
	Wear a suitable dust protection mask.
	Wear gloves!
	Wear safety shoes!
	Use both hands while operating.
	Keep bystanders at least 5 m away during use.
	Ensure that nobody is at risk of materials being catapulted out or falling.

	Keep your feet away from the broom.
	Never expose tool to rain.
	Place handle here.
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
	No-load-speed
	Voltage
	Direct Current
	European Conformity Mark
	UK Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Bauart	Akku-Kehrwalze	Akku-Kehrbürste
Produktionsnummer	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Batteriespannung	18 V ---	18 V ---
Leerlaufdrehzahl, niedrige Drehzahl	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl, mittlere Drehzahl	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl, hohe Drehzahl	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Walzendurchmesser	267 mm	254 mm
Kehrbreite	584 mm	584 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C	
Empfohlene Akkutypen	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418...; M18...	

Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel / Unsicherheit K

Schallleistungspegel / Unsicherheit K

Gehörschutz tragen!

Vibrationsinformationen:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen)

ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert a_n / Unsicherheit K

Vorderer Griff

Hinterer Griff

77,6 db(A) / 3 db(A)

89 db(A) / 3 db(A)

78,1 db (A) / 3 db(A)

91,2 db (A) / 3 db(A)

1,47 m/s² / 1,5 m/s²

1,55 m/s² / 1,5 m/s²

2,13 m/s² / 1,5 m/s²

1,68 m/s² / 1,5 m/s²

Technische Daten und Zulassungen der Aufsatzgeräte für die Verwendung auf verschiedenen Antriebseinheiten entnehmen Sie bitte aus den Betriebsanweisungen des verwendeten Aufsatzgerätes.

⚠️ WARNUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen und der sachgemäßen Bedienung des Geräts vertraut. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-KEHRWALZE UND AKKU-KEHRBÜRSTE

Bedienhinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen und der sachgemäßen Bedienung des Geräts vertraut.

Niemals zulassen, dass Kinder, Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut sind, diese Maschine benutzen. Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Denken Sie daran, dass Sie als Bediener des Geräts für Unfälle oder Gefahren verantwortlich sind, die bei der Nutzung für andere Personen oder deren Eigentum entstehen.

Vorbereitung

Überprüfen Sie das Gerät vor der Nutzung immer auf beschädigte, fehlende oder fehlerhaft angebrachte Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen.

Betreiben Sie das Gartengerät niemals, während sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in unmittelbarer Nähe aufhalten.

Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.

Gehörschutz kann die Fähigkeit des Benutzers Warntöne zu hören einschränken, achten Sie besonders auf mögliche Gefahren in der Nähe und in dem Arbeitsbereich.

Tragen Sie lange, dicke Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck. Gehen Sie nicht barfuß.

Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.

Bedienung

Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel von den Schneidwerkzeugen fern.

Tragen Sie während des Betriebs einen Augenschutz und festes Schuhwerk.

Das Gerät nicht bei schlechtem Wetter benutzen – insbesondere nicht, wenn Blitzschlaggefahr besteht.

Verwenden Sie das Gartengerät nur bei Tageslicht oder gutem künstlichen Licht.

Das Gerät nie mit beschädigten oder fehlenden Abdeckungen und Schutzeinrichtungen betreiben.

Schalten Sie den Motor erst ein, wenn sich Hände und Füße außerhalb der Reichweite der Schneidwerkzeuge befinden.

Immer den Akku entfernen

- wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist
- bevor Sie eine Störung beheben
- Kontroll- oder Reinigungsarbeiten an der Maschine verrichten.
- wenn Sie beim Schneiden einen Fremdkörper berührt haben
- wenn das Gerät übermäßig stark zu vibrieren beginnt

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen immer frei bleiben.

Vermeiden Sie den Einsatz in nassem Gras.

Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Produkt benutzen.

Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus. Ein Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Halten Sie Zuschauer, Kinder und Haustiere 5m von dem Arbeitsbereich fern. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.

Halten Sie Ihre Hände und Füße stets von den rotierenden Walzen entfernt, vor allem wenn der Motor läuft.

Achten Sie auf Gegenstände, die durch die rotierenden Walzen weggeschleudert werden. Drähte und Fäden können sich um die Walzen wickeln.

Stellen Sie sicher, dass der Kehraufsatz ordnungsgemäß montiert und befestigt ist.

Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind

Verändern Sie die Maschine nicht auf irgendeine Weise, das kann die Verletzungsgefahr für Sie und andere erhöhen.

Verwenden Sie nur Walzen und Bürsten vom Originalhersteller und keine anderen Aufsätze.

Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung schalten Sie sofort das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Das Produkt darf nicht wieder in Betrieb genommen werden, bis es vollständig von einer Servicestelle überprüft wurde.

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Ein defekter Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt oder abgenutzt ist, sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Bedienen Sie das Produkt niemals ohne dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.

Beim Kehren von Kunststoffböden kann es zu elektrostatischen Entladungen kommen. In diesem Fall besteht Unfall- und Stromschlaggefahr.

Seien Sie vorsichtig auf rutschigen, nassen, verschneiten, abschüssigen oder unebenen Untergründen. Es besteht Rutschgefahr!

Achten Sie auf Hindernisse: Baumstümpfe und Wurzelwerk stellen eine Stolpergefahr dar!

Sehr trockene Oberflächen vor dem Kehren mit Wasser befeuchten. Andernfalls kann es zu Staubexplosionen kommen.

Kontrollieren Sie vor dem Kehren den Untergrund: Feste Gegenstände, wie Steine, Metallteile o. ä. können weggeschleudert werden. Es besteht Verletzungsgefahr!

Arbeiten Sie in unübersichtlichem Gelände besonders vorsichtig.

Beim Kehren von Laub auf Tiere achten, die sich darin verstecken könnten.

Verwenden Sie während des Betriebs den Schultergurt. Führen Sie das Gerät mit festem Griff auf Ihrer rechten Seite.

Halten Sie den vorderen Griff mit der linken Hand und den hinteren Griff mit der rechten Hand, unabhängig davon, ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind. Umfassen Sie die Griffe mit der ganzen Hand und dem Daumen.

Bedienen Sie das Gerät nicht einhändig. Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu schweren Verletzungen führen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Wartung und Aufbewahrung

Den Akku vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten aus dem Gerät entnehmen.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

Warten und pflegen Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Reparaturbetrieb reparieren.

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtverwendung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Stoppen Sie die Maschine und lassen sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.

Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.

Entnehmen Sie vor dem Einlagern des Geräts immer den Akku.

Sichern Sie das Produkt beim Transport gegen Bewegung oder fallen, um Verletzungen und Beschädigung des Produktes zu verhindern.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife

abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

RESTRISIKEN

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Restrisiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

M18 FOPH-RBA: Dieser Aufsatz ist in Verbindung mit der Milwaukee Antriebseinheit ausschließlich für nasses Kehrgrat wie Laub und Schmutz ausgelegt sowie für das Entfernen von Wasser von festen Oberflächen. Verwenden Sie den Aufsatz nicht für andere Zwecke. Die unsachgemäße Verwendung des Aufsatzes kann schwere Verletzungen verursachen. Dieser Aufsatz ist für die gewerbliche Nutzung ausgelegt.

M18 FOPH-BBA: Dieser Aufsatz ist ausschließlich für das Kehren von Böden und Wegen in Verbindung mit der Milwaukee Antriebseinheit ausgelegt. Verwenden Sie den Aufsatz nicht für andere Zwecke. Die unsachgemäße Verwendung des Aufsatzes kann schwere Verletzungen verursachen. Dieser Aufsatz ist für die gewerbliche Nutzung ausgelegt.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen. Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.
Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.
Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.
Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

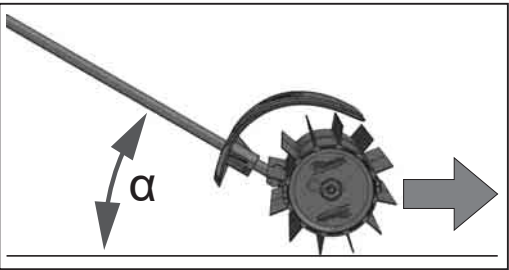
Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

ZUSÄTZLICHE TIPPS FÜR DEN GEBRAUCH

Schieben Sie die Kehrwalze gleichmäßig in Schrittgeschwindigkeit und so flach wie möglich. Je größer der Winkel α , umso schwieriger wird es, das Gerät zu führen.



WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).
Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLS

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen!
	Geeignete Staubschutzmaske tragen.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Sicherheitsschuhe tragen!
	Das Gerät stets mit beiden Händen führen.
	Umstehende Personen haben während des Gebrauchs einen Abstand von 5 m einzuhalten.
	Sicherstellen, dass umstehende Personen nicht von herausgeschleuderten oder herunterfallenden Materialien getroffen werden.
	Füße von der Walze fernhalten.
	Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.
	Den Griff hier montieren.
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
	Leerlaufdrehzahl
	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Type	Rouleau de balayage sans fil	Brosse de balayage sans fil
Numéro de série	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Voltage batterie	18 V ---	18 V ---
Vitesse de rotation à vide, à basse vitesse	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Vitesse de rotation à vide, à vitesse moyenne	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Vitesse de rotation à vide, à vitesse élevée	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Diamètre du rouleau	267 mm	254 mm
Largeur de balayage	584 mm	584 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C	
Batteries conseillées	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Chargeurs conseillés	M12-18...; M1418...; M18...	

Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique / Incertitude K	77,6 db(A) / 3 dB(A)	78,1 dB (A) / 3 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	89 dB(A) / 3 dB(A)	91,2 dB (A) / 3 dB(A)

Toujours porter une protection acoustique!

Informations sur les vibrations: Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire a_h / Incertitude K

Poignée avant	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Poignée arrière	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Pour les données techniques et les homologations des têtes à utiliser sur les différentes unités de motorisation, voir les instructions de la tête utilisée.

⚠ AVERTISSEMENT!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

⚠ AVERTISSEMENT! Lire attentivement les présentes consignes d'utilisation et familiariser avec les éléments de contrôle et l'utilisation correcte du dispositif. Bien garder tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU ROULEAU DE BALAYAGE ET À LA BROSSSE DE BALAYAGE SANS FIL

Avertissements d'utilisation

Lire attentivement les présentes consignes d'utilisation et familiariser avec les éléments de contrôle et l'utilisation correcte du dispositif.

Ne jamais permettre que des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience et/ou une connaissance spécifique ou également des personnes n'ayant pas familiarité avec les présentes instructions d'emploi utilisent cette machine. Les normes locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Il est nécessaire de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas tre effectués par des enfants sans surveillance.

Remarquez que vous, en tant qu'utilisateur du dispositif, répondrez pour tout danger ou accident causé au détriment d'autres personnes ou de leurs propriétés lors de l'utilisation de l'appareil.

Préparatifs

Avant d'utiliser le dispositif toujours contrôler s'il y a des abris ou des protections endommagés, non présents ou fixés d'une manière non correcte.

N'utilisez jamais l'outil de jardin lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à roximité.

Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.

Une protection auditive est susceptible de réduire la capacité de l'opérateur à entendre les bruits d'alerte, soyez donc particulièrement attentif aux risques potentiels à l'intérieur et aux alentours de la zone de travail.

Portez des pantalons longs et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.

Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.

MODE D'EMPLOI

Tenir les câbles d'alimentation et les prolongateurs éloignés des éléments de coupe.

Lors de l'utilisation, porter des protections oculaires et des chaussures robustes.

Ne pas utiliser le dispositif en cas de mauvais temps - surtout dans le cas de risque de foudres.

N'utiliser l'outil de jardinage que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.

Ne jamais utiliser le dispositif avec des abris ou des protections endommagés ou non présents.

Démarrer le moteur uniquement en ayant mains et pieds hors de la portée des éléments de coupe.

Toujours enlever la batterie

- lorsqu'on laisse le dispositif sans surveillance
- avant d'éliminer une anomalie
- d'effectuer des opérations de contrôle et de nettoyage sur la machine
- si lors des opérations de coupe, un corps étranger a été touché,
- si le dispositif commence à vibrer excessivement

S'assurer que les ouvertures de ventilation soient toujours libres.

Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.

Ne reculez pas lors de l'utilisation du produit.

N'utilisez pas le produit en cas de risque d'éclair.

N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un appareil augmente le risque de décharge électrique.

Gardez les passants, les enfants et les animaux éloignés d'au moins 5m de l'aire de travail. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement de travail.

Maintenez toujours vos mains et vos pieds éloignés des rouleaux en rotation, en particulier lors de la mise en marche.

Faites attention aux objets qui peuvent être projetés par les rouleaux en rotation. Les fils et les ficelles peuvent s'enrouler autour des rouleaux.

Assurez-vous que l'accessoire du balai est bien en place et bien serré.

Assurez-vous que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés.

Ne modifiez la machine en aucune façon, vous augmenteriez les risques de blessures occasionnées aux autres et à vous-même.

Utilisez uniquement des rouleaux et des brosses du fabricant d'origine et aucun autre accessoire.

N'utilisez que du fil de coupe fourni par le fabricant. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.

Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

N'utilisez jamais le produit sans que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées soient bien en place et bien verrouillés.

Le balayage de sols synthétiques peut provoquer des décharges électrostatiques. Dans ce cas, il existe un risque d'accident et d'électrocution.

Faites preuve de prudence sur les surfaces glissantes, humides, enneigées, en pente ou inégales. Il existe un risque de glissade !

Faites attention aux obstacles : les souches d'arbres et les racines présentent un risque de trébuchement !

Avant de balayer, humidifier les surfaces très sèches avec de l'eau, sinon, des explosions de poussière peuvent se produire.

Contrôlez le terrain avant de balayer : des objets solides s'y trouvant, tels que des pierres, des pièces métalliques ou autres, peuvent être projetés. Ceci constitue un risque de blessure !

Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur un terrain sans visibilité.

Lorsque vous balayez des feuilles mortes, faites attention aux animaux qui pourraient s'y cacher.

Pendant le fonctionnement de l'appareil, utilisez la bandoulière. Guidez l'appareil fermement sur votre droite.

Tenez la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite, indépendamment du fait que vous soyez droitier ou gaucher. Saisissez les poignées entièrement avec la main et le pouce.

N'utilisez pas l'appareil d'une seule main. Toute perte de contrôle de l'appareil peut provoquer des blessures graves.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante).

Entretien et rangement

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, enlever la batterie du dispositif.

Utiliser uniquement des pièces détachées et des accessoires conseillés par le fabricant.

Soumettre le dispositif à des interventions régulières d'entretien et de maintenance. Faire réparer le dispositif uniquement chez une usine autorisée.

Dans tous le cas de non utilisation, garder le dispositif hors de la portée des enfants.

Arrêtez le produit et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.

Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.

Avant de ranger le dispositif, toujours enlever la batterie.

Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ULTÉRIEURES

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de

contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un liquide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Cet appareil est conçu pour l'utilisation à titre professionnelle, par exemple dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et locaux loués.

M18 FOPH-RBA : Cet accessoire est conçu pour être utilisé avec l'unité d'entraînement Milwaukee uniquement pour le balayage des déchets humides, tels que les feuilles et la saleté ainsi que pour l'élimination de l'eau des surfaces solides. N'utilisez pas l'accessoire à d'autres fins. Une utilisation non conforme de l'accessoire peut entraîner des blessures graves. Cet accessoire est conçu pour un usage professionnel.

M18 FOPH-BBA : Cet accessoire est conçu pour être utilisé avec l'unité d'entraînement Milwaukee uniquement pour le balayage des sols et des allées. N'utilisez pas l'accessoire à d'autres fins. Une utilisation non conforme de l'accessoire peut entraîner des blessures graves. Cet accessoire est conçu pour un usage professionnel.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.
Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.
Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.
Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.
En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5

secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.
Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.
Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport des accus Li-Ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux. Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

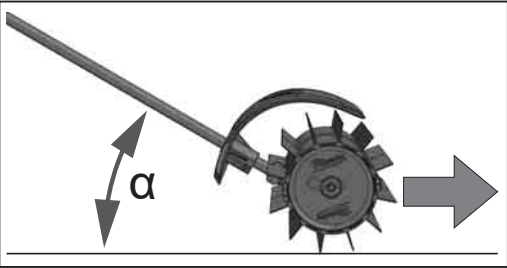
Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

CONSEILS ULTÉRIEURS D'UTILISATION

Poussez le rouleau de balayage de manière régulière au pas, en le maintenant aussi plat que possible. Plus l'angle α est grand, plus il est difficile de guider l'appareil.



ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).
En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Toujours porter une protection acoustique!
	Porter un masque de protection approprié contre les poussières.
	Porter des gants de protection!
	Porter des chaussures de sécurité !
	Toujours guider l'appareil avec les deux mains.
	Maintenir les personnes présentes à une distance de 5 m pendant l'utilisation de l'appareil.
	Assurez-vous que les personnes présentes ne puissent pas être touchées par des matériaux projetés ou tombant.
	Tenir les pieds éloignés du rouleau.
	Ne pas exposer la machine à la pluie.
	Monter la poignée ici.
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.

Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.
Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.
Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.
Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.

FR
Cet appareil et sa batterie se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

	Nombre de tours à vide
	Voltage
	Courant continu
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Tipo di costruzione	Rullo spazzante a batteria	Spazzola rotante a batteria
Numero di serie	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Voltaggio batteria	18 V ---	18 V ---
Giri a vuoto, bassa velocità	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Giri a vuoto, media velocità	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Giri a vuoto, alta velocità	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Diametro rullo	267 mm	254 mm
Larghezza spazzamento	584 mm	584 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C	
Batterie consigliate	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418...; M18...	

Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.		
La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:		
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	77,6 db(A) / 3 db(A)	78,1 db (A) / 3 db(A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	89 db(A) / 3 db(A)	91,2 db (A) / 3 db(A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!		

Informazioni sulle vibrazioni: Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.		
Valore di emissione dell'oscillazione a _h / Incertezza della misura K		
Maniglia anteriore	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Maniglia posteriore	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Per i dati tecnici e le omologazioni delle teste da usare sulle diverse unità di motorizzazione si rimanda alle istruzioni per l'uso della testa utilizzata.

⚠ AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso ed acquisire familiarità con gli elementi di controllo e con l'uso corretto del dispositivo. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL RULLO SPAZZANTE E LA SPAZZOLA ROTANTE A BATTERIA

Avvertenze d'uso

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso ed acquisire familiarità con gli elementi di controllo e con l'uso corretto del dispositivo.

Non permettere mai che bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica oppure persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni d'uso utilizzino questa macchina. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore.

I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Tenere presente che Lei come utilizzatore del dispositivo risponde per incidenti o pericoli che durante l'uso vengono causati a danno di altre persone o della loro proprietà.

Preparazione

Prima di utilizzare il dispositivo controllare sempre se ci sono delle coperture o protezioni danneggiate, mancanti o fissate in maniera non corretta.

Non utilizzare mai l'apparecchio per il giardinaggio quando nelle immediate vicinanze vi sono persone ed in modo particolare bambini oppure animali domestici.

Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si stia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa

Le cuffie di protezione potranno limitare la capacità di ascoltare avvertenze e rumori, prestare quindi particolare attenzione a rischi potenziali attorno e all'interno dell'area di lavoro.

Indossare pantaloni lunghi e resistenti, stivali e guanti da lavoro. Non indossare abbigliamento con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di ogni genere né utilizzare il dispositivo a piedi scalzi.

Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.

USO

Tenere i cavi di alimentazione e di prolunga lontani dalle parti di taglio.

Durante l'uso indossare protezioni per gli occhi e scarpe robuste.

Non usare il dispositivo in caso di maltempo – soprattutto in caso di rischio di fulmini.

Utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio solamente di giorno o con una buona illuminazione artificiale.

Non usare mai il dispositivo con coperture o protezioni danneggiate o mancanti.

Accendere il motore soltanto con mani e piedi fuori dal raggio di azione delle parti di taglio.

Togliere sempre la batteria

- quando si lascia il dispositivo senza sorveglianza
- prima di eliminare un'anomalia
- eseguire lavori di controllo e di pulizia sulla macchina
- se durante le operazioni di taglio è stato toccato un corpo estraneo
- se il dispositivo inizia a vibrare eccessivamente

Accertarsi che le aperture di ventilazione restino sempre libere.

Evitare di utilizzare sull'erba bagnata.

Non camminare all'indietro quando si utilizza l'utensile.

Non utilizzare il prodotto in caso di rischi di fulmini.

Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Si aumenterà il rischio di scosse elettriche nel caso in cui l'acqua entri nel dispositivo.

Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 5 metri di distanza dall'area delle operazioni. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.

Tenere sempre mani e piedi lontani dai rulli rotanti, soprattutto quando il motore è in funzione.

Porre attenzione agli oggetti che vengono eiettati dai rulli rotanti. Fili in metallo e fili in materiale tessile o sintetico possono avvolgersi intorno ai rulli.

Assicurarsi che la testa spazzatrice sia accuratamente installata e serrata.

Assicurarsi che paralame, deflettori e manici siano montati accuratamente e correttamente.

Non modificare l'utensile in alcun modo, ciò potrà aumentare il rischio di lesioni verso se stessi o gli altri.

Utilizzare solo rulli e spazzole del produttore originale e nessun altro accessorio.

Utilizzare solo il filo di taglio di sostituzione della ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.

Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Un interruttore difettoso o qualsiasi parte danneggiata o consumata dovrebbe essere accuratamente riparata o sostituita da un servizio autorizzato.

Non mettere mai in funzione il prodotto a meno che tutti gli schermi, i deflettori e i manici siano correttamente e saldamente montati.

Durante la pulizia di pavimenti in materiale sintetico possono verificarsi scariche elettrostatiche. In questo caso, esiste il rischio di infortuni e scosse elettriche.

Fare attenzione su superfici scivolose, bagnate, innevate, in pendenza o irregolari. Pericolo di scivolamento!

Attenzione agli ostacoli: i ceppi e le radici degli alberi rappresentano un rischio di inciampo!

Inumidire con acqua le superfici molto asciutte prima di spazzare. In caso contrario, possono verificarsi esplosioni di polveri.

Controllare la superficie prima di spazzare: oggetti solidi, come pietre, parti metalliche, ecc., potrebbero essere eiettati. Pericolo di lesioni!

Lavorare con particolare cautela su terreni con poca visibilità.

Quando si spazzano foglie, fare attenzione agli animali che potrebbero nascondersi in esse.

Utilizzare la tracolla durante il funzionamento. Guidare il dispositivo con una presa salda sul lato destro del proprio corpo.

Tenere l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e quella posteriore con la mano destra, indipendentemente dal fatto che si stia destrimani o mancini. Afferrare le impugnature con tutta la mano e il pollice.

Non usare il dispositivo con una mano sola. La perdita di controllo del dispositivo può causare gravi lesioni.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Manutenzione ed immagazzinaggio

Prima di eseguire lavori di manutenzione e di pulizia, togliere la batteria dal dispositivo.

Usare soltanto parti di ricambio ed accessori consigliati dal produttore.

Sottoporre il dispositivo a regolari interventi di manutenzione e cura. Fare riparare il dispositivo soltanto da officina di riparazione autorizzata.

Quando non viene usato, conservare il dispositivo al di fuori della portata di bambini.

Arrestare l'utensile e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo.

Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.

Prima di immagazzinare il dispositivo togliere sempre la batteria.

Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un

liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.

UTILIZZO CONFORME

Questo apparecchio è adatto per uso industriale/commerciale, p.e. in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e come apparecchio da noleggio.

M18 FOPH-RBA: Questo accessorio, in combinazione con l'unità motrice Milwaukee, è progettato esclusivamente per spazzare materiale bagnato, come foglie e sporcizia, e per la rimozione dell'acqua da superfici solide. Non utilizzare questo accessorio per altri scopi. Un uso improprio dell'accessorio può provocare gravi lesioni. Questo accessorio è progettato per uso professionale.

M18 FOPH-BBA: Questo accessorio è stato progettato esclusivamente per spazzare pavimenti e sentieri in combinazione con l'unità motrice Milwaukee. Non utilizzare questo accessorio per altri scopi. Un uso improprio dell'accessorio può provocare gravi lesioni. Questo accessorio è progettato per uso professionale.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, bloccaggio della punta del trapano, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotensile si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.

Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spia del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

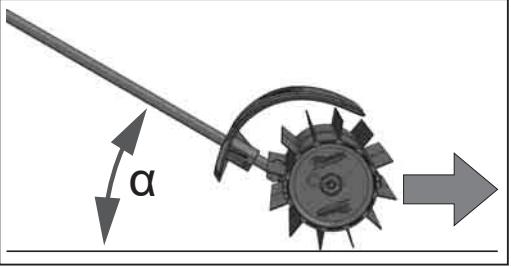
Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

ULTERIORI CONSIGLI D'USO

Spingere il rullo spazzante in modo uniforme a passo d'uomo e il più possibile in piano. Maggiore è l'angolo α, più difficile risulterà guidare il dispositivo.



MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!

	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Utilizzare le protezioni per l'udito!
	Portare un'adeguata mascherina protettiva.
	Indossare guanti protettivi!
	Indossare calzature antinfortunistiche!
	Guidare il dispositivo sempre con entrambe le mani.
	Durante l'utilizzo le persone nelle vicinanze devono mantenere una distanza di 5 m.
	Assicurarsi che le persone presenti nelle vicinanze non vengano colpite da materiali espulsi o in caduta.
	Tenere i piedi lontani dal rullo.
	Non esporre la macchina alle intemperie.
	Montare qui l'impugnatura.
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
	Numero di giri a vuoto
	Voltaggio
	Corrente continua
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Tipo de construcción	Cepillo de goma de bateríaCepillo de cerdas de batería	
Número de producción	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Tensión de la batería	18 V ---	18 V ---
Velocidad de giro sin carga, velocidad de giro baja	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Velocidad de giro sin carga, velocidad de giro media	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Velocidad de giro sin carga, velocidad de giro alta	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Diámetro de cepillo	267 mm	254 mm
Ancho de barrido	584 mm	584 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C	
Tipos de acumulador recomendados	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Cargadores recomendados	M12-18...; M1418...; M18...	

Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.		
El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:		
Presión acústica / Tolerancia K	77,6 db(A) / 3 dB(A)	78,1 dB (A) / 3 dB(A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	89 db(A) / 3 dB(A)	91,2 dB (A) / 3 dB(A)
Usar protectores auditivos!		

Informaciones sobre vibraciones: Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.		
Valor de vibraciones generadas a _n / Tolerancia K		
Empuñadura delantera	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Empuñadura trasera	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Los datos técnicos y las homologaciones de los cabezales intercambiables para el uso en las diferentes unidades de accionamiento los puede obtener de las correspondientes instrucciones de operación de los cabezales intercambiables utilizados.

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

 ADVERTENCIA! Lea atentamente estas instrucciones de uso y familiarícese con los elementos de operación y con el manejo correcto del dispositivo. Guardar todas las advertencias de peligro en instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA CEPILLO DE GOMA DE BATERÍA Y CEPILLO DE CERDAS DE BATERÍA

Indicaciones de manejo

Lea atentamente estas instrucciones de uso y familiarícese con los elementos de operación y con el manejo correcto del dispositivo.

No se debe permitir en ningún caso que se haga uso de esta máquina por parte de niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos o de personas no familiarizadas con este manual de instrucciones. Es posible la existencia de regulaciones locales que limiten el rando de edad del operador.

Se requiere la supervisión de los niños a fin de asegurarse de que no juegan con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento que cor-respondan al usuario no deben ser realizadas por ni os sin supervisi n.

Tenga en cuenta que usted, en tanto que operador del dispositivo, es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir durante su utilización provocando daños a otras personas o a su propiedad.

Preparación

Antes de cada uso, compruebe que las cubiertas y las protecciones del aparato no están dañadas, no faltan o no han sido colocadas de forma correcta.

Nunca ponga a funcionar el aparato para jardín si en las inmediaciones se encuentran personas, y muy en especial niños, así como animales domésticos.

Use gafas de protección total para los ojos u oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.

Los protectores para los oídos pueden limitar la capacidad de los operadores para oír sonidos de advertencia. Preste

especial atención a los peligros potenciales alrededor y dentro de la zona de trabajo.

Use guantes, botas y pantalones resistentes. No utilice ropa ancha, pantalones cortos, joyas ni lo utilice con los pies descalzos

Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.

MANEJO

Mantenga los cables de alimentación y de extensión lejos de los medios de corte.

Durante la operación del aparato, lleve protección de ojos y calzado resistente.

No utilizar el aparato en malas condiciones climáticas, especialmente cuando existe riesgo de impacto de rayos.

Únicamente utilice el aparato para jardín con luz diurna o con buena iluminación artificial.

No poner nunca en funcionamiento el aparato si faltan las cubiertas y protecciones o están defectuosas.

Encienda el motor solo después de que las manos y los pies se encuentren fuera del alcance de los medios de corte.

Retirar siempre la batería

- cuando el aparato esté sin vigilancia
- antes de subsanar un fallo
- lleve a cabo en la máquina las tareas de control y limpieza necesarias
- cuando durante el corte se entra en contacto con un objeto extraño
- cuando el aparato comienza a vibrar de forma excesiva

Asegúrese de que los orificios de ventilación permanezcan siempre libres.

Evite el uso en hierba mojada.

No camine hacia atrás mientras use este producto.

No utilice el aparato cuando haya riesgo de relámpago.

No exponga este producto a la lluvia o humedad. Si entra agua en el aparato, esto aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

Mantenga a los transeúntes, a los niños y a los animales a 5m de distancia de la zona de operación. Apague el aparato si alguien entra en el área.

Mantenga las manos y los pies lejos de los cepillos giratorios en todo momento y especialmente cuando encienda el motor.

Preste atención a los objetos proyectados por los cepillos giratorios. Los alambres y los hilos se pueden enrollar alrededor de los cepillos.

Asegúrese de que el accesorio de montaje de barrido está correctamente instalado y ajustado.

Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.

No modifique, de ninguna manera, la máquina, ya que puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o de lesionar a los demás.

Utilice exclusivamente cepillos de goma o de cerdas del fabricante original y ningún otro tipo de accesorios de montaje de barrido.

Utilice sólo el hilo de corte de recambio del fabricante. No utilice ningún tipo de pieza cortante

Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada o gastada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.

Nunca use el producto excepto si todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.

Al barrer suelos de material plástico se pueden producir descargas electrostáticas. En este caso existe riesgo de accidente y de descarga eléctrica.

Tenga cuidado en suelos resbaladizos, húmedos, nevados, inclinados o irregulares. ¡Existe riesgo de resbalarse!

Preste atención a los obstáculos: ¡Los tocones de árboles y las raíces suponen un riesgo de tropiezos!

Humedecer con agua las superficies muy secas antes de barrerlas. De lo contrario, se pueden producir explosiones de polvo.

Controle el suelo antes de barrer: Los objetos sólidos tales como piedras, piezas metálicas o similar pueden salir proyectados. ¡Existe riesgo de lesiones!

Tenga mucho cuidado si el terreno tiene visibilidad reducida.

Al barrer hojas tenga cuidado de los animales que se pueden esconder entre ellas.

Durante el funcionamiento, utilice la correa de hombros. Guíe el aparato con la empuñadura fija de su lado derecho.

Mantenga sujeta la empuñadura delantera con la mano izquierda y la empuñadura trasera con la mano derecha, independientemente de que sea diestro o zurdo. Agarre las empuñaduras con toda la mano y los dedos pulgares.

No opere el aparato con solo una mano. La pérdida de control del aparato puede producir lesiones graves.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

Mantenimiento y almacenamiento

Retirar la batería del aparato antes de realizar trabajos de mantenimiento y limpieza.

Utilice solo piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

Someta regularmente el aparato a trabajos de mantenimiento y de cuidado. Permita que el aparato sea reparado solo por una empresa de reparaciones autorizada.

En caso de no ser utilizado, mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

Pare el producto y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.

Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.

Antes de almacenar el aparato, retire siempre la batería.

Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese

concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este aparato ha sido diseñado para que se haga uso de él con fines industriales, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, comercios, oficinas y locales de alquiler.

M18 FOPH-RBA: Este accesorio de montaje combinado con la unidad de accionamiento de Milwaukee está diseñado exclusivamente para barrer hojas y suciedad, así como para eliminar agua de superficies sólidas. No utilice este accesorio para otros fines. El uso incorrecto del accesorio de montaje puede provocar lesiones graves. Este accesorio de montaje está diseñado para uso comercial.

M18 FOPH-BBA: Este accesorio de montaje está diseñado exclusivamente para barrer suelos y vías combinado con la unidad de accionamiento de Milwaukee. No utilice este accesorio para otros fines. El uso incorrecto del accesorio de montaje puede provocar lesiones graves. Este accesorio de montaje está diseñado para uso comercial.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C. Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente. Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, atasco de la broca, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente. Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.

Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

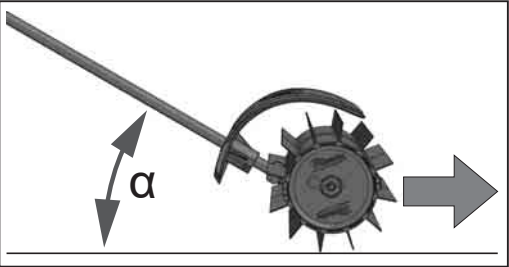
Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas. El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.
- Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:
- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos. Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

CONSEJOS ADICIONALES PARA EL USO

Empuje del cepillo de goma de forma uniforme a velocidad de corte y tan plano como sea posible. Cuanto mayor sea el ángulo α más difícil será guiar el aparato.



MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Usar protectores auditivos!
	Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.
	Usar guantes protectores
	¡Usar calzado de seguridad!
	Guiar el aparato siempre con ambas manos.
	Durante el uso, las personas próximas deben respetar una distancia de 5 m.
	Asegurarse de que materiales proyectados o caídos no alcancen a las personas que se encuentren cerca.
	Mantener los pies alejados del cepillo.
	No exponga la máquina a la lluvia.
	Montar aquí la empuñadura.
	Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
	Velocidad de giro en vacío
	Tensión
	Corriente continua
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Tipo	Rolo de varrer sem fio	Escova de varrer sem fio
Número de produção	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Tensão da bateria	18 V ---	18 V ---
Velocidade de marcha lenta sem carga, pequena velocidade	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Velocidade de marcha lenta sem carga, média velocidade	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Velocidade de marcha lenta sem carga, grande velocidade	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Diâmetro do rolo	267 mm	254 mm
Largura de varredura	584 mm	584 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C	
Tipos de baterias recomendadas	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Carregadores recomendados	M12-18...; M1418...; M18...	

Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 62841.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível da pressão de ruído / Incertez K

Nível da potência de ruído / Incertez K

Use protectores auriculares!

Informações sobre vibração: Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Valor de emissão de vibração a_h / Incertez K

Pega dianteira	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Pega traseira	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Os dados técnicos e as licenças dos cabeçotes para a utilização em diversas unidades de acionamento constam no manual de instruções do cabeçote usado.

⚠️ ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

⚠️ ATENÇÃO! Leia as presentes instruções de utilização atentamente e familiarize-se com os elementos de comando e o comando correto do aparelho. Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O ROLO PARA VARRER SEM FIO E A ESCOVA DE VARRER SEM FIO

Instruções de utilização

Leia as presentes instruções de utilização atentamente e familiarize-se com os elementos de comando e o comando correto do aparelho.

Nunca deixe crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoras ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e conhecimentos ou pessoas que não se tenham familiarizado com o manual de instruções usar esta máquina. Disposições locais podem limitar a idade do utilizador.

Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o dispositivo.

Não permita a limpeza e manutenção do aparel-ho pelo utilizador a crianças sem Vigilância.

Observe que você, como utilizador do aparelho, se responsabiliza pelos acidentes e perigos causados a outras pessoas ou à sua propriedade durante a utilização.

Preparação

Antes de utilizar o aparelho, verifique sempre se há coberturas ou dispositivos de protecção danificados, faltantes ou incorretamente fixados.

Jamais trabalhar com o aparelho de jardinagem enquanto pessoas, especialmente crianças, ou animais e estiverem ao redor.

Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.

Os protetores para os ouvidos podem limitar a capacidade dos operadores para ouvir sons de alerta. Preste especial atenção aos perigos potenciais à volta e dentro da zona de trabalho.

Use luvas, botas e calças resistentes. Não utilize roupa larga, calções, joias nem utilize com os pés descalços.

Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em peças móveis.

OPERAÇÃO

Mantenha o cabo elétrico ou de extensão afastado das ferramentas de corte.

Use óculos de protecção e sapatos resistentes durante a utilização.

Não use o aparelho em mau tempo - especialmente quando houver o perigo de relâmpagos.

Só utilizar o aparelho de jardim à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

Nunca use o aparelho com coberturas e dispositivos de protecção faltantes.

Só ligue o motor, quando as mãos e os pés estiverem fora do alcance das ferramentas de corte.

Remova sempre o acumulador

- quando o aparelho não estiver sob supervisão
- antes de eliminar uma falha
- efetuar trabalhos de controlo ou limpeza na máquina
- depois de tocar em um corpo estranho ao cortar
- quando o aparelho começar a vibrar muito forte

Observe que as aberturas de ar sempre estejam livres.

Evite o uso em erva molhada.

Não ande para enquanto usa este produto.

Não utilize o aparelho quando houver risco de relâmpago.

Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada. Se entrar água no aparelho, isto aumentará o risco de descargas eléctricas.

Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a 5m de distância da zona de operação. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.

Mantenha sempre as mãos e os pés afastados dos rolos rotativos, especialmente quando ligar o motor.

Observe objetos projetados pelos rolos rotativos. Arames e fios podem enrolar-se nos rolos.

Assegure-se de que o acessório de varrer esteja instalado e ajustado corretamente.

Assegure-se de que todas as protecções, deflectores e cabos estão unidos de forma correcta e segura.

Não modifique, de forma nenhuma, a máquina, porque pode aumentar o risco de lesionar-se ou os demais.

Só use rolos e escovas do fabricante original e não use outros acessórios.

Use somente linhas de corte de substituição do fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.

Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Os interruptores defeituosos ou gastas ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.

Nunca opere com o produto a menos que todas as proteções, deflectores e cabos estejam unidos de forma correta e segura.

Ao varrer pavimentos sintéticos pode haver descargas eletrostáticas. Neste caso, existe o risco de acidentes e de choque elétrico.

Seja cuidadoso em superfícies escorregadias, molhadas, cobertas de neve, inclinadas ou desniveladas. Existe o risco de escorregar!

Observe os obstáculos: Tocos de árvores e raízes representam um risco de tropeçar!

Antes de varrer, humedeca com água as superfícies muito secas. Caso contrário, poderão ser causadas explosões de pó.

Verifique a superfície antes de varrer: Objetos sólidos como pedras, peças metálicas, etc., podem ser projetados. Existe o risco de ferir-se!

Trabalhe com cuidado especial em terreno desordenado.

Ao varrer folhagem, preste atenção aos animais que podem esconder-se nela.

Use a alça de ombro durante a operação. Segure bem o dispositivo e utilize-o no seu lado direito.

Segure a pega dianteira com a mão esquerda e a pega traseira com a mão direita, independente do fato se você é dextro ou canhoto. Envolve as pegas com toda a mão e o polegar.

Não utilize o dispositivo com apenas uma mão. A perda de controle sobre o dispositivo pode causar feridas graves.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Manutenção e armazenamento

Retire o acumulador do aparelho antes de executar trabalhos de manutenção e limpeza.

Só use as peças de reposição e os acessórios recomendados pelo fabricante.

Mantenha e conserve o aparelho periodicamente. Só deixe uma oficina autorizada reparar o aparelho.

Quando não usado, guarde o aparelho fora do alcance de crianças.

Pare o produto e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.

Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.

Antes de armazenar o aparelho sempre remova o acumulador.

Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

- Feridas causadas pela vibração.
Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição.
Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira.
Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este aparelho é adequado para utilização profissional por ex. em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

M18 FOPH-RBA: Em combinação com a unidade de acionamento da Milwaukee este acessório foi projetado exclusivamente para material a varrer molhado como folhagem e sujeira e para a remoção de água de superfícies sólidas. Não utilize o acessório para outros fins. A utilização incorreta do acessório pode causar feridas graves. Este acessório foi projetado para o uso comercial.

M18 FOPH-BBA: Este acessório foi projetado exclusivamente para varrer pavimentos e vias em combinação com a unidade de acionamento da Milwaukee. Não utilize o acessório para outros fins. A utilização incorreta do acessório pode causar feridas graves. Este acessório foi projetado para o uso comercial.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil ótima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.
Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

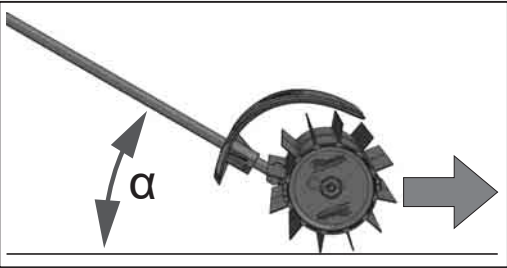
Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

DICAS SUPLEMENTARES PARA A UTILIZAÇÃO

Empurre o rolo de varrer uniformemente para a frente em ritmo de caminhada e de forma tão plana quanto possível. Quanto maior o ângulo α for, tanto mais difícil será utilizar o dispositivo.



MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	ATENÇÃO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Use protectores auriculares!
	Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.
	Use luvas de protecção!
	Use sapatos de segurança!
	Sempre opere o dispositivo com as duas mãos.

	Pessoas na proximidade devem manter uma distância de 5 m durante a utilização.
	Assegure-se de que materiais projetados ou que caiem não sejam lançados em transeuntes.
	Mantenha os pés afastados do rolo.
	Não exponha a máquina à chuva.
	Monte a pega aqui.
	Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
n_0	Velocidade de marcha lenta

V	Tensão
	Corrente contínua
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de conformidade britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
001	
	Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Type	Accu-veegmachine met rubberen rol	Accu-veegmachine met borstel
Productienummer	4914 80 03 XXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJJ
Batterijspanning	18 V ---	18 V ---
Nullasttoerental, laag toerental	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Nullasttoerental, gemiddeld toerental	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Nullasttoerental, hoog toerental	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Roldiameter	267 mm	254 mm
Veegbreedte	584 mm	584 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C	
Aanbevolen accutypes	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M1418...; M18...	

Geluidsinformatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K

Geluidsvermoggenniveau / Onzekerheid K

Draag oorbeschermers!

Trillingsinformatie:

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen)

bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemisiewaarde a_n / Onzekerheid K

Voorste handgreep

Achterste greep

77,6 db(A) / 3 db(A)

89 db(A) / 3 db(A)

78,1 db (A) / 3 db(A)

91,2 db (A) / 3 db(A)

1,47 m/s² / 1,5 m/s²

1,55 m/s² / 1,5 m/s²

2,13 m/s² / 1,5 m/s²

1,68 m/s² / 1,5 m/s²

Voor de technische gegevens en goedkeuringen van de hulpgereedschappen voor het gebruik met verschillende aandrijfeenheden verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzingen van het toegepaste hulpgereedschap.

⚠ WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees deze handleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en de deskundige bediening van het apparaat. Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCU-VEEGMACHINE MET RUBBEREN ROL EN ACCU-VEEGMACHINE MET BORSTEL

Bedieningsinstructies

Lees deze handleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en de deskundige bediening van het apparaat.

Dit apparaat mag in geen geval worden gebruikt door kinderen en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis of door personen die niet vertrouwd zijn met deze handleiding. Het kan zijn dat ter plekke geldende voorschriften beperkingen bevatten m.b.t. de leeftijd voor de gebruiker.

Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het product spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

Let op dat u als bediener van het apparaat verantwoordelijk bent voor ongevallen of gevaren die door het gebruik van het apparaat voor andere personen en dier eigendom ontstaan.

Vorbereiding

Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op beschadigde, ontbrekende of verkeerd aangebrachte afdekkingen of veiligheidsinrichtingen.

Gebruik het tuingereedschap nooit dicht in de buurt van personen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren.

Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.

Gehoorbescherming kan de mogelijkheid van de bediener om waarschuwingsgeluiden te horen, beperken. Wees bijzonder aandachtig voor mogelijke gevaren rond en op de werkplaats.

Draag een zware lange broek, laarzen en handschoenen. Draag geen losse kleding, korte broek, juwelen van enig soort en gebruik het apparaat niet met blote voeten.

Maak lang haar vast boven schouderhoogte om te voorkomen dat het verstrikt raakt in de bewegende delen.

BEDIENING

Houd de stroom- en verlengkabel van het snijgereedschap verwijderd.

Draag een oogbescherming en vast schoeisel tijdens het gebruik.

Gebruik het apparaat niet bij slecht weer – in het bijzonder niet bij gevaar voor bliksem.

Gebruik het tuingereedschap alleen bij daglicht of goed kunstlicht.

Gebruik het apparaat nooit met beschadigde of ontbrekende afdekkingen en veiligheidsinrichtingen.

Schakel de motor pas in als uw handen en voeten zich buiten het bereik van de snijgereedschappen bevinden.

Verwijder de accu altijd

- als u het apparaat zonder toezicht achterlaat
- voordat u een storing verhelpt
- controle- en reinigingswerkzaamheden aan de machine uitvoert
- als u bij het snijden een vreemd voorwerp hebt geraakt
- als het apparaat overmatig begint te trillen

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd vrij blijven.

Vermijd gebruik van de machine op nat gras.

Stap niet achteruit terwijl u het product gebruikt.

Gebruik het product niet als er gevaar is voor bliksem.

Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in het apparaat binnensijpelt verhoogt het risico voor elektrische schok.

Houd omstaanders, kinderen en huisdieren op tenminste 5m afstand van het werkgebied. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.

Houd handen en voeten steeds verwijderd van de draaiende rollen, vooral als de motor draait.

Let op voorwerpen die door de draaiende rollen kunnen worden weggeslingerd. Draden en touw kunnen om de rollen worden gewikkeld.

Zorg ervoor dat het veeghulpstuk correct is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt.

Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt.

Wijzig de machine niet. Dit kan het risico op letsels voor uzelf of anderen verhogen.

Gebruik alleen originele rollen en borstels en geen andere hulpstukken.

Gebruik alleen de vervangmaailijn van de fabrikant. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetstuk.

Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Een defecte schakelaar of een ander onderdeel dat beschadigd of versleten is, moet deskundig worden hersteld of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsdienst.

Gebruik het product nooit tenzij alle beschermers, deflectionen en handvatten correct en stevig zijn bevestigd.

Bij het vegen van kunststofvloeren kunnen elektrostatische ontladingen optreden. In dat geval bestaat gevaar voor ongevallen en elektrische schokken.

Wees voorzichtig op gladde, natte, met sneeuw bedekte, hellende of oneffen ondergronden. Hier bestaat gevaar voor wegglijden!

Let op hindernissen: boomstompen en wortels vormen een struikelgevaar!

Maak zeer droge oppervlakken vóór het vegen vochtig met water. In het andere geval bestaat gevaar voor stofexplosies.

Controleer de ondergrond vóór het vegen: vaste voorwerpen, zoals stenen, metalen onderdelen of iets dergelijks kunnen worden weggeslingerd. Hier bestaat gevaar voor letsels!

Werk op onoverzichtelijk terrein bijzonder voorzichtig.

Let bij het vegen van bladeren op dieren die daarin zouden kunnen schuilen.

Gebruik de schouderriem tijdens de bediening. Houd het apparaat stevig vast en gebruik het apparaat aan uw rechterzijde.

Houd de voorste greep vast met de linkerhand en de achterste greep met de rechterhand, onafhankelijk daarvan of u rechts- of linkshandig bent. Omsluit de grepen met uw hele hand en de duim.

Bedien het apparaat niet met één hand. Het controleverlies over het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Onderhoud en opslag

Verwijder de accu vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uit het apparaat.

Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen en toebehoren.

Reinig en onderhoud het apparaat regelmatig. Laat het apparaat alleen repareren door een geautoriseerd reparatiebedrijf.

Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen als u het niet gebruikt.

Leg het product stil en laat het afkoelen voor u het opbergt of transporteert.

Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar op een koele, droge en goed eventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en stroozout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.

Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat opbergt.

Voor transport beveiligd u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen accu's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

RESTRISICO'S

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Door vibraties veroorzaakt letsel.
- Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Het apparaat is geschikt voor commercieel gebruik in bijv. hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, bedrijven, kantoren en verhuurzakken.

M18 FOPH-RBA: Dit hulpstuk is in combinatie met de Milwaukee aandrijfeenheid uitsluitend bedoeld voor nat materiaal zoals bladeren en vuil en voor het verwijderen van water van harde oppervlakken. Gebruik het hulpstuk niet voor andere doeleinden. Het ondeskundige gebruik van het hulpstuk kan ernstig letsel veroorzaken. Dit hulpstuk is ontwikkeld voor commercieel gebruik.

M18 FOPH-BBA: Dit hulpstuk is uitsluitend in combinatie met de Milwaukee aandrijfeenheid bedoeld voor het vegen van vloeren en wegen. Gebruik het hulpstuk niet voor andere doeleinden. Het ondeskundige gebruik van het hulpstuk kan ernstig letsel veroorzaken. Dit hulpstuk is ontwikkeld voor commercieel gebruik.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste accu's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.

Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.

Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

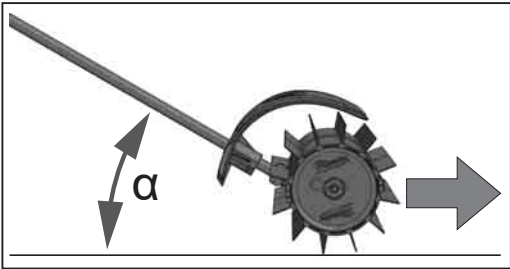
Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

AANVULLENDE TIPS VOOR HET GEBRUIK

Duw de veegmachine met rubberen rol gelijkmatig stapvoets en zo vlak mogelijk. Hoe groter de hoek α , hoe moeilijker het is om het apparaat te duwen.



ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.

	Draag oorbeschermers!
	Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Draag veiligheidsschoenen!
	Bedien het apparaat altijd met beide handen.
	Omstanders dienen tijdens het gebruik een afstand van 5 m in acht te nemen.
	Waarborg dat personen in de buurt niet kunnen worden geraakt door wegslingerend of naar beneden vallend materiaal.
	Houd voeten van de rol verwijderd.
	Stel de machine niet bloot aan regen.
	Monteer de greep.
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.
	Nullasttoerental
	Spanning
	Gelijkstroom

	Europees symbool van overeenstemming
	Britse conformiteitsmarkering
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Type	Batteridrevet fejjevalse	Batteridrevet fejgebørste
Produktionsnummer	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Batterispænding	18 V ---	18 V ---
Tomgangshastighed, lav hastighed	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Tomgangshastighed, middel hastighed	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Tomgangshastighed, høj hastighed	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
valsediameter	267 mm	254 mm
fejjebredde	584 mm	584 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C	
Anbefalede batterityper	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Anbefalede opladere	M12-18...; M1418...; M18...	

Støjinformation:

Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau / Usikkerhed K

Lydeffekt niveau / Usikkerhed K

Brug høreværn!

Vibrationsinformation:

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

Vibrationseksponering a_h / Usikkerhed K

Forreste håndtag	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Bagerste håndtag	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

De tekniske data og godkendelser af de udskiftelige værktøjshoveder til brug på forskellige motorenheder fremgår af brugsanvisningen for det anvendte udskiftelige værktøjshoved.

⚠ ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligehold, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

⚠ ADVARSEL! Læs brugsanvisningen grundigt og gør dig fortrolig med betjeningselementerne og den korrekte betjening af maskinen. Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSANVISNINGER TIL BATTERIDREVT FEJEVALSE OG FEJEBØRSTE

Betjeningsoplysninger

Læs brugsanvisningen grundigt og gør dig fortrolig med betjeningselementerne og den korrekte betjening af maskinen.

Tillad aldrig, at maskinen bruges af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab eller personer, som ikke er fortrolige med denne brugsanvisning. Lokale forskrifter kan begrænse operatørens alder.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

Husk, at du som operatør af maskinen er ansvarlig for ulykker eller farer, som opstår for andre personer eller deres ejendele ved brugen.

Før start

Kontrollér altid maskinen for beskadigede, manglende eller ukorrekt placerede skærme eller beskyttelsesanordninger inden brug.

Brug aldrig haveværktøjet, mens personer, især børn eller kæledyr, er i nærheden.

Benyt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.

Høreværn kan begrænse brugerens evne til at høre advarselslyde; vær derfor særligt opmærksom på potentielle risici omkring og i arbejdsområdet.

Bær kraftige, lange bukser, støvler og handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.

Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.

BETJENING

Hold strøm- og forængerledninger væk fra skæreværktøjer.

Brug øjenbeskyttelse og fast fodtøj under driften.

Maskinen må ikke bruges i dårligt vejr – især ikke ved fare for lynnedslag.

Anvend kun haveværktøjet ved dagslys eller godt kunstigt lys.

Maskinen må aldrig bruges med beskadigede eller manglende skærme og beskyttelsesanordninger.

Tænd først for motoren, når hænder og fødder befinder sig uden for skæreværktøjernes rækkevidde.

Fjern altid batteriet

- når maskinen er uden opsyn

- inden du afhjælper en fejl

- gennemfører kontrol- og rengøringsarbejde på maskinen

- hvis du har rørt ved et fremmedlegeme under skæringen

- hvis maskinen begynder at vibrere for kraftigt

Sørg for altid at holde udluftningsåbninger frie.

Undgå brug på vådt græs.

Undgå at gå baglæns under brug af produktet.

Produktet må ikke benyttes, hvis der er fare for tordenvejr.

Dette produkt må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et produkt, øges faren for elektrisk stød.

Tilskuere, børn og kæledyr skal have en sikkerhedsafstand på mindst 5m til arbejdsområdet. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.

Hold altid hænder og fødder væk fra de roterende valser, især når motoren kører.

Pas på genstande, der slynges ud fra de roterende valser. Tråde eller snore kan blive viklet ind i de roterende valser.

Sørg for, at fejtilbehøret er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.

Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.

Undgå at ændre ved maskinen på nogen måde; dette kan øge risikoen for at skade sig selv eller andre.

Brug kun valser og børster fra originalproducenten. Brug aldrig andet tilbehør.

Brug kun udskiftningstråd fra producenten. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.

Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget eller slidt, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.

Produktet må aldrig benyttes, før alle skærme, deflektorer og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.

Ved fejning af plastgulve kan der opstå elektrostatisk opladning. Og dermed risiko for ulykker og elektrisk stød.

Vær forsigtig på glatte, våde, snedækkede, skrånende eller ujævne underlag. Der er risiko for at glide!

Vær opmærksom på forhindringer: Træstubbe og rødder øger risikoen for snubleulykker!

Meget tørre overflader skal fugtes med vand før fejning. Ellers kan der opstå støvekspllosion.

Tjek terrænet før fejning: Faste genstande, f.eks. sten, metaldele eller lignende kan blive slynget ud. Risiko for personskade!

Vær ekstra forsigtig, når du arbejder i ikke overskueligt terræn.

Når du fejer blade, skal du være opmærksom på, at der kan være dyr skjult i bladene.

Brug skulderremmen under drift. Hold maskinen i et fast greb på din højre side.

Hold fast i maskinen med venstre hånd på det forreste håndtag og højre hånd på bagerste håndtag, uanset om du er højre- eller venstrehåndet. Tag fat om håndtagene med hele hånden og tommelfingeren.

Betjen aldrig maskinen med kun en hånd. Hvis du mister kontrollen over maskinen, kan det resultere i alvorlig personskade.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Vedligeholdelse og opbevaring

Fjern batteriet fra maskinen inden vedligeholdelses- og rengøringsarbejde.

Brug kun reserve- og tilbehørsdele, som er anbefalet af producenten.

Serviceér og vedligehold maskinen regelmæssigt. Få kun maskinen repareret af et autoriseret reparationssted.

Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, hvis ikke den bruges.

Stop produktet, og lad det køle af, inden den opbevares eller transporteres.

Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt. Må ikke opbevares udendørs.

Tag altid batteriet ud, inden maskinen opmagasineres.

Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

ØVRIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

RESTRISICI

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.

- Øjenskader på grund af snavspartikler.
Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne støvsuger er udviklet til erhvervsmæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, kontorer, i butikker osv.

M18 FOPH-RBA: Dette tilbehør er sammen med Milwaukee drivenheden udelukkende beregnet til vådt materiale, f.eks. blade og snavs og til at fjerne vand fra faste overflader. Tilbehøret må ikke anvendes til andre formål. Forkert anvendelse af tilbehøret kan forårsage alvorlig personskade. Dette tilbehør er beregnet til professionel brug.

M18 FOPH-BBA: Dette tilbehør er udelukkende beregnet til fejning af gulve og gangarealer sammen med Milwaukee drivenheden. Tilbehøret må ikke anvendes til andre formål. Forkert anvendelse af tilbehøret kan forårsage alvorlig personskade. Dette tilbehør er beregnet til professionel brug. Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.
Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.
Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.
For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.
Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.
Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditiionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedte personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

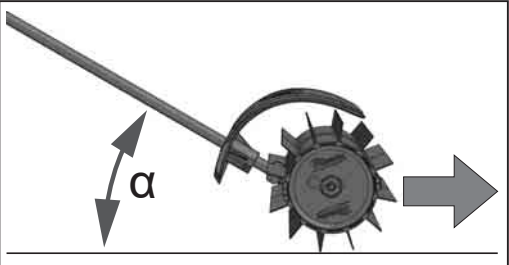
Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækken de batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditiionsfirma for at få yderligere oplysninger.

YDERLIGERE RÅD VEDRØRENDE BRUGEN

Skub fejvealsen foran dig i jævnt gangtempo og hold den så fladt som muligt. Jo større vinklen α er, jo sværere er det at styre maskinen.



VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
	Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.
	Brug høreværn!
	Benyt egnet åndedrætsværn.
	Brug beskyttelseshandsker!
	Brug sikkerhedssko!
	Brug altid to hænder, når maskinen betjenes.
	Omkringstående personer skal overholde en sikkerhedsafstand på 5 m, når maskinen er i brug.

	Sørg for, at omkringstående personer ikke bliver ramt af materialer, der slynges ud eller falder ned.
	Hold fødderne væk fra valsen.
	Udsæt ikke maskinen for regn.
	Håndtaget monteres her.
	Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør.
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
	Tomgangshastighed
	Spænding
	Jævnstrøm
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Type	Batteridrevet-feievalse	Batteridrevet feiekost
Produksjonsnummer	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Batterispenning	18 V ---	18 V ---
Turtall ved tomgang, lavt turtall	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Turtall ved tomgang, middels turtall	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Turtall ved tomgang, høyt turtall	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Valsediameter	267 mm	254 mm
Feiebredde	584 mm	584 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C	
Anbefalte batterityper	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Anbefalte ladere	M12-18...; M1418...; M18...	

Støyinformasjon: Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:

Lydtrykknivå / Usikkerhet K

Lydeffektnivå / Usikkerhet K

Bruk hørselsvern!

Vibrasjonsinformasjoner:

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger)

beregnet jf. EN 62841.

Svingningsemisjonsverdi a_h / Usikkerhet K

Fremre håndtak	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Bakre håndtak	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Tekniske data og bevilning til bruk av verktøy hodene på de forskjellige driftsenhetene er oppført i bruksanvisningen til det verktøy hodet som brukes.

⚠ ADVARSEL!

De angitte vibrasjonseksposnering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksposnering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksposnering- og støyeveverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksposneringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

⚠ ADVARSEL! Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med kontrollene og sakkyndig bruk av apparatet. Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERIDREVT FEIEVALSE OG BATTERIDREVT FEIEKOST

Bruksanvisning

Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med kontrollene og sakkyndig bruk av apparatet.

Barn, personer med innskrenket fysisk, sensorisk eller psykisk ytelsesevne eller manglende erfaring og kunnskaper eller personer som ikke har gjort seg kjent med denne bruksanvisningen må aldri tillates å bruke denne maskinen. Lokalt regelverk kan inneholde innskrenkelselr på alderen til brukeren.

Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Vær klar over at du som bruker av apparatet er ansvarlig for ulykker eller farer som ved bruk kan oppstå på andre personer og deres eiendom.

Forberedelse

Kontroller apparatet alltid før bruk på skadede, mangled e eller feil monterte deksel og sikkerhetsinnretninger.

Bruk aldri hageredskapet når det oppholder seg personer, særskilt barn eller husdyr, like i nærheten.

Ha på deg passende vernebriller og hørselvern når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.

Hørselvern kan begrense operatørens evne til å høre varselyder, vær spesielt oppmerksom på potensielle farer rund og på innsiden av arbeidsområde.

Bruk tette langbukser, støvler og hansker. Ikke bruk løst sittende klær, kortbukser, smykker av alle slag og ikke gå barbert.

Sørg for at langt hår ikke når lenger ned en til skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.

BETJENING

Hold strøm- og skjøteledningen borte fra kutteverktøyet.

Bruk ved håndtering øyebeskyttelse og solid fottøy.

Ikke bruk apparatet i dårlig vær – spesielt ikke når det er fare for lynnedslag.

Bruk hageredskapet kun i dagslys eller godt kunstig lys.

Bruk ikke apparatet hvis dekslet eller sikkerhetsinnretningene er skadet eller mangler.

Slå først på motoren, når hendene og føttene er utenfor rekkevidden til kutteverktøyet.

Fjern alltid batteriet

- hvis apparatet er uten tilsyn
- før en defekt utbedres
- fortar kontroll- eller rengjøringsarbeid på maskinen
- etter å ha truffet et fremmedlegeme
- hvis apparatet begynner å vibrere ekstremt sterkt

Pass på at luftehullene alltid er frie.

Unngå å bruke på vått gress.

Ikke gå baklengs når du bruker produktet.

Bruk ikke produktet når det er fare for lynnedslag.

Ikke utsett produktet for regn eller høy fuktighet. Vann som trenger inn i apparatet vil øke risikoen for elektrisk støt.

Hold tilskuere, barn og kjæledyr 5m unna arbeidsområde. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.

Hold alltid hendene og føttene på tilbørlig avstand fra de roterende valsene, spesielt når motoren går.

Pass opp for gjenstander som blir slynget bort av de roterende valsene. Wirer og tråder kan tvinne seg rundt valsene.

Forsikre deg om at den påmonterte kosten er montert og festet på fagmessig måte.

Påse at alle deksler, stropper, avvisere og håndtak er korrekt og trygt montert.

Du må ikke endre maskinen på noe måte, det kan ellers øke faren for at du skader deg selv eller andre.

Bruk bare valser og koster fra original produsent, og ikke noe annet påmonteringsutstyr.

Bruk kun produsentens påfyllingstråd. Ikke bruk andre kuttetilllegg.

Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. En defekt bryter eller annen del som er skadet eller slitt skal repareres adekvat eller skiftes ut av et autorisert serviceverksted.

kke bruk produktet dersom ikke alle vern, avvisere og håndtak er på plass og forsvarlig festet.

Ved feiling av plastgulv kan det oppstå elektrostatiske utladninger. I dette tilfelle består det fare for uhell og elektrisk støt.

Vær forsiktig på glatt vått, snøbelagt, skrånende eller ujevnt underlag. Det består fare for å skli!

Se opp for hindringer: Trestubber og røtter utgjør fare for å snuble!

Fukt svært tørre flater med vann før du begynner å feie. Ellers kan det oppstå støvekspløsjoner.

Kontroller bakken før du begynner feiearbeidet: Faste gjenstander som steiner, metalldele r o.l. kan bli slynget bort. Det består fare personskade!

Vær spesielt forsiktig når du arbeider i uoversiktlig terreng.

Se opp for dyr som kan skule seg når du feier løv.

Bruk alltid skulderbeltet under driften. Før apparatet på din høyre side og hold det godt fast.

Hold det fremre håndtaket med den venstre hånden og det bakre håndtaket med den høyre hånden, uavhengig av om du er høyrehendt eller venstrehendt. Hold fast i håndtakene med ene hånden og tommelfingeren.

Du må ikke betjene apparatet bare med én hånd. Tap av kontroll over apparatet kan føre til alvorlig personskade.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest)

Vedlikehold og oppbevaring

Ta alltid batteriet ut av apparatet før alt vedlikeholdsarbeid og rengjøring.

Bruk bare reserve- og tilbehørsdeler som er anbefalt av produsenten.

Apparatet skal regelmessig vedlikeholdes og pleies. Apparatet skal bare repareres av et autorisert verksted.

Når apparatet ikke brukes skal det alltid oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport.

Fjern alle fremmedele menter fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og velsait. Ikke oppbevar utendørs.

Ta alltid batteriet ut av apparatet før lagring.

Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSER

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

RESTRISIKOER

Også ved sakkyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselvern og begrens eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alltid vernebriller, solid e langbukser, hansker og stødige sko.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Dette apparatet er egnet for yrkesmessig bruk, f.eks. i hotell, skuler, sykehus, fabrikker, butikker, kontor og utleieforretning.

M18 FOPH-RBA: I forbindelse med Milwaukee drivenheten er dette påmonteringsutstyret et utelukkende utlagt for feiing av vått materiale som løv og smuss samt til fjerning av vann fra faste overflater. Ikke bruk dette påmonteringsutstyret til andre formål. En ufagmessig bruk av påmonteringsutstyret kan forårsake alvorlig personskade. Dette påmonteringsutstyret er utlagt for kommersiell bruk.

M18 FOPH-BBA: Dette påmonteringsutstyret er utelukkende utlagt til feiing av mark og veier i forbindelse med Milwaukee drivenheten. Ikke bruk dette påmonteringsutstyret til andre formål. En ufagmessig bruk av påmonteringsutstyret kan forårsake alvorlig personskade. Dette påmonteringsutstyret er utlagt for kommersiell bruk.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene. For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager: Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C. Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, fastklemming av boret, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for opplading blinker og elektroverktøyet utkobler seg automatisk. For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen. Ved ekstreme belastninger opphører det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Li-Ion batteripakker

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

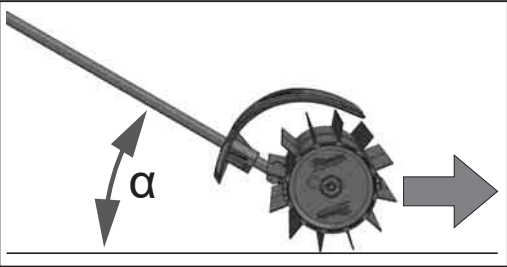
Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

TILLEGGS TIPS FOR BRUK

Skvøy feievalsen jevnt og i skrittempo, hold en så flatt som mulig. Jo større vinkelen α er, desto vanskeligere er det å føre apparatet.



VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Bruk hørselsvern!
	Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.
	Bruk vernehansker !
	Bruk sikkerhetssko!
	Før apparatet alltid med begge hendene.
	Personer i nærheten må overholde en avstand på 5 m under bruken.

	Forviss deg om at personer som står i nærheten ikke kan bli truffet av materialer som slynges ut eller som faller ned.
	Hold føttene i god avstand fra valsen.
	Maskinen skal ikke utsettes for regn.
	Monter håndtaket her.
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterede data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
	Tomgangsturtall
	Spenning
	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Typ	Batteridrivnen sopvals	Batteridrivnen sopborste
Produktionsnummer	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Batterispänning	18 V ---	18 V ---
Tomgångsvarvtal, lågt varvtal	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Tomgångsvarvtal, medelhögt varvtal	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Tomgångsvarvtal, högt varvtal	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Valsdiameter	267 mm	254 mm
Sopbredd	584 mm	584 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18...+50 °C	
Rekommenderade batterityper	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Rekommenderade laddare	M12-18...; M1418...; M18...	

Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 62841.

A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:

Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K

Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K

Använd hörselskydd!

Vibrationsinformation:

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissionsvärde a_n / Onoggrannhet K

Främre handtag	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Bakre handtag	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Alla tekniska informationer och certifieringar för de olika verktygshuvudena finns i bruksanvisningen för respektive verktygshuvud.

⚠ VARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

⚠ VARNING! Läs igenom bruksanvisningen noga och gör dig förtrogen med hur manöverelementen fungerar och hur maskinen hanteras på ett korrekt sätt. Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN SOPVALS OCH BATTERIDRIVEN SOPBORSTE

Användarinstruktion

Läs igenom bruksanvisningen noga och gör dig förtrogen med hur manöverelementen fungerar och hur maskinen hanteras på ett korrekt sätt.

Låt aldrig barn, personer med begränsad fysiskt, sensorisk eller mental förmåga, personer som saknar erfarenhet och kunskap, eller personer som inte känner till innehållet i den här bruksanvisningen använda den här maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa operatörens ålder.

Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

Tänk på att du som använder maskinen är ansvarig för olyckor och faror som uppstår för andra personer eller deras egendom när maskinen används.

Förberedelser

Kontrollera maskinen alltid innan användning för att upptäcka om kåpor eller skyddsanordningar är skadade, saknas eller felmonterade.

Använd aldrig trädgårdsredskapet när personer, speciellt då barn eller husdjur, uppehåller sig i närheten.

Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.

Hörselskydd kan begränsa användarens möjlighet att höra varningsljud, var extra noga med potentiella faror kring och inom arbetsområdet.

Bär grova, långa byxor, stövlar och handskar. Bär inte löst sittande kläder, korta byxor eller smycken. Ha skor på fötterna.

Sätt upp hår som är längre än till axlarna så att det inte trasslas in i rörliga delar.

ANVÄNDNING

Håll el- och förläningskabeln borta från skärverktygen.

Använd ögonskydd och stabila skor när du använder maskinen.

Använd inte maskinen vid dåligt väder – framförallt inte när det finns risk för blixtnedslag.

Använd trädgårdsredskapet endast i dagsljus eller vid god belysning.

Använd aldrig maskinen med skadade eller saknade skydd eller skyddsanordningar.

Slå inte på motorn förrän händer och fötter befinner sig utom räckvidd för skärverktygen.

Ta alltid bort batteriet

- när maskinen lämnas utan uppsikt
- innan du åtgärdar en störning
- utför kontroller eller rengöringsarbeten på maskinen
- om du har rört vid ett främmande föremål under arbetet
- om maskinen börjar vibrera onormalt mycket

Se till att ventilationsöppningarna alltid är fria.

Undvik användning på vått gräs.

Gå inte baklänges när produkten används.

Använd inte produkten om det finns risk för blixtnedslag.

Exponera inte produkten för regn eller våta förhållanden. Om vatten kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.

Håll åskådare, barn och husdjur på minst 5 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.

Håll alltid händer och fötter borta från de roterande valsarna, framför allt när motorn är igång.

Se upp för föremål som kastas i väg av de roterande valsarna. Trådar, även metalltrådar, kan lindas kring valsarna.

Se till att sopenheten är korrekt installerad och ordentligt fäst.

Se till att alla skydd, avisare och handtag sitter fast ordentligt

Modifiera inte maskinen på något sätt, det kan öka risken för skador på dig själv eller andra.

Använd endast valsar och borstar från originaltillverkaren och inga andra verktygsenheter.

Använd enbart ersättningstråd från tillverkaren. Använd inga andra skärtilbehör.

Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. Ett defekt reglage eller någon del som är skadad eller sliten ska repareras eller ersättas av godkänt servicecenter.

Använd inte maskinen om inte alla skydd, avisare och handtag är korrekt och ordentligt monterade.

Vid sopning av plastgolv kan elektrostatiska urladdningar förekomma. I denna situation finns risk för olyckor och elektrisk stöt.

Var försiktig på halkiga, våta, snötäckta, lutande eller ojämna underlag. Risk för att halka!

Var uppmärksam på hinder: Stubbar och rötter utgör en snubbelrisk!

Fukta mycket torra ytor innan du sopar dem. Annars finns risk för dammexplosion.

Kontrollera underlaget innan du sopar: Fasta partiklar som stenar eller metalldelar e.d. kan slungas bort. Risk för personsador!

Arbeta extra försiktigt i områden där det är oöversiktligt.

När du sopar löv ska du ge akt på djur som kan gömma sig i löven.

Använd axelremmen när du använder maskinen. Håll ett stadigt tag om maskinen och håll den på din högra sida.

Håll tag i det främre handtaget med vänster hand och i det bakre handtaget med höger hand, oberoende av om du är höger- eller vänsterhänt. Fatta tag om handtagen med hela handen och tummen.

Använd inte maskinen med bara en hand. Om du förlorar kontrollen över maskinen finns risk för allvariga personsador.

Det damm som bildas under arbetets gång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest).

Underhåll och förvaring

Ta innan underhålls- och rengöringsarbeten bort batteriet från maskinen.

Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

Underhåll och vårdar maskinen regelbundet. Låt endast en auktoriserad reparationsverkstad utföra reparationer på maskinen.

Förvara maskinen utom räckhåll för barn när den inte används.

Stoppa produkten och låt den svalna före transport eller förvaring.

Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.

Ta innan du förvarar maskinen alltid ur batteriet.

Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personsador eller att produkten skadas.

ÖVRIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personsador eller produktsador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

KVARSTÄENDE RISKER

Även vid föreskriftsenlig användning kan inte alla restrisker uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

- Personsador orsakade av vibration.
- Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselsador.
- Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonsador orsakade av smutspartiklar.
- Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar och stabila skor.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Maskinen är avsedd för användning inom näringslivet, t ex hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsaffärer.

M18 FOPH-RBA: Denna tillsats är uteslutande avsedd att, i kombination med Milwaukee drivenheten, sopa vått material, såsom löv eller smuts samt för att ta bort vatten från stabila ytor. Använd inte tillsatsen för andra ändamål. Att använda tillsatsen på ett felaktigt sätt kan ge upphov till

allvarliga personskador. Tillsatsen är avsedd för kommersiell användning.

M18 FOPH-RBA: Denna tillsats är uteslutande avsedd för sopning av golv och gångar tillsammans med Milwaukee drivenheten. Använd inte tillsatsen för andra ändamål. Att använda tillsatsen på ett felaktigt sätt kan ge upphov till allvarliga personskador. Tillsatsen är avsedd för kommersiell användning.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIJUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, om borsten kläms fast, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt.

För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen. Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditiönsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

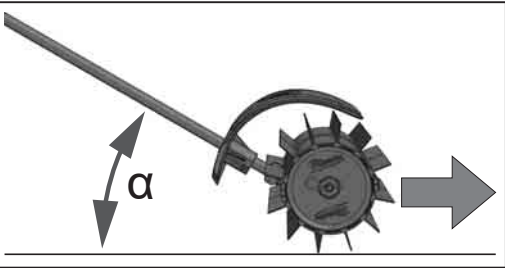
Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditiönsfirma.

FLERA TIPS FÖR ANVÄNDNINGEN

Skjut sopvasen med jämn gånghastighet och så plant som möjligt. Ju större vinkeln α är, desto svårare blir det att styra maskinen.



SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekommendera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd!
	Bär därför lämplig skyddsmask.
	Bär skyddshandskar!
	Bär skyddshandskar!
	Styr alltid maskinen med båda händerna.
	Personer som finns i närheten ska under användningen hålla ett minsta avstånd på 5 m.
	Säkerställ att personer som står i närheten inte träffas av material som kastas ut eller faller ned.

	Håll fötterna borta från valsen.
	Utsätt sågen inte för regn.
	Montera handtaget här.
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade akkumulatörer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
	Tomgångsvarvtal
	Spänning
	Likström
	Europeiskt konformitetsmärke
	Brittisk symbol för överensstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Tyyppi	Akkulakaisutela	Akkulakaisuharja
Tuotantonumero	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Paristojen jännite	18 V ---	18 V ---
Joutokäyntikierrosluku, alhainen kierrosluku	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Joutokäyntikierrosluku, keskimääräinen kierrosluku	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Joutokäyntikierrosluku, korkea kierrosluku	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Telan halkaisija	267 mm	254 mm
Lakaisuleveys	584 mm	584 mm
Paino EPTA-menetelyn 01/2014mukaan (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Suosittelun ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C	
Suosittelut akkutyypit	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Suosittelut latauslaitteet	M12-18...; M1418...; M18...	

Melunpäästötiedot: Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.

Koneen tyyppilinen A-luokitettu melutaso:

Melutaso / Epävarmuus K

Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinätiedot:

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.

Värähtelyemissioarvo a_n / Epävarmuus K

Etukahva	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Takakahva	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Tekniset erittelyt sekä lisälaitteiden käyttötöluapa eri käyttöyksikköihin liitettynä löytyvät käytetyn lisälaitteen käyttöohjeesta.

A VAROITUS!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

A VAROITUS! Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja perehdy laitteen käyttölaitteisiin ja sen asianmukaiseen käyttöön. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

AKKULAKAISUTELAN JA AKKULAKAISUHARJAN TURVALLISUUSOHJEET

Ohjeita käyttöä varten

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja perehdy laitteen käyttölaitteisiin ja sen asianmukaiseen käyttöön.

Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt tai kokemukset ja taidot ovat riittämättömät, tai tähän käyttöohjeeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä konetta. Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.

Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he voi leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Muista, että laitteen käyttäjänä olet vastuussa käytöstä muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista tapaturmista ja varoista.

Valmistelu

Tarkasta aina ennen laitteen käyttöä, onko siinä vahingoittuneita, puuttuvia tai väärin asennettuja suojuksia tai suojalaitteita.

Älä koskaan käytä puutarhalaitetta, jos ihmisiä, etenkin lapsia tai kotieläimiä ovat välittömässä läheisyydessä.

Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.

Kuulosuojaimet voivat heikentää käyttäjän kykyä kuulla varoitussääniä; ole erityisen tarkkaavainen vaaratilanteiden suhteen työalueen ympärillä ja sisällä.

Käytä paksuja pitkiä housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, shortseja tai minkäänlaisia koruja tai kulje paljasjaloin.

Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikkuviin osiin.

KÄYTTÖ

Pidä sähkö- ja jatkojohdot poissa leikkuutyökalujen läheltä.

Käytä työskennellessäsi silmäsuojaimia ja tukevia jalkineita.

Älä käytä laitetta huonolla säällä - varsinkaan salamaniskuvaaran uhatessa.

Käytä puutarhalaitetta vain valoisaan aikaan tai hyvässä keinovalossa.

Älä koskaan käytä laitetta vahingoittunein tai puuttuviin suojuksin tai suojalaittein.

Käynnistä moottori vasta sitten, kun kätesi ja jalkasi ovat poissa leikkuutyökalujen ulottuvilta.

Ota akku aina pois

- jos jätät laitteen valvomatta
- ennen kuin poistat häiriön
- suoritat koneelle tarkastus- tai puhdistustoimia
- jos olet leikatessasi koskettanut vieraaseen esineeseen
- jos laite alkaa täristä liian voimakkaasti

Huolehdi siitä, että tuuletusaukot ovat aina avoimna.

Vältä käyttöä märällä ruoholla.

Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi.

Älä käytä tuotetta paikassa, jossa on salamaniskun vaara.

Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle. Veden pääsy laitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.

Pidä sivulliset, lapset ja lemmikit 5 metrin etäisyydellä työalueesta. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.

Pidä kädet ja jalat hyvin kaukana pyörivistä teloista koko ajan, varsinkin konetta käynnistäessä.

Huomioi esineet, jotka pyörivät telat voivat singota pois. Rautalangat ja nauhat voivat kietoutua telojen ympärille.

Tarkista, että lakaisuosa on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.

Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.

Älä tee laitteeseen mitään muunnoksia; se lisäksi loukkaantumisen vaaraa sinulle ja muille.

Käytä vain alkuperäisen valmistajan teloja ja harjoja, ei mitään muita lisäosia.

Käytä ainoastaan valmistajan tuottamaa siimaa. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.

Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut tai kulunut osa asianmukaisesti.

Älä koskaan käytä tuotetta ilman, että kaikki suojukset, hihnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.

Muovillattioita harjattaessa voi muodostua sähköstaattista varasta. Tässä tapauksessa on tapaturmien ja sähköiskun vaara.

Ole varovainen liukuvilla, märillä, lumen peittämillä, viettävillä tai epätasaisilla alustoilla. Liukastumisvaara!

Huomioi esteet: Puiden kannot ja juuret muodostavat kompastumisvaaran!

Kosteuta erittäin kuivat pinnat vedellä ennen harjaamista. Muuten voi esiintyä pölyräjähdyksiä.

Tarkista alusta ennen harjaamista: Kiinteät esineet, kuten kivet, metalliosat tms. voivat sinkoutua pois. Tapaturmavaara!

Työskentele erityisen varovasti maastossa, jossa on huono näkyvyys.

Ota lehtiä lakaistaessa huomioon eläimet, jotka voivat olla lehtien alla.

Laita olkahihna kiinni laitetta käytettäessä. Ohjaa laitetta oikealla puolella tiukasti kiinni pitäen.

Pidä etumaisesta kahvasta kiinni vasemmalla kädellä ja takimmaisesta oikealla siitä riippumatta, oletko oikea- vai vasenkätinen. Laita koko käsi ja peukalo kahvan ympärille.

Älä käytä laitetta yhdellä kädellä. Hallinnan menettäminen laitteesta voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Koneen käytöstä aiheutuva pöly ja jäte voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästä kosketukseen ihon

kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty.

Huolto ja säilytys

Ota akku pois laitteesta ennen huolto- ja puhdistustöiden aloittamista.

Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia ja varusteita.

Huolla ja hoida laitetta säännöllisesti. Anna vain valtuutetun korjaamon suorittaa laitteen korjaustyöt.

Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä riittävästi ennen varastointia tai kuljetusta.

Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta. Älä säilytä ulkona.

Ennen laitteen varastoon panoa ota aina akku pois.

Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai voikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

JÄÄMÄRISKIT

Kaikkia jäämäriskkejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käyttäjän tulisi varoa erityisen huolella:

- Tärinän aiheuttamat vammat.
 - Pitele laitetta tähän tarkoitettuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
 - Melurastus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
 - Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
 - Likahiukasten aiheuttamat silmävammat.
- Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkälahkeisia housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä laite soveltuu pienteeollisuuskäyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälöissä, toimistoissa ja vuokratilikeissä.

M18 FOPH-RBA: Tämä lisäosa on tarkoitettu yhdessä Milwaukee-käyttöyksikön kanssa ainoastaan määrälle lakaisumateriaalille, kuten lehdistä ja lialle, sekä veden poistamiseen kiinteistä pinnoista. Älä käytä lisäosaa mihinkään muuhun tarkoitukseen. Lisäosan epäasiallinen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja. Tämä lisäosa on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

M18 FOPH-BBA: Tämä lisäosa on tarkoitettu ainoastaan lattioiden ja teiden lakaisuun yhdessä Milwaukee-lisäosan kanssa. Älä käytä lisäosaa mihinkään muuhun tarkoitukseen. Lisäosan epäasiallinen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja. Tämä lisäosa on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

LI-IONIAKKUIEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältä akun säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöajan saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä: Säilytä akku kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen ylläpidon ohjeet

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, poranterän kiinnijoutumisen, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen.

Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

Li-ioniakkujen kuljetus

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja sääntöjä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

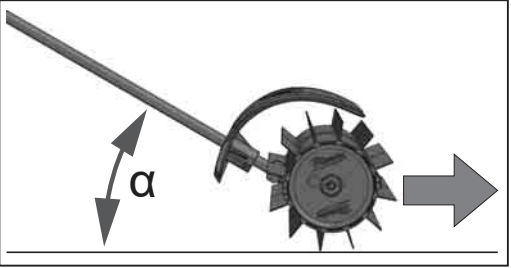
Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

LISÄOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN

Työnnä lakaisutelaa tasaisesti kävelynopeudella ja niin tasaisesti kuin mahdollista. Mitä suurempi kulma α on, sitä vaikeampaa on ohjata laitetta.



HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilijoiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittamaan koneen tyypin ja tyypikuvassa olevan kuusinumeron luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia!
	Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.
	Käytä suojakäsineitä!
	Käytä turvakengkiä!
	Ohjaa laitetta aina molemmilla käsillä.
	Ympäriällä olevien ihmisten on käytön aikana oltava 5 metrin etäisyydellä.

	Varmista, että sinkoavat tai putoavat materiaalit eivät osu lähellä oleviin ihmisiin.
	Pidä jalat pois telasta.
	Älä jätä konetta alttiiksi sateelle.
	Asenna kahva tähän.
	Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisävarusteena.
	Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua laittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstä turvallisesti. Poista mahdolliset henkilökohdalliset tiedot hävitettävästä laitteesta.
	Joutokäyntikierrätyksen tulos
	Jännite
	Tasavirta
	Euroopan sääntönmukaisuusmerkki
	Iso-Britannian standardin mukaisuusmerkki
	Ukrainan sääntönmukaisuusmerkki
	Euraasian sääntönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Κατασκευαστικό είδος	Κύλινδρος σάρωσης μπαταρίαςΒούρτσα σάρωσης μπαταρίας	
Αριθμός παραγωγής	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Τάση μπαταρίας	18 V ---	18 V ---
Αριθμός στροφών ρελαντί, χαμηλός αριθμός στροφών	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Αριθμός στροφών ρελαντί, μέσος αριθμός στροφών	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Αριθμός στροφών ρελαντί, υψηλός αριθμός στροφών	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Διάμετρος κυλίνδρου	267 mm	254 mm
Πλάτος σάρωσης	584 mm	584 mm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18...+50 °C	
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης	M12-18...; M1418...; M18...	

Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.

Η σύφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K

Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K

Φοράτε προστασία ακοής (ωασιπίδες)!

Πληροφορίες δονήσεων: Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h / Ανασφάλεια K

Μπροστινή λαβή

Πίσω λαβή

77,6 db(A) / 3 db(A)

89 db(A) / 3 db(A)

78,1 db (A) / 3 db(A)

91,2 db (A) / 3 db(A)

1,47 m/s² / 1,5 m/s²

1,55 m/s² / 1,5 m/s²

2,13 m/s² / 1,5 m/s²

1,68 m/s² / 1,5 m/s²

Τεχνικά χαρακτηριστικά και εγκρίσεις των προσαρτημάτων για τη χρήση με διάφορες κινητήριες μονάδες αναφέρονται στα εγχειρίδια χρήσης του προσαρτήματος που χρησιμοποιείτε.

Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως προσεκτικά και εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τον προσήκοντα χειρισμό του μηχανήματος. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΥΛΙΝΔΡΟ ΚΑΙ ΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΣΑΡΩΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Υποδείξεις χειρισμού

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως προσεκτικά και εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τον προσήκοντα χειρισμό του μηχανήματος.

Μην αφήνετε ποτέ, να χρησιμοποιείται αυτό το μηχανήμα από παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, οργανοληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Τοπικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, για να εξασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Να έχετε πάντα κατά νου, ότι ως χειριστής του μηχανήματος είσαστε υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν κατά τη χρήση σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.

Προετοιμασία

Πριν τη χρήση να ελέγχετε πάντα το εργαλείο για φθαρμένα, απουσιάζοντα ή εσφαλμένα τοποθετημένα καλύμματα ή φθαρμένους, απουσιάζοντες ή εσφαλμένα τοποθετημένους μηχανισμούς προστασίας.

Να μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το μηχανήμα κήπου όσο παρευρίσκονται άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα, άμεσα κοντά σ' αυτό.

Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου να φοράτε μέσα προστασίας των ματιών και της ακοής. Κατά τις εργασίες σε περιοχές που υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικείμενων, πρέπει να χρησιμοποιείται προστατευτικό κράνος.

Η προστασία της ακοής μπορεί να μειώσει την ικανότητα του χρήστη, να ακούει ηχητικές προειδοποιήσεις, γι' αυτό να προσέχετε ιδιαίτερα για πιθανούς κινδύνους σε κοντινή απόσταση και την περιοχή κατεργασίας.

Να φοράτε μακριά, χονδρά παντελόνια, μπότες και γάντια. Μη φοράτε φαρδιά ενδύματα, κοντά παντελόνια ή κοσμήματα. Μην περπατάτε ζυγλόμοι.

Δέστε μακριά μαλλιά προς τα πίσω, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων, για να αποτρέπεται να πιάνονται σε κινητά εξαρτήματα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Ηλεκτρικά καλώδια και μπαλαντζές μακριά από τα εργαλεία κοπής.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας να φοράτε προστατευτικά οφθαλμών και ανθεκτικά υποδήματα.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα υπό δυσμενείς καιρικές συνθήκες – ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.

Να εργάζεστε με το μηχανήμα κήπου πάντοτε υπό το φως της ημέρας ή υπό καλό τεχνητό φως.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα με φθαρμένα ή απουσιάζοντα καλύμματα και συστήματα προστασίας.

Ενεργοποιήστε τον κινητήρα μόνο όταν βρίσκονται χέρια και πόδια εκτός εμβέλειας των εργαλείων κοπής.

Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία

- όταν είναι το μηχανήμα ανεπιβλέπτο

- πριν να αποκαταστήσετε μια αβάρια

- Καθαρίστε και ελέγξτε το μηχανήμα

- όταν έρθετε σε επαφή με ένα ξένο σώμα κατά την κοπή

- όταν έχει το μηχανήμα έντονες δονήσεις

Προσέχετε να παραμένουν οι οπές εξαερισμού πάντα ελεύθερες.

Αποφεύγετε τη χρήση σε υγρή χλόη.

Μην πηγαίνετε προς τα πίσω, όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.

Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο μηχανήμα αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.

Θεατές, παιδιά και κατοικίδια ζώα τουλάχιστον 5 μ μακριά από την περιοχή κατεργασίας. Σταματήστε το προϊόν, όταν εισέλθει κάποιος σε αυτή την περιοχή.

Χέρια και πόδια μακριά από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο, ιδίως κατά τη λειτουργία του κινητήρα.

Προσέξτε τα αντικείμενα που εκτινάσσονται από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο. Σύρματα και νήματα μπορούν να περιτυλιχθούν στον κύλινδρο.

Σιγουρευτείτε, ότι το εξάρτημα σάρωσης έχει τοποθετηθεί και στερεωθεί κανονικά.

Σιγουρευτείτε, ότι όλοι οι μηχανισμοί προστασίας, προφυλακτήρες και λαβές έχουν στερεωθεί κανονικά και σίγουρα.

Μη μετατρέπτε το μηχανήμα κατά κανέναν τρόπο, αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού για σας και άλλους.

Να χρησιμοποιείτε μόνο κυλίνδρους και βούρτσες από τον κατασκευαστή και κανένα άλλο εξάρτημα.

Σε περίπτωση ατυχήματος ή λειτουργικής βλάβης απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία. Έως να ελεγχθεί πλήρως από μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης, το προϊόν δεν επιτρέπεται να τίθεται πάλι σε λειτουργία.

Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση και μετά από κάθε κρούση, αν έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα. Ένας ελαττωματικός διακόπτης ή άλλο εξάρτημα που έχει βλάβη ή έχει φθαρεί, θα πρέπει να επισκευάζεται ή να ανταλλάσσεται κανονικά από μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ποτέ χωρίς κανονικά και σίγουρα στερεωμένους μηχανισμούς προστασίας, προφυλακτήρες και λαβές.

Κατά τη σάρωση πλαστικών πατενών μπορεί να προκύπτουν ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις. Σ' αυτή την περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος και ηλεκτροπληξίας.

Να προσέχετε σε ολισθηρές, βρεγμένες, χιονισμένες, κατηφορικές ή ανώμαλες επιφάνειες. Υπάρχει κίνδυνος γλιστρήματος!

Να προσέχετε τα εμπόδια: Κούτσουρα δένδρων και ριζώματα συσιστών κίνδυνο παραπατήματος!

Πριν από τη σάρωση να υγραίνετε ξερές επιφάνειες. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν εκρήξεις σκόνης.

Πριν από τη σάρωση να ελέγχετε το υπέδαφος: Στερεά αντικείμενα, όπιας πέτρες, μεταλλικά τεμάχια κ.λπ., μπορούν να εκτινάσσονται. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

Σε δυσδιάκριτα εδάφη να εργάζεστε ιδιαίτερα προσεκτικά.

Κατά τη σάρωση φυλλωμάτων να προσέχετε τα ζώα που μπορεί να κρύβονται μέσα σ' αυτά.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας να χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ώμου. Να διευθύνετε τη μηχανή με σταθερή λαβή από τη δεξιά πλευρά σας.

Να κρατάτε την μπροστινή λαβή με το αριστερό χέρι και την πίσω λαβή με το δεξί χέρι, ανεξάρτητα από το αν είσαστε αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες. Περικλείστε τις λαβές μ' ολόκληρο το χέρι και τον αντίχειρα.

Μη χειρίζεστε τη μηχανή με το ένα χέρι. Η απώλεια ελέγχου της μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν επιτρέπεται να έλθει στο σώμα. Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Μην επτεξεργάζεστε επικίνδυνα για την υγεία υλικά (π.χ. αμιαντός).

Συντήρηση και αποθήκευση

Πριν από εργασίες συντήρησης και καθαρισμού να αφαιρείτε την μπαταρία από το μηχανήμα.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.

Συντηρείτε και φροντίζετε το μηχανήμα τακτικά. Να αφήνετε το μηχανήμα να επισκευάζεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία.

Εάν δεν χρησιμοποιείται, διαφυλάξτε το μηχανήμα μακριά από παιδιά.

Σταματήστε το μηχανήμα και αφήστε το να κρυώσει, πριν να το αποθηκεύσετε ή το μεταφέρετε.

Αφαιρέστε όλα τα ξένα σώματα από το προϊόν. Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε έναν ξερό και καλά αεριζόμενο τόπο, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μακριά από υλικά με διαβρωτική επίδραση, όπως χημικές ουσίες για τον κήπο και άλλα αποπαραποίησης. Να μην αποθηκεύεται στο ύπαιθρο.

Πριν την αποθήκευση του μηχανήματος να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία.

Να ασφαλίσετε το προϊόν κατά τη μεταφορά έναντι κίνησης ή πτώσης, για να αποτρέπονται τραυματισμοί ατόμων ή καταστροφή του προϊόντος.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό

μπαταρίας να πλυθίτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθίτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλείονται όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να δίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις.
Να κρατάτε το μηχάνημα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η ηχορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα.
Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυτιγόνα σωματίδια.
Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά, μακριά παντελόνια, γάντια και ανθεκτικά υποδήματα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση, π. χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, μαγαζιά, γραφεία και μαγαζιά ενοικιάσεως.

M18 FOPH-RBA: Σε συνδυασμό με τη μονάδα μετάδοσης κίνησης Milwaukee, αυτό το εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για υγρά απορρίμματα, όπως φυλλώματα και ρυπάνσεις, καθώς επίσης την απομάκρυνση νερού από στερεές επιφάνειες. Μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για άλλους σκοπούς. Η ακατάλληλη χρήση του εξαρτήματος θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς. Αυτό το εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για την επαγγελματική χρήση.

M18 FOPH-BBA: Αυτό το εξάρτημα, σε συνδυασμό με τη μονάδα μετάδοσης κίνησης Milwaukee, έχει σχεδιαστεί μόνο για τη σάρωση εδρών και μονοπατιών. Μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για άλλους σκοπούς. Η ακατάλληλη χρήση του εξαρτήματος θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς. Αυτό το εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για την επαγγελματική χρήση.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου
Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε

θερμοκρασία κάτω των 27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, ξαφνικό στοπ ή βραχυκύκλωμα, δυνάται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα. Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου. Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

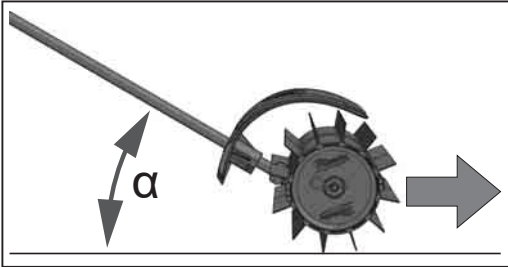
Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Σπρώξτε τον κύλινδρο σάρωσης ομοιόμορφα με ταχύτητα βαδίσματος και όσο το δυνατόν πιο επίπεδα. Όσο μεγαλύτερη είναι η γωνία α, τόσο πιο δύσκολα γίνεται η διεύθυνση της μηχανής.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της

Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξάψηφο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής (ωσασπίδες)!
	Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Να φοράτε υποδήματα ασφαλείας!
	Να διευθύνετε τη μηχανή πάντα και με τα δύο χέρια.
	Παρευρισκόμενα άτομα πρέπει να τηρούν μια απόσταση 5 μέτρων κατά τη διάρκεια της χρήσης.
	Προσέξτε να μην πλήττονται κοντά ευρισκόμενα άτομα από εκτινασόμενα ή υλικά που πέφτουν κάτω.
	Τα πόδια μακριά από τον κύλινδρο.
	Η μηχανή να μην εκτίθεται σε βροχή.
	Τοποθετήστε τη λαβή εδώ.
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικής ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
	Αριθμός στροφών ρελαντί
	Τάση
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Modeli	Akölü silindirik süpürücü	Akölü fırçalı süpürücü
Üretim numarası	4914 80 03 XXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJJ
Batarya voltajı	18 V ---	18 V ---
Rölanti, düşük devir	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Rölanti, orta devir sayısı	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Rölanti, yüksek devir	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Silindir çapı	267 mm	254 mm
Süpürme genişliği	584 mm	584 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C	
Tavsiye edilen akü tipleri	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18...; M1418...; M18...	

Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.

Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:

Ses basıncı seviyesi / Tolerans K

Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K

Koruyucu kulaklık kullanın!

Vibrasyon bilgileri:

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:

Titreşim emisyon değeri a_h / Tolerans K

Ön kol	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Arka kol	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Çeşitli tahrik üniteleri üzerinde kullanılmak için hazırlanan ek ekipmanların teknik özellikleri ve onayları, kullanılan ek ekipmanın kullanım kılavuzunda açıklanmıştır.

⚠ UYARI!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğerleriyle karşılaştırmak için kullanılabılır. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabılır.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

⚠ UYARI! Kullanma kılavuzunu titizlikle okuyun ve cihazın kullanım elemanları ve usulüne uygun kullanımını öğrenin. Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

AKÜLÜ SİLİNDİRİK SÜPÜRÜCÜ VE AKÜLÜ FIRÇALI SÜPÜRÜCÜ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Kullanım uyarıları

Kullanma kılavuzunu titizlikle okuyun ve cihazın kullanım elemanları ve usulüne uygun kullanımını öğrenin.

Çocukların, bedensel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimi ve bilgisi olmayan veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilerin bu makineyi kullanmasına asla izin vermemizin. Bölgesel yönetmelikleri, makineyi kullanacak kişinin yaşıyla ilgili kısıtlamalar öngörebilir.

Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocukların gözlemlenmesi gerekmektedir.

Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

Cihazın kullanıcısı olarak başka kişiler ve onların mülkleri için oluşan kazalardan veya tehlikelerden sorumlu olduğunuzu unutmayın.

Hazırlık

Kullanmadan önce aleti her defasında hasarlı, eksik veya hatalı takılmış kapaklar veya koruyucu tertibatlar yönünden kontrol ediniz.

Yakınızdaki başkaları, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar varken bahçe aletini hiçbir zaman çalıştırmayın.

Bu aleti kullanırken gözleri ve kulakları tamamiyle kapatan koruyucu gözlük ve kulaklık kullanınız. Nesnelerin düşmesi tehlikesi olan alanlarda çalışırken baret takılması gerekmektedir.

Koruyucu kulaklıklar, kullanıcının uyarı sinyallerini duymasını zorlaştırabilir. Bu yüzden çalışma alanı yakınındaki olası tehlikelere dikkat ediniz.

Uzun ve kalın pantolon, çizme ve eldiven giyiniz. Bol giysiler ve kısa pantolon giymeyiniz veya takılar takmayınız. Yalınayak çalışmayınız.

Uzun saçlarınızı, hareketli parçalara kısırılmasını önlemek için arkadan bağlayarak omuz hizası üstünde kalmasını sağlayınız.

KULLANIM

Elektrik ve uzatma kablolarını kesici takımlardan uzak tutunuz.

Çalıştırılması sırasında koruyucu gözlük takınız ve sağlam ayakkabı giyiniz.

Aleti kötü hava şartlarında kullanmayınız - özellikle yıldırım düşme tehlikesi bulunduğu anda.

Bahçe aletini sadece gün ışığında veya iyi aydınlatma koşullarında kullanın.

Aleti asla hasarlı veya eksik kapaklar ve koruyucu tertibatlarla çalıştırmayınız.

Motoru ancak elleriniz ve ayaklarınız kesici takımların erişebildiği alanın dışında olduğunda çalıştırınız.

Aküyü aşağıdaki durumlarda her zaman çıkartınız

- alet gözetimsiz bırakıldığında
- bir arızayı gidermeye başlamadan önce
- makine üzerinde kontrol ve temizlik işleri yaptırdığınızda
- kesme sırasında bir yabancı cisme temas ettiğinizde
- alet aşırı şekilde titreşmeye başladığında

Havalandırma deliklerinin her zaman açık kalmasına dikkat ediniz.

Islak çimende kullanmaktan kaçınınız.

Ürünü kullandığınızda geri geri gitmeyiniz.

Ürünü yıldırım düşme tehlikesi bulunduğu anda kullanmayınız.

Bu ürünü yağmur veya neme maruz bırakmayınız. Bir cihazın içine su girmesi, elektrik çarpma tehlikesini artırmaktadır.

Seyircileri, çocukları ve ev hayvanlarını çalışma alanından 5 m uzak tutunuz. Birisi bu alanın içine girdiğinde ürünü durdurunuz.

Ellerinizi ve ayaklarınızı her zaman rotatif silindirlerden uzak tutun, özellikle motoru çalıştırırken.

Rotatif silindirler tarafından savrılabilen eşyalara dikkat edin. Silindire teller ve ipikler dolanabilir.

Süpürme başlığının usulüne uygun monte edilip sabitlenmiş olmasını kontrol ediniz.

Bütün koruyucu tertibatların, iticilerin ve tutamakların usulüne uygun ve güvenli sabitlenmiş olmalarından emin olunuz.

Makineyi hiçbir şekilde değiştirmeyiniz. Bu kendiniz ve başkaları için yaralanma riskini artırabilir.

Sadece orijinal üreticinin silindir ve fırçalarını kullanın ve farklı başlıklar kullanmayın.

Kaza veya işletme arızası durumunda cihazı derhal kapatın ve aküyü çıkartın. Ürün yetkili bir servis merkezi tarafından tamamiyle kontrol edilmeden tekrar çalıştırılmaz.

Her kullanımdan önce ve her darbeden sonra hiçbir parçanın hasar görmemiş olmasından emin olunuz. Arızalı bir şalter veya hasarlı veya aşınmış olan başka bir parça yetkili bir servis merkezi tarafından usulüne uygun tamir edilmeli veya değiştirilmelidir.

Bütün koruyucu tertibatlar, iticiler ve tutamaklar usulüne uygun ve güvenli sabitlenmeden ürünü asla kullanmayınız.

Plastik zeminlerin süpürülmesi sırasında elektrostatik deşarj meydana gelebilir. Bu durumda kaza ve elektrik çarpması riski mevcuttur.

Kaygan, ıslak, karlı, eğimli veya engebeli zeminler üzerinde dikkatli olun. Kayma tehlikesi!

Engellere dikkat edin: Ağaç kütükleri ve kökler ayağın takılıp düşülmesi riski oluşturur.

Süpürmeye başlamadan önce çok kuru yüzeyleri suyla nemlendirin. Aksi halde toz patlaması durumları meydana gelebilir.

Süpürmeden önce zemini kontrol edin. Taş, metal parçalar ve benzeri sert cisimler etrafa savrulabilir. Yaralanma tehlikesi!

Görüşün az olduğu arazilerde özellikle dikkatli çalışın.

Dökülmüş yaprakları süpürürken, içlerine saklanmış olabilen hayvanlara dikkat edin.

Çalışma sırasında omuz kemerini kullanın. Cihazı sıkı bir şekilde kavrayarak sağ tarafınızda tutun.

Normalde sağ veya sol elinizi kullanmanıza bakmadan, ön kulpu sol elinizle, arka kulpu sağ elinizle tutun. Kulpları bütün elinizle ve baş parmağınızla kavrayın.

Cihazı tek elinizle kullanmayın. Cihaz üzerindeki kontrolün kaybedilmesi ağır yaralanmalara neden olabilir.

Çalışma sırasında ortaya çıkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedeninize temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Bakım ve muhafaza edilmesi

Bakım ve temizlik işlerinden önce aküyü cihazdan çıkartınız.

Sadece üreticinin tavsiye ettiği yedek ve aksesuar parçaları kullanınız.

Cihazın bakım ve temizliğini düzenli aralıklarda yapınız. Cihazı sadece yetkili bir tamir işletmesine tamir ettiriniz.

Kullanılmadığında cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz.

Muhafaza etmeden veya taşımadan önce makineyi durdurunuz ve soğumasını bekleyiniz.

Üründeki bütün yabancı cisimleri gideriniz. Cihazı kuru ve iyi havalandırılmış ve çocukların giremeyeceği bir yerde muhafaza ediniz. Bahçe kimyasalları, buz çözücü tuzlar gibi paslanmasına neden olan maddelerden uzak tutunuz. Açık havada muhafaza etmeyiniz.

Cihazı muhafaza etmeden önce her zaman aküyü çıkartınız.

İnsanların yaralanmasını veya ürünün hasar görmesini önlemek için ürünü taşıma sırasında hareket etmeye veya yere düşmeye karşı emniyete alınız.

DİĞER GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınzdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketi veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, aşartıcı madde veya aşartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KALAN RİSKLER

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalma sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işite zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlama ayakkabılar giyiniz.

KULLANIM

Bu alet ticari amaçlı kullanıma uygundur, örneğin oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, ofisler ve kiralanan işyerleri.

M18 FOPH-RBA: Bu başlık, Milwaukee tahrik ünitesi ile birlikte sadece dökülmüş yapraklar ve kir gibi ıslanmış pisliklerin veya sert zeminlerden suyun süpürülerek giderilmesi için tasarlanmıştır. Başlığı başka amaçlar için kullanmayın. Başlığın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması ağır yaralanmalara neden olabilir. Bu başlık ticari amaçlar için kullanılmak için tasarlanmıştır.

M18 FOPH-BBA: Bu başlık Milwaukee tahrik ünitesiyle birlikte sadece zeminlerin ve yolların süpürülmesi için tasarlanmıştır. Başlığı başka amaçlar için kullanmayın. Başlığın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması ağır yaralanmalara neden olabilir. Bu başlık ticari amaçlar için kullanılmak için tasarlanmıştır.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

LİTYUM İYON PİLLER İÇİN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.

Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, matkapların sıkışması, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmelerinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

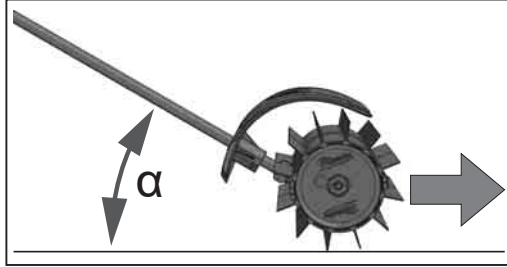
- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.

- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

KULLANIMI İÇİN EK ÖNERİLER

Silindirik süpürücüyü eşit bir adım hızıyla ve mümkün olduğu kadar yassı şekilde sürün. α açısı ne kadar büyük olursa, cihazın hareket ettirilmesi o kadar zorlaşır.



BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



DIKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Koruyucu kulaklık kullanın!



Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın



Koruyucu eldivenlerinizi takınız!



İş ayakkabınızı giyiniz!



Cihazı her zaman iki elinizle tutarak çalışın.



Etrafta bulunan kişiler kullanım sırasında 5 m mesafede durmalıdır.



Cihazdan fırlayan veya düşen malzemelerin etrafta duran insanlara çarpmasını sağlayın.



Ayaklarınızı silindirden uzak tutun.



Makineyi yağmur altında tutmayın.



Kulpunu buraya monte edin.



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pillerinizi, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.



Rölanı



Voltaj



Doğru akım



Avrupa uyumluluk işareti



Britanya Uygunluk İşareti



Ukrayna uyumluluk işareti



Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Typ	Akumulátorový zametací válecAkumulátorový zametací kartáč	
Výrobní číslo	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Napětí baterie	18 V ---	18 V ---
Otáčky naprázdno, nízké otáčky	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Otáčky naprázdno, střední otáčky	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Otáčky naprázdno, vysoké otáčky	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Průměr válce	267 mm	254 mm
Šířka zametání	584 mm	584 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C	
Doporučené typy akumulátorů	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Doporučené nabíječky	M12-18...; M1418...; M18...	

Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavost K

Hladina akustického výkonu / Kolísavost K

Používejte chrániče sluchu !

Informace o vibracích:

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a_h / Kolísavost K

Přední rukojeť

Zadní rukojeť

77,6 db(A) / 3 db(A)

89 db(A) / 3 db(A)

78,1 db (A) / 3 db(A)

91,2 db (A) / 3 db(A)

1,47 m/s² / 1,5 m/s²

1,55 m/s² / 1,5 m/s²

2,13 m/s² / 1,5 m/s²

1,68 m/s² / 1,5 m/s²

Technické údaje a povolení týkající se nástavců při jejich použití na různých hnacích jednotkách si prosím zjistěte z návodu k obsluze používaného nástavce.

VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si pečlivě tento návod k obsluze a seznamte se s odbornou obsluhou přístroje. Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÝ ZAMETACÍ VÁLEC A AKUMULÁTOROVÝ ZAMETACÍ KARTÁČ

Pokyny pro obsluhu

Přečtěte si pečlivě tento návod k obsluze a seznamte se s odbornou obsluhou přístroje.

Nikdy nedovolte, aby tento stroj používaly děti, osoby s omezenou tělesnou, smyslovou nebo duševní výkonností nebo chybějícími zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k použití. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.

Na děti se musí dohlížet, abychom zajistili, že si s přístrojem nebudou hrát.

Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

Myslete na to, že jako obsluha přístroje máte zodpovědnost za úrazy nebo rizika, která při používání přístroje vzniknou pro jiné osoby nebo jejich vlastnictví.

Zahradní nářadí používejte pouze za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení.

Nikdy neprovozujte přístroj s poškozenými nebo chybějícími kryty a ochrannými zařízeními.

Motor zapněte až tehdy, když se ruce a nohy nacházejí mimo dosah řezných nástrojů.

Vždy vyjměte akumulátor

- když je přístroj bez dozoru

- dříve než odstraníte poruchu

- vykonáte kontrolní a čistící práce na stroji

- když se při vyžínání dotýkáte cizích těles

- když přístroj začne nadměrně vibrovat

Dávejte pozor na to, aby větrací otvory zůstaly vždy volné.

Nepoužívejte na mokrou trávu.

Nechoďte pospět, když výrobek používáte.

Zařízení nepoužívejte, hrozí-li nebezpečíblesku.

Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do zařízení zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.

Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte 5m mimo pracovní oblasti. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.

Mějte ruce i nohy vždy mimo oblast otáčejících se válců, obzvláště, když běží motor.

Dávejte pozor na předměty, které mohou být otáčejícími se válci odhozeny do prostoru. Dráty a vlákna se mohou namotat kolem válce.

Zkontrolujte, zda je zametací nástavec řádně nainstalován a bezpečně upevněn.

Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty, vodící plechy a rukojeti správně a bezpečně nasazeny.

Nástroj nijak neupravujte, může to zvýšit nebezpečí poranění jak sebe samého, tak i ostatních.

Používejte výhradně válce a kartáče od originálního výrobce a žádné jiné nástavce.

Používejte pouze náhradní žací strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavce.

Před prací s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Pokud je spínač nebo nějaká část poškozena či opotřebována, musí se řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.

Nikdy výrobek neprovozujte, dokud nejsou všechny chrániče, vodící plechy a rukojeti řádně a bezpečně připojeny.

Při zametání plastových podlah může dojít k elektrostatickým výbojům. V takovém případě vzniká riziko úrazu a riziko zásahu proudem.

Na kluzkých, mokrých, zasněžených, strmých nebo nerovných podkladech buďte opatrní. Hrozí riziko sklouznutí! Dávejte pozor na překážky: pařezy a kořeny představují riziko zakopnutí!

Velmi suché povrchy před zametáním zvlhčete vodou. V opačném případě může dojít k rozvíření prachu.

Před zametáním zkontrolujte podklad: Pevné předměty, jako kameny, kovové díly a jiné mohou být vymrštnuty do prostoru. Hrozí nebezpečí zranění!

V nepřehledném terénu pracujte mimořádně opatrně.

Při zametání listů dávejte pozor na zvířata, která se v něm mohou skrývat.

Během provozu přístroje používejte ramenní popruh. Přístroj vedte pomocí pevné rukojeti na pravé straně.

Přední rukojeť držte levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou, bez ohledu na to, jestli jste pravák nebo levák. Rukojeti sevřete celou rukou a palcem.

Přístroj neovládejte jednou rukou. Ztráta kontroly nad přístrojem může mít za následek závažná zranění.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest)

Údržba a uschování

Před údržbou a opravami vyjměte z přístroje akumulátor.

Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a díly příslušenství.

Přístroj pravidelně udržujte a ošetřujte. Přístroj nechte opravit pouze prostednictvím autorizované opravy.

Pokud přístroj nepoužíváte, uschovejte jej mimo dosah dětí.

Před skladováním a transportem nechte výrobek vždy zastavit a vychladnout.

Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neukladujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní spání komunikací. Neskladujte mimo budovu.

Před uskladněním přístroje vyjměte vždy akumulátor.

Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omýjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkládejte vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepoňujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout ižve uvedená rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:

- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- Oblast Využití

Tento přístroj je určený k průmyslovému využití například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pronajímaných nebytových prostorech.

M18 FOPH-RBA: Tento nástavec je ve spojení s pohonnou jednotkou Milwaukee určen výhradně na zametání mokrého materiálu, jako jsou listy a nečistoty a na odstraňování vody z povrchů povrchů. Tento nástavec nepoužívejte pro jiné účely.

Neodborné použití nástavce může mít za následek závažná zranění. Tento nástavec je určen ke komerčnímu používání.

M18 FOPH-BBA: Tento nástavec je v spojení s pohonnou jednotkou Milwaukee určen výhradně na zametání podlah a cest. Tento nástavec nepoužívejte k jiným účelům.

Neodborné použití nástavce může mít za následek závažná zranění. Tento nástavec je určen ke komerčnímu používání.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithiium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabíjení vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithiium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém krouticím momentu, při zaseknutí vrtáku, náhlém zastavení nebo zkratu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne. K opětovnému zapnutí uvolněte a následně opět stisknete tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithiium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithiium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřují vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

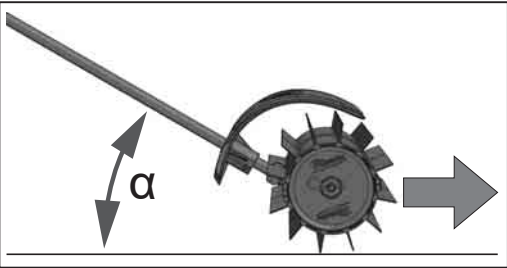
Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytekající baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

DOPLŇKOVÉ TIPY K POUŽITÍ.

Zametač válce posouvajte rovnomerné rychlosti chůze a co nejvíc rovně. Čím větší je úhel α , tím obtížněji se přístroj vede.



ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrtek jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu !
	Používejte při práci vhodnou ochranou masku.
	Používejte ochranné rukavice!
	Noste bezpečnostní obuv!
	Přístroj stále ved'te dvěma rukama.
	Osoby stojící v okolí musí během používání přístroje dodržovat odstup 5 m.
	Zabezpečte, aby vymrštěný nebo padající materiál nemohl zasáhnout okolo stojící osoby.

	Chraňte si nohy před válcem.
	Nevystavujte stroj dešti.
	Sem namontujte rukojeť.
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithiium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
	Otáčky při chodu naprázdno
	Napětí
	Stejnoseměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Typ	Akumulátorový zametací valecAkumulátorová zametacia kefa	
Výrobné číslo	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Napätie batérie	18 V ---	18 V ---
Otáčky naprázdno, nízke otáčky	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Otáčky naprázdno, stredné otáčky	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Otáčky naprázdno, vysoké otáčky	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Priemer valca	267 mm	254 mm
Šírka zametania	584 mm	584 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C	
Odporúčané typy akupaku	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Odporúčané nabíjačky	M12-18...; M1418...; M18...	

Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K

Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K

Používajte ochranu sluchu!

Informácie o vibráciách:

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov)

zistené v zmysle EN 62841.

Hodnota vibračných emisií a_h / Kolísavosť K

Predná rukoväť

Zadná rukoväť

77,6 db(A) / 3 dB(A)

89 db(A) / 3 dB(A)

78,1 dB (A) / 3 dB(A)

91,2 dB (A) / 3 dB(A)

Technické údaje a povolenia týkajúce sa nadstavcov pri ich použití na rôznych pohonných jednotkách si zistíte, prosím, z návodu na obsluhu používaného nadstavca.

POZOR!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

POZOR! Prečítajte si starostlivo tento návod na obsluhu a oboznámte sa s odbornou obsluhou prístroja. Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÝ ZAMETACÍ VALEC A AKUMULÁTOROVÚ ZAMETACIU KEFU

Pokyny pre obsluhu

Prečítajte si starostlivo tento návod na obsluhu a oboznámte sa s odbornou obsluhou prístroja.

Nikdy nedovoľte, aby tento stroj používali deti, osoby s obmedzenou telesnou, senzorickou alebo duševnou výkonnosťou alebo chýbajúcimi skúsenosťami a znalosťami alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na používanie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.

Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Myslite na to, že ako obsluha prístroja máte zodpovednosť za úrazy alebo nebezpečenstvá, ktoré vzniknú pri používaní pre iné osoby alebo ich vlastnictvo.

Priprava

Pred použitím vždy skontrolujte prístroj vzhľadom na poškodené, chýbajúce alebo chybne umiestnené kryty alebo ochranné zariadenia.

Nikdy nepoužívajte toto záhradnícke náradie vtedy, keď sa v bezprostrednej blízkosti zdržiavajú nejaké osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.

Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.

Tepelná ochrana môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky, venovať primeranú pozornosť nebezpečenstvám v okolí pracoviska i na ňom.

Noste hrubé a dlhé nohavice, topánky a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.

Dlhé vlasy zaistíte, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zasunutiu do pohyblivých dielov.

OBSLUHA

Elektrický a predĺžovací kábel držte mimo dosahu rezných nástrojov.

Počas prevádzky noste ochranu očí a pevnú obuv.

Prístroj nepoužívajte pri zlom počasi – zvlášť vtedy nie, keď existuje nebezpečenstvo zásahu bleskom.

Používajte toto záhradnícke náradie len za denného svetla alebo pri dobrom umelom svetle.

Nikdy neprevádzkujte prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi krytmi a ochrannými zariadeniami.

Motor zapnite až vtedy, keď sa ruky a nohy nachádzajú mimo dosahu rezných nástrojov.

Odstráňte vždy akumulátor

- keď je prístroj bez dozoru

- skôr ako odstránite poruchu

- vykonáte kontrolné a čistiace práce na stroji

- keď sa pri vyžínaní dotýkate cudzích telies

- keď začne prístroj nadmerne vibrovať

Dávajte pozor na to, aby vetracie otvory zostali vždy voľné.

Nepoužívajte na mokrej tráve.

Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.

Nepoužívajte produkt, keď hrozí riziko blesku.

Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do zariadenia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stáť min. 5m od pracovného priestoru. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.

Neustále držte ruky a nohy mimo oblasti dosahu otáčajúcich sa valcov najmä vtedy, keď beží motor.

Dávajte pozor na predmety, ktoré môžu byť otáčajúcimi sa valcami odhodene do priestoru. Drôty a vlákna sa môžu namotať okolo valca.

Skontrolujte, či je zametací nadstavec riadne namontovaný a bezpečne upnutý.

Skontrolujte, či sú všetky kryty, odchýlovače a rukoväte bezpečne nasadené.

Zariadenia žiadnym spôsobom neupravujte, inak zvýšite riziko poranenia – vás alebo iných osôb.

Používajte výhradne valce a kedy od originálneho výrobcu a žiadne iné nadstavce.

Používajte len náhradné rezné vlákno výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.

Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený alebo opotrebovaný, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.

Nikdy nepoužívajte produkt, kým nie sú správne a bezpečne nasadené všetky ochranné kryty, odchýlovače a rukoväte.

Pri zametaní plastových podláh môže dôjsť k elektrostatickým výbojom. V takomto prípade vzniká riziko úrazu a riziko zásahu prúdom.

Na kľzkých, mokrých, zasnežených, strmých alebo nerovných podkladoch buďte opatrní. Hrozí riziko pošmyknutia!

Dávajte pozor na prekážky: Pne a korene predstavujú riziko zakopnutia!

Veľmi suché povrchy pred zametaním zvlhčite vodou. V opačnom prípade môže dôjsť k rozvrieniu prachu.

Pred zametaním skontrolujte podklad: Pevné predmety, ako kamene, kovové diely a iné môžu byť vymrštené do priestoru. Hrozí nebezpečenstvo zranenia!

V neprehľadnom teréne pracujte mimoriadne opatrne.

Pri zametaní listia dávajte pozor na zvieratá, ktoré sa môžu v ňom skrývať.

Počas prevádzky prístroja používajte ramenný popruh. Prístroj vedte pomocou pevnej rukoväte na pravej strane.

Prednú rukoväť držte ľavou rukou a zadnú rukoväť pravou rukou, bez ohľadu na to, či ste pravák alebo ľavák. Rukoväte zovrite celou rukou a palcom.

Prístroj neovládate jednou rukou. Strata kontroly nad prístrojom môže mať za následok závažné zranenia.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Nesmú sa opravovávať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest)

Údržba a uschovanie

Pred údržbárskymi a opravárskymi prácami vyberte z prístroja akumulátor.

Používajte iba výrobcom odporúčané náhradné diely a diely príslušenstva.

Prístroj pravidelne udržiavajte a ošetrujte. Prístroj nechajte opraviť iba prostredníctvom autorizovaného opravárskeho podniku.

Pri nepoužívaní uschovajte prístroj mimo dosahu detí.

Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt a nechajte ho vychladnúť.

Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.

Pred uskladnením prístroja vyberte vždy akumulátor.

Pri preprave zaistíte produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Pri extrémnych zaťažiacich alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobu, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čistočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.

• Použitie podľa predpisov
Tento prístroj je určený k priemyslovému využitiu napríklad v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a prenajímaných nebytových priestoroch.

M18 FOPH-RBA: Tento nadstavec je v spojení s pohonnou jednotkou Milwaukee určený výhradne na zametanie mokrého materiálu, ako sú listie a nečistoty a na odstraňovanie vody z pevných povrchov. Tento nadstavec nepoužívajte na iné účely. Neodborné použitie nadstavca môže mať za následok závažné zranenia. Tento nadstavec je určený na komerčné používanie.

M18 FOPH-BBA: Tento nadstavec je v spojení s pohonnou jednotkou Milwaukee určený výhradne na zametanie podláh a ciest. Tento nadstavec nepoužívajte na iné účely. Neodborné použitie nadstavca môže mať za následok závažné zranenia. Tento nadstavec je určený na komerčné používanie.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.
Teplota vyššia ako 50 °C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacite. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, pri zaseknutí vrtáka, náhlom zastavení alebo skrate, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobijania začne blikať a motor sa následne samočinne vypne.
K opätovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač.
Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontrolky indikátora dobijania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.
V okamihu, keď indikátor dobijania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

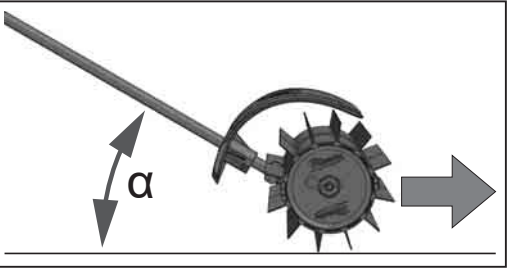
Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zvázok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.

- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.
- Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

DOPLNKOVÉ TIPY K POUŽITIU

Zametači valec posúvajte rovnomerne rýchlosťou chôdze a čo najrovnejšie. Čím väčší je uhol α , tým ťažšie sa prístroj vedie.



ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.
	Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
	Používajte ochranu sluchu!
	Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.
	Používajte ochranné rukavice!
	Noste bezpečnostnú obuv!
	Prístroj stále vedte dvomi rukami.

	Osoby stojace v okolí musia počas používania prístroja dodržiavať odstup 5 m.
	Zabezpečte, aby vymrštený alebo padajúci materiál nemohol zasiahnuť okolo stojace osoby.
	Chráňte si nohy pred valcom.
	Nevystavujte stroj dažďu.
	Sem namontujte rukoväť.
	Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
	Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.
	Otáčky pri chode naprázdno
	Napätie
	Jednosmerný prúd
	Značka zhody v Európe
	Britská značka zhody
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Typ	Akumulatorowy walek zamiatającyZamiatarka akumulatorowa	
Numer produkcyjny	4914 80 03 XXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJJ
Napięcie akumulatora	18 V ---	18 V ---
Liczba obrotów na biegu jałowym, niskie obroty	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Liczba obrotów na biegu jałowym, średnia prędkość obrotowa	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Liczba obrotów na biegu jałowym, wysokie obroty	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Średnica wałka	267 mm	254 mm
Szerokość zamiatania	584 mm	584 mm
Cieężar wg procedury EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C	
Zalecane rodzaje akumulatora	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Zalecane ładowarki	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K

Poziom mocy akustycznej / Niepewność K

Należy używać ochroniaczy uszu!

Informacje dotyczące wibracji: Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841.

Wartość emisji drgań a_h / Niepewność K

Uchwyt przedni

Tylny uchwyt

77,6 db(A) / 3 db(A)

89 db(A) / 3 db(A)

78,1 db (A) / 3 db(A)

91,2 db (A) / 3 db(A)

1,47 m/s² / 1,5 m/s²

1,55 m/s² / 1,5 m/s²

2,13 m/s² / 1,5 m/s²

1,68 m/s² / 1,5 m/s²

Dane techniczne i dopuszczenia narzędzi nasadkowych do zastosowania na różnych zespołach napędowych zawarte są w instrukcjach obsługi zastosowanego narzędzia nasadkowego.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/ lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i zaznaczyć się z elementami obsługowymi i wskazówkami dotyczącymi odpowiedniej obsługi urządzenia. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEGO WAŁKA ZAMIATAJĄCEGO I ZAMIATARKI AKUMULATOROWEJ

Wskazówki dotyczące obsługi

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i zaznaczyć się z elementami obsługowymi i wskazówkami dotyczącymi odpowiedniej obsługi urządzenia.

Nigdy nie wolno pozwolić na to, aby niniejszą maszynę obsługiwały dzieci, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych ani też osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją użytkowania. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

Aby mieć pewność, że dzieci nie bawią się urządzeniem, należy mieć je przez cały czas pod nadzorem.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

Należy mieć na uwadze fakt, iż jako operator urządzenia ponoszą Państwo odpowiedzialność za powstałe w trakcie jego użytkowania wypadki i zagrożenia wobec innych osób i ich własności.

Przygotowanie

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy sprawdzić je zawsze pod kątem uszkodzonych, brakujących bądź nieprawidłowo przymocowanych osłon lub urządzeń ochronnych.

Nie wolno nigdy użytkować narzędzia ogrodowego, jeżeli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.

Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.

Środki ochrony słuchu mogą ograniczyć zdolność operatora do usłyszenia dźwięków ostrzegawczych. W związku z tym należy zachować szczególną ostrożność na miejscu pracy oraz w jego pobliżu.

Założyć grube, długie spodnie, wysokie buty i rękawice. Nie należy nosić luźnego ubrania, krótkich spodenek, biżuterii oraz nie chodzić boso.

Długie włosy należy związać, aby znajdowały się powyżej ramion i aby nie zostały pochwycone przez maszynę.

OBŚŁUGA

Przewód zasilający lub kabel przedłużacza należy trzymać z dala od narzędzi tnących.

W trakcie obsługi należy mieć na sobie ochronę oczu oraz stabilne obuwie.

Nie wolno używać urządzenia przy złej pogodzie – szczególnie wtedy, gdy istnieje zagrożenie uderzeniem pioruna.

Narzędzie ogrodowe można użytkować tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.

Nigdy nie wolno obsługiwać urządzenia z uszkodzonymi lub wadliwymi osłonami i urządzeniami ochronnymi.

Silnik należy uruchomić dopiero wówczas, gdy ręce i stopy znajdują się poza zasięgiem narzędzi tnących.

Akumulator należy wyjmować zawsze wtedy

- gdy urządzenie nie jest nadzorowane
- przed podjęciem próby likwidacji usterek
- wykonywaniem przy maszynie czynności kontrolnych i czyszczących
- gdy w trakcie cięcia dotknęli Państwo ciało obce
- gdy urządzenie zaczyna wibrować nadmiernie mocno

Należy zwracać uwagę na to, aby otwory napowietrzające były zawsze otwarte.

Unikać używania urządzenia do mokrej trawy.

Podczas używania produktu nie należy chodzić do tyłu.

Nie używać produktu, jeśli występuje ryzyko wyładowania atmosferycznego.

Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody. Woda dostająca się do urządzenia stwarza zagrożenie porażenia prądem.

Osoby postronne, dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości przynajmniej 5 metrów od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.

Trzymać dłonie i stopy z dala od obracających się wałków przez cały czas pracy, a szczególnie podczas uruchamiania silnika.

Należy uważać na przedmioty, które zostać odrzucone przez obracające się wałki. Przewody i nici mogą owijać się wokół wałków.

Należy upewnić się, że nasadka zamiatarki jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.

Upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane.

Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia. Może to spowodować większe ryzyko obrażeń ciała operatora lub innych osób.

Należy używać wyłącznie oryginalnych wałków i zamiatarek pochodzących od producenta; to samo dotyczy wszystkich nasadek.

Należy stosować wyłącznie żyłkę tnącą producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.

Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzony przelącznik lub inna uszkodzona lub zużyta część muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy.

Nigdy nie wolno używać produktu, jeśli jakkolwiek osłona, deflektor lub uchwyt nie są prawidłowo i dobrze zamocowane.

Podczas zamiatania podłóg z tworzywa sztucznych mogą wystąpić wyładowania elektrostatyczne. Występuje wówczas ryzyko wypadku i porażenia prądem.

Należy zachować ostrożność na śliskich, mokrych, zaśnieżonych, pochyłych lub nierównych powierzchniach. Występuje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

Uważać na przeszkody: pniaki i korzenie drzew stwarzają zagrożenie potknięciem!

Przed zamiataniem należy zwilżyć wodą bardzo suche powierzchnie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do wybuchu pyłu.

Przed zamiataniem należy sprawdzić powierzchnię: występuje ryzyko odrzucania stałych przedmiotów, takich jak kamienie, metalowe części itp. Istnieje ryzyko obrażeń!

Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w trudnym terenie.

Zamiatając liście, należy uważać na zwierzęta, które mogą się w nich ukrywać.

Podczas pracy należy korzystać z pasa na ramię. Należy prowadzić urządzenie, trzymając je pewnie po prawej stronie.

Użytkownik powinien trzymać przedni uchwyt lewą ręką, a tylny prawą, niezależnie od tego, czy jest prawo- czy leworęczny. Uchwyt należy chwycić całą dłońią i kciukiem.

Nie należy obsługiwać urządzenia jedną ręką. Utrata kontroli nad urządzeniem może spowodować poważne obrażenia ciała.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotrzeć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

Przegląd techniczny i sposób przechowywania

Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją i czyszczeniem należy wyjąć akumulator.

Należy stosować wyłącznie części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.

Należy regularnie konserwować i dbać o urządzenie. Naprawy przy urządzeniu należy zlecać wyłącznie w autoryzowanym warsztacie.

Gdy urządzenie nie jest obsługiwane, należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przed schowaniem produktu lub transportem produktu należy zatrzymać go i odczekać, aż ostygnie.

Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.

Przed schowaniem urządzenia należy zawsze pamiętać o wyjęciu akumulatora.

W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

POZOSTAŁE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperatury lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy

natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecz. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecz, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

RYZYKA RESZTKOWE

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszники i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, na przykład w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wynajmowanych pomieszczeniach.

M18 FOPH-RBA: Ta nasadka w połączeniu z jednostką napędową Milwaukee jest przeznaczona wyłącznie do zamykania na mokro, np. liści i brudu, a także do usuwania wody z powierzchni stałych. Nie należy używać nasadki do innych celów. Niewłaściwe użytkowanie nasadki może spowodować poważne obrażenia ciała. Ta nasadka jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

M18 FOPH-BBA: Ta nasadka jest przeznaczona wyłącznie do zamykania podłóg i ścieżek w połączeniu z jednostką napędową Milwaukee. Nie należy używać nasadki do innych celów. Niewłaściwe użytkowanie nasadki może spowodować poważne obrażenia ciała. Ta nasadka jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas używane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagłego stopu lub zwarcia, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się. W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.

- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

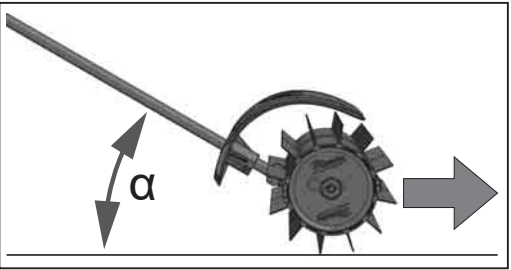
W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

DODATKOWE WSKAZÓWKI W CZASIE UŻYTKOWANIA

Pchać wałek zamykający równomiernie z prędkością chodu i tak płasko, jak to możliwe. Im większy kąt α , tym trudniej jest prowadzić urządzenie.



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w

Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy używać ochroniaczy uszu!
	Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
	Nosić rękawice ochronne!
	Nosić obuwie ochronne!
	Urządzenie należy stale trzymać obiema rękami.
	Gdy urządzenie jest włączone, osoby stojące w jego pobliżu muszą zachować odstęp 5 metrów.
	Należy uważać, aby wyrzucane czy spadające materiały nie uderzyły osób postronnych.
	Stopy należy trzymać z dala od wałka.
	Chronić maszynę przed deszczem.
	Zamocować uchwyt w tym miejscu.
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
	Liczba obrotów na biegu jałowym
	Napięcie
	Prąd stały
	Europejski Certyfikat Zgodności
	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Felépítés	Akkus seprőhenger	Akkus seprőkefe
Gyártási szám	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Elem feszültség	18 V ---	18 V ---
Üresjárat fordulat/szám, alacsony fordulatszám	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Üresjárat fordulat/szám, közepes fordulatszám	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Üresjárat fordulat/szám, magas fordulatszám	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Hengerátmérő	267 mm	254 mm
Seprési szélesség	584 mm	584 mm
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C	
Ajánlott akkutípusok	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18...; M1418...; M18...	

Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:

Hangnyomás szint / K bizonytalanság

Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Vibráció-információk: Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841.-nek megfelelően meghatározva.

a_h rezgésemisszió érték / K bizonytalanság

Elülső fogantyú

Hátsó fogantyú

77,6 db(A) / 3 dB(A)

89 db(A) / 3 dB(A)

78,1 dB (A) / 3 dB(A)

91,2 dB (A) / 3 dB(A)

1,47 m/s² / 1,5 m/s²

1,55 m/s² / 1,5 m/s²

2,13 m/s² / 1,5 m/s²

1,68 m/s² / 1,5 m/s²

A műszaki adatok és a szerszám fejek különböző meghajtó egységekkel történő használatára vonatkozó feltételek a használt szerszám fej üzemeltetési utasításaiban találhatók.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Gondosan olvassa át ezt a használati útmutatót és ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a készülék szakszerű kezelésével. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

AKKUS SEPRŐHENGEREKRE ÉS AKKUS SEPRŐKEFEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Kezelési útmutató

Gondosan olvassa át ezt a használati útmutatót és ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a készülék szakszerű kezelésével.

Soha ne engedje, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi és szellemi képességgel, vagy nem a kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező, vagy a jelen használati útmutatót nem ismerő személyek használják ezt a gépet. A kezelő életkorát helyi előírások korlátozhatják.

A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasznál i karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

Gondoljon arra, hogy a készülék kezelőjeként felelősséget visel azokért a balesetekért vagy veszélyekért, amelyek a használat során más személyeket, vagy azok tulajdonát érintik.

Előkészületek

Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket sérült, hiányzó vagy hibásan elhelyezett burkolatok, illetve védőeszközök tekintetében.

Sohase üzemeltesse a kerti kisgépet, ha a berendezés közvetlen közelében személyek, mindenek előtt gyerekek vagy háziállatok, tartózkodnak.

Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használata közben. Kötelező a fejdő viselete, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.

A hallásvédő korlátozhatja a kezelőket, hogy meghallják a figyelmeztető hangjelzéseket, ezért különösen figyeljenek oda a munkaterületen és akörül fennálló potenciális veszélyekre.

Viseljen vastag anyagból készült hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövid nadrágot, semmilyen ékszert, illetve ne legyen meztőláb.

Ha hosszú a haja, azt a vállvonalon felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészbe.

KEZELÉS

Az elektromos kábeleket és hosszabbítókat tartsa távol a vágószerszámoktól.

Üzemeltetés közben viseljen szemvédőt és ellenálló lábbelit.

Rossz időjárás esetén ne használja a készüléket – különösen akkor, ha villámcsapás veszélye áll fenn.

A kerti kisgépet csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.

Soha ne működtesse a készüléket sérült vagy hiányzó burkolatokkal és védőberendezésekkel.

A motort csak akkor kapcsolja be, ha a kezek és a lábak a vágószerszámok hatósugarán kívül vannak.

Mindig távolítsa el az akkumulátort

- ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja
- mielőtt zavart hárít el
- ellenőrzést vagy tisztítási munkákat végez a gépen
- ha vágásnál idegen testhez ért
- ha a készülék túl erősen vibrálni kezd

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások mindig szabadon maradjanak.

Kerülje a nedves fűvön való használatot.

Ne lépjen hátrafelé a termék használata közben.

Ne használja a terméket, ha villámlás veszélye áll fenn.

Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának. A készülékbe bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.

A nézelődőket, gyerekeket és a háziállatokat tartsa 5m távolságban a munkaterülettől. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.

A kezét és a lábát mindig tartsa távol a forgó hengerektől, de mindenekelőtt akkor, ha a motor jár.

Ügyeljen az olyan tárgyakra, amelyeket a forgó hengerek szétrepíthetnek. A drótok és szálak a hengerek köré tekeredhetnek.

Biztosítsa, hogy a seprőrávét szabályszerűen van felszerelve és rögzítve.

Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.

Semmilyen módon ne változtassa meg a terméket, mert azzal növelheti a saját maga vagy mások sérülésének veszélyét

Csak az eredeti gyártótól származó hengereket és keféket használjon, mást ne.

Csere esetén csak a gyártó által előírt csereszálát használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.

Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. A hibás kapcsolókat vagy bármilyen más sérült vagy elhasznált alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.

Soha ne működtesse a terméket, amíg nincs minden védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően felszerelve és rögzítve.

Műanyag padlók seprésekor elektrosztatikus feltöltődések alakulhatnak ki. Ilyen esetben baleset- és áramütésveszély áll fenn.

Csúszós, nedves, havas, meredek vagy egyenetlen aljakon legyen óvatos. Csúszásveszély áll fenn!

Ügyeljen az akadályokra: A fatörzsek és a gyökerek botlásveszélyt jelentenek!

A nagyon nedves felületeket seprés előtt nedvesítse be vízzel. Ellenkező esetben porrobbanás történhet.

Seprés előtt ellenőrizze az aljakat: A készülék szétrepítheti az esetleges tárgyakat, pl. köveket, fém alkatrészeket vagy hasonlókat. Sérülésveszély áll fenn!

Nem áttekinthető területen különösen óvatosan végezzen munkát.

Lomb seprésekor ügyeljen az állatokra, melyek benne rejtőzhetnek.

Kezelés közben használja a vállhevedert. Fix fogantyúval a jobb oldalán vezesse a készüléket.

Az előlő fogantyút a bal kezével tartsa, a hátsó fogantyút pedig a jobb kezével, függetlenül attól, hogy Ön jobb- vagy balkezes-e. A fogantyúkat fogja át egészen a kezével és a hüvelykujjával.

A készüléket ne kezelje egy kézzel. A készülék feletti teljes urom elvesztése súlyos sérüléseket okozhat.

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe. Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbesztet).

Karbantartás és tárolás

Karbantartás és tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort a készülékből.

Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használja.

Rendszeresen végezze el a készülék ápolását és karbantartását. A készüléket csak arra feljogosított javítóműhellyel javíttassa meg.

Használaton kívül a készüléket gyermekek elől elzárva tárolja.

Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a terméket.

Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószer közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.

Mielőtt elteszi a készüléket, mindig távolítsa el az akkumulátort.

Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétkébe. Tájékoztódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltsse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizárni. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések.
A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat.
Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések.
Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és ellenálló lábbelit.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a készüléket ipari célú használatra tervezték, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, boltokban, irodákban, bérelt üzletekben.

M18 FOPH-RBA: Ez a rátét a Milwaukee meghajtó egységgel együtt kizárólag nedves anyagok, például lomb és szennyeződések seprésére van kialakítva, valamint víz szilárd felületekről való eltávolítására. Ne használja a rátétet más célra. A rátét szakszerűtlen használata súlyos sérüléseket okozhat. Ez a feltét ipari/közületi használatra van méretezve.

M18 FOPH-BBA: Ez a rátét Milwaukee meghajtó egységgel együtt kizárólag padlók és utak seprésére van kialakítva. Ne használja a rátétet más célra. A rátét szakszerűtlen használata súlyos sérüléseket okozhat. Ez a feltét ipari/közületi használatra van méretezve.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtelen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkunál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fúró megszorulása, hirtelen leállítás vagy rövidzárlat miatt - az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.
Az újbóli bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd csatlakoztassa be ismét.
Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

Li-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közöttük.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

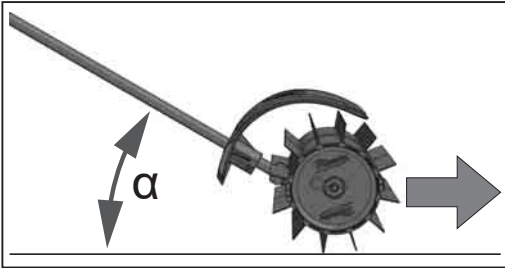
A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

TOVÁBBI TIPPEK A HASZNÁLATHOZ

A seprőhenger egyenletesen, lépésben tolja a lehető leglaposabban. Minél nagyobb a α szög, annál nehezebb lesz a készüléket mozgatni.



KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímeként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

	Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.
	Hordjon védőkesztyűt!
	Viseljen biztonsági cipőt!
	A készüléket mindig két kézzel tartsa.
	Használat közben az ott tartózkodó személyeknek 5 m távolságot kell tartaniuk.
	Biztosítsa, hogy a készülék körül álló személyeket ne találjanak el a készülék által szétrepített vagy leeső anyagok.
	Tartsa távol a lábát a hengertől.
	A gépet nem szabad esőnek kiténi.
	A fogantyút szerelje fel itt.
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékhudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
	Üresjárat fordulatszám
	Feszültség
	Egyenáram
	Európai megfelelőségi jelölés

	Brit megfelelőségi jel
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Model	Akumulatorski pometalni valjAkumulatorska pometalna krtača	
Proizvodna številka	4914 80 03 XXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJJ
Napetost baterije	18 V ---	18 V ---
Število vrtljajev v prostem teku, nizko število vrtljajev	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Število vrtljajev v prostem teku, srednje število vrtljajev	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Število vrtljajev v prostem teku, visoko število vrtljajev	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Premer valja	267 mm	254 mm
Širina pometanja	584 mm	584 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C	
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Priporočeni polnilniki	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K

Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K

Nosite zaščito za sluh!

Informacije o vibracijah:

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a_n / Nevarnost K

Sprednji ročaj	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Zadnji ročaj	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Tehnični podatki in dovoljenja priklonpih naprav za uporabo na različnih pogonskih enotah razberite iz navodil za obratovanje priklopne naprave, ki je v rabi.

A OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

A OPOZORILO! Skrbno preberite navodila za uporabo in se seznanite z elementi uporabe in pravilno uporabo naprave. Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA NAVODILA ZA AKUMULATORSKI POMETALNI VALJ IN AKUMULATORSKO POMETALNO KRTAČO

Opozorila za uporabo

Skrbno preberite navodila za uporabo in se seznanite z elementi uporabe in pravilno uporabo naprave.

Nikdar ne dopuščajte, da bi otroci, osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomankljivimi izkušnjami in znanji ali osebe, ki se s temi navodili za uporabo niso seznanile, ta stroj uporabljale. Lokalni predpisi lahko starost uporabnika omejujejo.

Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.

Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

Mislite na to, da ste kot uporabnik naprave odgovorni za nesreče ali nevarnosti, do katerih pri drugih osebah ali njihovi lastnini pride med uporabo .

Priprava

Pred uporabo napravo pregledjte glede na poškodovana, manjkajoča ali napačno nameščena prekritja ali zaščitne priprave.

Nikoli ne uporabljajte naprave, ko se v neposredni bližini nahajajo osebe, še posebej otroci ali domače živali.

Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.

Zaščita za sluh lahko poslabša zmožnost upravljavca, da bi slišal opozorila, zato bodite posebej pozorni na potencialne nevarnosti na delovnem območju in okoli njega.

Nosite trdne, dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosí.

Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.

UPORABA

Električni kabli ali podaljški anj ne bodo v bližini rezalnih orodij.

Med obratovanjem nosite zaščito oči in močno obutev.

Naprave ne uporabljajte pri slabem vremenu – zlasti ne, kadar obstaja nevarnost strele.

Vrtno orodje uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.

Naprave ne obratujte s poškodovanimi ali manjkajočimi prekritji in zaščitnimi pripravami.

Motor vklopite šele, ko se roke in noge nahajajo izven dosega rezalnih orodij.

Akumulator zmeraj odstranite

- kadar je naprava nenadzorovana
- pred odpravljanjem motenj
- na stroju izvedemo kontrolna ali čistilna opravila
- ko ste pri rezanju prišli v stik s tujkom
- kadar prične naprava prekomerno vibrirati

Bodite pozorni na to, da bodo odprtine za zračenje zmeraj proste.

Ne uporabljajte v mokri travi.

Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.

Izdelka ne uporabljajte v primeru pojava nevihte.

Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda, ki vstopi v napravo, zviša tveganje za električni udar.

Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 5m oddaljeni od delovnega območja. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.

Roke in noge stalno držite proč od vrtečih se valjev, še predvsem ko vklapljate motor.

Pazite na predmete, ki bi jih vrteči se valji lahko odvrgli vstran. Zice in niti se lahko ovijejo okoli valjev.

Prepričajte se, da je nastavek za pometanje ustrezno nameščen in trdno pritrjen.

Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji in ročaji pravilno in trdno pritrjeni.

Naprave na noben način ne spreminjajte, saj bi s tem povečali tveganje za poškodbe sebe in tretjih oseb.

Uporabljajte samo valje in krtače originalnega proizvajalca in nobenih drugih nastavkov.

Uporabljajte le originalno nadomestno rezalno vrvico. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.

Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan ali obrabljen, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.

Izdelka nikoli ne uporabljajte, če vse zaščite, ščitniki in ročaji niso pravilno in čvrsto nameščeni.

Pri pometanju tal iz umetne mase lahko pride do elektrostatične razelektritve. V tem primeru obstaja nevarnost nesreč in električnega udara.

Bodite previdni na drsečih, mokrih, zasneženih, nagnjenih ali neravnih podlagah. Obstaja nevarnost zdrsa!

Bodite pozorni na ovire: Drevesni štori in korenine predstavljajo nevarnost spotika!

Zelo suhe površine pred pometanjem navlažite z vodo. V nasprotnem primeru lahko pride do eksplozije prahu.

Pred pometanjem preverite podlago: Trde predmete, kot so kamni, deli kovine ipd. lahko odvrže vstran. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!

Na nepreglednem terenu delajte še posebej previdno.

Pri pometanju listja pazite na živali, ki se lahko skrivajo v njem.

Med delovanjem uporabljajte ramenski pas. Napravo vodite na vaši desni strani in jo trdno držite.

Sprednji ročaj držite z levo roko in zadnji ročaj z desno roko, ne glede na to, ali ste desničar ali levičar. Ročaj oprimate s celotno roko in palcem.

Naprave ne upravljajte z eno roko. Izguba nadzora nad napravo lahko povzroči resne poškodbe.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Nosite ustrezno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

Vzdrževanje in shranjevanje

Akumulator pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem iz naprave odstranimo.

Uporabljajte zgolj s strani proizvajalca priporočene nadomestne dele in pribor.

Napravo redno vzdržujte in negujte. Napravo dajte v popravilo zgolj pooblaščenemu obratu za popravila.

V primeru neuporabe, napravo hranjajte izven dosega otrok.

Ustavite izdelek in pustite, da se ohladi, preden ga shranite ali prevažate.

Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.

Pred shranjevanjem naprave zmeraj odstranite akumulator.

Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

OSTALI VARNOSTNI NAPOTKI

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenjivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenjivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

PREOSTALA TVEGANJA

Tudi pri pravilni uporabi vseh pretalih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledečih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Nosite zmeraj zaščitna očala, močne dolge hlače, rokavice in močno obutev.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta naprava je predvidena za rabo v dejavnostih, kot so npr. hoteli, šole, bolnišnice, tovarne, trgovine, pisarne in najemni prostori.

M18 FOPH-RBA: Ta nastavek je v kombinaciji s pogonsko enoto Milwaukee izdelan izključno za mokro pometanje, npr. listja in umazanije, ter za odstranjevanje vode s trdnih površin. Nastavka ne uporabljajte za druge namene.

Nepravilna uporaba nastavka lahko povzroči resne poškodbe. Ta nastavek je zasnovan za komercialno uporabo.

M18 FOPH-BBA: Ta nastavek je zasnovan izključno za pometanje tal in poti v kombinaciji s pogonsko enoto Milwaukee. Nastavka ne uporabljajte za druge namene. Nepravilna uporaba nastavka lahko povzroči resne poškodbe. Ta nastavek je zasnovan za komercialno uporabo.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali grejča.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.

Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpustite pritisno stikalo in nato znova vklopite.

Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

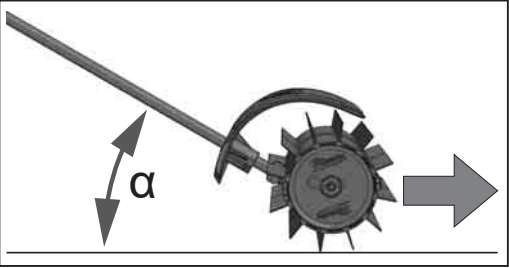
Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

DODATNI NASVETI ZA UPORABO

Pometalni valj potiskajte enakomerno s hitrostjo hoje in čim bolj ravno. Večji je kot α , težje je voditi napravo.



VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh!
	Nosite ustrezno masko proti prahu.
	Nositi zaščitne rokavice
	Nosite zaščitne rokavice!
	Napravo vedno vodite z obema rokama.
	Osebe, ki stojijo poleg, morajo med uporabo upoštevati razdaljo 5 m.
	Prepričajte se, da material, ki je izvržen ali pade, ne more zadeti oseb v okolici.

	Noge držite stran od valjev.
	Stroja ne izpostavljajte dežju.
	Ročaj namestite tukaj.
	Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.
	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadki. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.
	Število vrtljajev prostega teka
	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Vrsta izvedbe	Akumulatorski-Valjak za metenje	Akumulatorska-četka za metenje
Broj proizvodnje	4914 80 03 XXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJJ
Napon baterije	18 V ---	18 V ---
Broj okretaja praznog hoda, nizak broj okretaja	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Broj okretaja praznog hoda, srednji broj okretaja	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Broj okretaja praznog hoda, visoki broj okretaja	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Promjer valjka	267 mm	254 mm
Širina metanja	584 mm	584 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C	
Preporučeni tipovi akumulatora	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacije o buci: Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K

Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K

Nositi zaštitu sluha!

Informacije o vibracijama: Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841.

Vrijednost emisije vibracije a_n / Nesigurnost K

Prednja ručka	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Stražnja ručka	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Tehnički podaci i dozvole od priključnih naprava za primjenu na raznim pogonskim jedinicama vidi molimo u pogonskim uputama primijenjene priključne naprave.

⚠ UPOZORENIE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

⚠ UPOZORENIE! Pročitajte pažljivo ovu upute za uporabu i upoznajte se sa elementima posluživanje i sa stručnim posluživanje uređaja. Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA AKUMULATORSKI VALJAK I AKUMULATORSKU ČETKU

Upute za rukovanje

Pročitajte pažljivo ovu upute za uporabu i upoznajte se sa elementima posluživanje i sa stručnim posluživanje uređaja.

Nikada ne dozvoliti da djeca, osobe sa ograničenom tjelesnom, senzornom ili duševnom sposobnošću ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe koje nisu upoznate sa ovom uputom za rad koriste ovaj stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob poslužioca.

Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s ovim aparatom.

Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Mislite na to, da ste vi kao poslužioc urađaja odgovorni za nesreće ili opasnosti koje nastanu prilikom korištenja drugim osobama ili njihovoj imovini.

Priprema

Provjerite uređaj prije korištenja uvijek u svezi oštećenih, manjkavih ili pogrešno postavljenih pokrivača ili zaštitnih uređenja.

Sa vrtnim uređajem ne radite nikada dok se osobe, a posebno djeca ili domaći životinje zadržavaju u neposrednoj blizini.

Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.

Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja, obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.

Nosite hlače s dugim nogavicama, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.

Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.

POSLUŽIVANJE

Kablove struje i produžne kablove držite udaljene od rezačkih alata.

Za vrijeme pogona nosite zaštitu za oči i zatvorene cipele.

Aparat ne koristiti po lošem vremenu – posebno ne u slučaju ako postoji opasnost od udara groma.

Vrtni uređaj koristite samo pri dnevnom svjetlu ili dovoljnom umjetnom svjetlu.

Aparat nikada ne poganjati sa oštećenim ili manjkavim pokrivačima i zaštitnim uređenjima.

Motor uključite tek onda, kada se ruke i noge nalaze izvan domašaja rezačkih alata.

Akumulator uvijek odstraniti

- ako je aparat bez nadzora
- prije nego što otklonite smetnju
- vršite kontrolne radove i čišćenje na stroju
- ako ste kod rezanja dodirnuli neko strani tijelo
- ako aparat počne prekomjerno jako vibrirati

Pazite na to, da otvori ventilacije uvijek budu slobodni.

Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.

Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.

Nemojte raditi s proizvodom kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.

Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u uređaj povećava opasnost od strujnog udara.

Držite promatrače, djecu i kućne ljubimce 5m dalje od područja rada. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.

Sve vrijeme držite ruke i noge uvijek podalje od rotirajućih valjaka, a posebno kada motor radi.

Pazite na predmete koji bi rotirajućim valjkom mogli biti odbačeni. Žice i niti se mogu zamrsiti oko valjka.

Provjerite da li je umetak za metenje pravilno instaliran i čvrsto pritegnuto.

Osigurajte da su svi štitnici, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.

Ne modificirajte uređaj na bilo koji način, ovo može povećati opasnost od ozljede za vas i druge.

Koristite samo valjke i četke od originalnog proizvođača i nikakve druge umetke.

Koristite samo proizvođačevu zamjenski flaks. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.

Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen ili istrošen trebali biste pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.

Nikada ne radite s proizvodom ako svi štitnici, deflektori i ručke nisu pravilno i čvrsto priključeni.

Kod metenja plastičnih podova može doći do elektrostatičnog pražnjenja. U tome slučaju postoji opasnost od nesreće ili električnog udara.

Budite oprezni na klizavom, mokrom, snijegom pokrivenim, strmim ili neravnim podlogama. Postoji opasnost od klizanja!

Pazite na zapreke: panjevi ili korijenje predstavljaju opasnost od spotaknivanja!

Vrlo suhe površine prije pometanja navlažiti vodom. Inače može doći do eksplozija prašine.

Kontrolirajte prije pometanja podlogu: Čvrste predmete kao što su kamenje, metalni dijelovi i slično bi mogli biti odbačeni. Postoji opasnost od ozljeda!

Na nepreglednim terenima radite posebno oprezno.

Kod pometanja lišća paziti na životinje koje bi u njima mogle biti skrivene.

Za vrijeme pogona koristite rameni remen. Napravu vodite čvrstim držanjem na Vašoj desnoj strani.

Držite prednju dršku s lijevom rukom a stražnju dršku s desnom rukom, nezavisno od toga, da li ste desnjak ili lijevak. Drške obuhvatite sa cijelom rukom i palcem.

Napravu ne posluživati jednom rukom. Gubitak kontrole nad napravom može dovesti do teških ozljeda.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smijela dospjeti u tijelo. Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obrađivati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Održavanje i čuvanje

Akumulator prije radova održavanja i čišćenja izvaditi iz aparata.

Primijenite samo od strane proizvođača preporučene rezervne dijelove i pribor.

Uređaj redovito održavajte i njegujte. Aparat dajte na popravak samo jednog autoriziranom pogonu za popravke.

Aparat kod neuporabe čuvajte izvan domašaja djece.

Zaustavite proizvod i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.

Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.

Prije skladištenja iz aparata izvaditi akumulator.

Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

OSTALE SIGURNOSNE UPUTE

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PREOSTALI RIZICI

I kod pravilne uprabe se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslužioc mora obratiti posebnu pažnju:

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prijavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, zatvorene duge hlače, rukavice i zatvorene cipele.

PROPIISNA UPOTREBA

Ovaj uređaj je prikladan za obrtničku primjenu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i trgovinama iznajmljivača.

M18 FOPH-RBA: Ovaj umetak je u povezanosti sa Milwaukee pogonskom jedinicom isključivo predviđen za mokre pometene materijale kao što su lišće i prljavština kao i za odstranjivanje vode s čvrstih površina. Umetak ne koristi u druge svrhe. Nepravilna uporaba umetka može prouzročiti teške ozljede. Ovaj umetak nije predviđen za industrijsko korištenje.

M18 FOPH-BBA: Ovaj umetak je predviđen isključivo za metenje podova i puteva u povezanosti s Milwaukee pogonskom jedinicom. Umetak nemojte koristiti u druge svrhe. Nepravilna uporaba umetka može prouzročiti teške ozljede. Ovaj umetak nije predviđen za industrijsko korištenje.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.

Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, naglim zaustavljanjem ili kratkim spojem, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključuje.

Za ponovno uključivanje ispustiti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejak zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

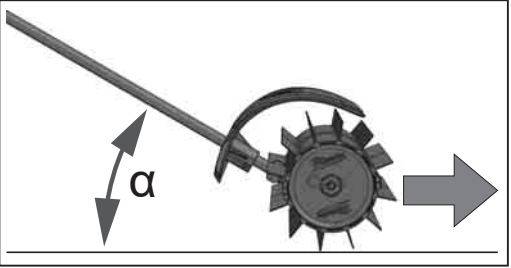
Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

DODATNI SAVJETI ZA UPORABU

Valjak za metenje gurajte ravnomjerno s brzinom koraka i tako ravno koliko je moguće. Što veći je kut α, to je teže vođenje naprave.



ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SYMBOLI

	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	Nositi zaštitu sluha!
	Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.
	Nositi zaštitne rukavice!
	Nositi sigurnosne cipele!
	Napravu uvijek voditi obim rukama.
	Unaokolo stojeće osobe za vrijeme korištenja moraju održavati razmak od 5 m.
	Uvjeriti se da unaokolo stojeće osobe ne budu pogođene izbačenim ili padajućim materijalima.

	Noge držati udaljeno od valjka.
	Stroj ne izlagati kiši.
	Dršku ovdje montirati.
	Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promograma opreme.
	Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatora i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije, i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatom, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.
	Broj okretaja u praznom hodu
	Napon
	Istosmjerna struja
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Konstrukcija	Akumulatora slaučīšanas veltnisAkumulatora slaučīšanas birste	
Izlaides numurs	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Baterijas spriegums	18 V ---	18 V ---
Apgriezienu skaits tukšgaitā, zems ap griezienu skaits	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Apgriezienu skaits tukšgaitā, vdējs ap griezienu skaits	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Apgriezienu skaits tukšgaitā, augsts ap griezienu skaits	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Veltna diametrs	267 mm	254 mm
Slaučīšanas platums	584 mm	584 mm
Svars atbilstoši EPTA - Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C	
Leteicamie akumulatoru tipi	M18B...; M18HB...; M18FB...	
leteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M1418...; M18...	

Trokšņu informācija: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:

Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K

Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K

Nēsāt trokšņa slāpētājus!

Vibrāciju informācija:

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.

Svārstību emisijas vērtība a_h / Nedrošība K

Priekšējais rokturis	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Aizmugurējais rokturis	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Tehniskos datus un apstiprinājumu papildu aprīkojuma pielietojumam dažādās spēkiekārtās skatīt izmantotā papildu aprīkojuma lietošanas pamācībā.

⚠️ UZMANĪBU!

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galveno izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tās var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

⚠️ UZMANĪBU! Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar vadības elementiem un ierīces pareizu apkalpošanu. Pēc izlasīšanas uzglabājiēt šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS AKUMULATORA SLAUČĪŠANAS VELTNIM UN AKUMULATORA SLAUČĪŠANAS BIRSTEI

Norādījumi par apkalpošanu

Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar vadības elementiem un ierīces pareizu apkalpošanu.

Nekad nepieļaujiet, ka bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kuras nepārzina šo lietošanas instrukciju, izmanto šo iekārtu. Vietējie priekšraksti var noteikt operatora vecuma ierobežojumu.

Bērni ir jāuzrauga un jāpārliecinās, ka tie ar ierīci nerotatājas.

Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Atcerieties, ka jūs kā ierīces lietotājs esat atbildīgs par negadījumiem un riskiem, kas ierīces lietošanas laikā rodas citām personām vai to īpašumam.

M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Akumulatora slaučīšanas veltnis	Akumulatora slaučīšanas birste
4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
18 V ---	18 V ---
0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
267 mm	254 mm
584 mm	584 mm
10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
-18...+50 °C	
M18B...; M18HB...; M18FB...	
M12-18...; M1418...; M18...	

77,6 db(A) / 3 dB(A)	78,1 dB (A) / 3 dB(A)
89 dB(A) / 3 dB(A)	91,2 dB (A) / 3 dB(A)

Sagatavošana

Vienmēr pārbaudiet ierīci pirms lietošanas, vai nav bojāti, trūkstoši vai kļūdaini piestiprināti pārsegumi vai aizsargierīces.

Nekad nelietojiet dārza instrumentu, ja darba vietas tiešā tuvumā atrodas citas personas (īpaši bērni) vai mājdzīvnieki.

Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv kritošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.

Dzirdes aizsargs var apgrūtināt operatora spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas, veļtiet īpašu uzmanību potenciālām briesmām darba zonā un tās apkārtnē.

Velciet izturīgas garās bikses, zābakus un cimdus. Nevelciet platu un valīgu apģērbu, īsās bikses, jebkādas rotaslietas un nelietojiet bez apaviem.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir vīrs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanos kustīgajās daļās.

Lietojiet dārza instrumentu tikai diennakts gaišajā laikā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.

Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātiem vai trūkstošiem pārsegumiem un aizsargierīcēm.

Ieslēdziet dzinēju tikai tad, kad jūsu rokas un kājas atrodas ārpus griežējinstrumentu sniedzamības.

Vienmēr atvienojiet akumulatoru

- ja ierīce ir bez uzraudzības
- pirms Jūs novērsāt traucējumu
- veicat ierīces pārbaudes vai tīrīšanas darbus
- ja Jūs plāujot esat pieskāries svešķermenim
- ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt

Uzmaniet, lai vēdināšanas atveres vienmēr paliek brīvas.

Nelietojiet ierīci slapjā zālē.

Lietojot šo precī, nestaigājiet at muguriski.

Nelietojiet ierīci, kad pastāv zibens spēriena risks.

Nepakļaujiet precī lielum vai slāpim apstākļiem. Ūdenim iekļūstot iekārtā, palielināsies risks saņemt elektriskās strāvas triecienu.

Pārliecinieties, ka tuvumā stāvošie bērni un dzīvnieki ir 5m attālumā no jūsu darbošanās vietas. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.

Vienmēr turiet rokas un kājas prom no rotējošajiem veltniem, it īpaši, ja darbojas motors.

Uzmanieties no priekšmetiem, ko izsviež rotējošie veltnī. Drātis un auklas var sapīties ap veltniem.

Pārliecinieties, ka slaučīšanas uzgalis ir pareizi uzstādīts un nostiprināts.

Pārbaudiet, vai visi aizsargi, noliecēji un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti.

Nekādā veidā nepārveidojiet iekārtu, jo tas var palielināt ievainojuma gūšanas risku gan jums, gan citiem.

Izmantojiet tikai oriģinālā ražotāja veltnus un birstes un neizmantojiet citus uzgaļus.

Lietojiet tikai ražotāja piedāvāto rezerves griešanas auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.

Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Bojāts slēdzis vai kāda daļa, kas ir bojāta vai nolietota, pareizi jāsalabo vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā.

Nekad nedarbiniet produktu, ja vien visi aizsargi, deflektori un rokturi ir pareizi un droši pievienoti.

Slaukot plastikāta grīdas, var rasties elektrostatiskās izlādes. Šādā gadījumā pastāv nelaimes gadījumu un elektriskās strāvas trieciena risks.

Esiet uzmanīgi uz slidenām, slapjām, apsnigušām, slīpām vai nelīdzenām virsmām. Pastāv slīdēšanas risks!

Uzmanieties no šķēršļiem: Koku celmi un saknes rada pakļūšanas risku!

Pirms ļoti sausu virsmu slaučīšanas, samitriniet tās ar ūdeni. Pretējā gadījumā var rasties putekļu sprādziena risks.

Pirms slaučīšanas pārbaudiet virsmu: Cietus priekšmetus, piemēram, akmēnus, metāla detaļas vai tamlīdzīgus priekšmetus, var tikt izsviesti. Pastāv savainošanās risks!

Nepārredzamā vidē strādājiet īpaši piesardzīgi.

Slaukot lapas, uzmanieties, vai tajās neslēpjas dzīvnieki.

Darba laikā izmantojiet plecu siksnu. Vadiet ierīci, stingri turot to sev labajā pusē.

Neatkarīgi no tā, vai esat labrocis vai kreilīs, priekšējo rokturi turiet ar kreiso roku, bet aizmugurējo rokturi - ar labo roku. Satveriet rokturus ar pilnu plaukstu un tkšpi.

Nevadiet ierīci ar vienu roku. Ierīces kontroles zudums var izraisīt nopietnas traumas.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tiem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Tehniskā apkope un glabāšana

Akumulatoru pirms apkopes un tīrīšanas darbiem izņemiet no ierīces.

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves un piederumu daļas.

Regulāri apkopiet un kopiet ierīci. Lieciet ierīci remontēt tikai pilnvarotam remonta uzņēmumam.

Kad ierīci neizmantojat, uzglabājiet ierīci bērniem nesasniedzamā vietā.

Apturiet precī un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.

Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai vienmēr izņemiet akumulatoru.

Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.

CITI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumolātorus savākt apkārtnējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

CITI RISKI

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:

- Vibrācijas radītas traumas.
- Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi.
- Lietojot dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Netīrumu daļiņas var traumēt acis.
- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingrus apavus.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Ierīce ir piemērota lietošanai rūpnieciskos apstākļos, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, noliktavās, birojos un iznomāšanas iestādēs.

M18 FOPH-RBA: Šis uzgalis kopā ar Milwaukee piedziņas bloku ir paredzēts tikai mitrai slaucīšanai, piemēram, lapu un netīrumu slaucīšanai, kā arī ūdens noņemšanai no cietām virsmām. Neizmantojiet uzgali citiem mērķiem. Neatbilstoša uzgaļa lietošana var izraisīt nopietnas traumas. Šis uzgalis ir paredzēts komerciālai lietošanai.

M18 FOPH-RBA: Šis uzgalis ir paredzēts tikai grīdu un ceļu slaucīšanai kopā ar Milwaukee piedziņas bloku. Neizmantojiet uzgali citiem mērķiem. Neatbilstoša uzgaļa lietošana var izraisīt nopietnas traumas. Šis uzgalis ir paredzēts komerciālai lietošanai.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

NORĀDĪJUMI LITĪJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulatori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbība tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.

Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, urbja iekēršanās, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas. Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

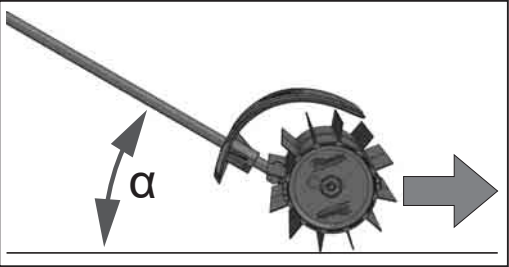
Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

PAPILDU PADOMI IEKĀRTAS LIETOŠANĀ

Iespiediet slaucīšanas veltni vienmērīgi iešanas ātrumā un pēc iespējas līdzenāk. Jo lielāks leņķis α , jo grūtāk ir vadīt ierīci.



APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Nēsāt trokšņa slāpētāju!
	Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.
	Jāvalkā aizsargcimdi!
	Valkājiet drošus apavus!
	Vienmēr vadiet instrumentu ar abām rokām.

	Apkārt stāvošajām personām lietošanas laikā ir jāievēro 5 m attālums.
	Nodrošiniet, lai apkārtējos cilvēkus nesaskartu izmestie vai kritīšie materiāli.
	Turiet kājas prom no veltna.
	Ierīci sargājiet no lietus.
	Uzstādiet rokturi šeit.
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atbilstošu pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un atbilstošā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, atbilstoši pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek izmantoti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzesiet personāla datus, ja tādi ir.
	Tukšgaitas apgriezienu skaits
	Spriegums
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eiropas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Konstrukcija	Šlavimo volo naudojimo	Akumulatorinis šepetys
Produkto numeris	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Baterijos įtampa	18 V ---	18 V ---
Tuščiosios eigos sūkių skaičius, mažas sūkių skaičius	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Tuščiosios eigos sūkių skaičius, vidutinis sukimosi greitis	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Tuščiosios eigos sūkių skaičius, didelis sūkių skaičius	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Volo skersmuo	267 mm	254 mm
Šlavimo plotis	584 mm	584 mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18...+50 °C	
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacija apie keliamą triukšmą: Vertės matuotos pagal EN 62841.

Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis / Paklaida K

Garso galios lygis / Paklaida K

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Informacija apie vibraciją:

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimų emisijos reikšmė a_n / Paklaida K

Priekinė rankena	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Galinė rankena	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Techninius duomenis ir uždedamojo prietaiso leidimą naudoti su įvairiais pavaros įtaisais rasite uždedamojo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

⚠ DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

⚠ DĖMESIO! Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą ir susipažinkite su prietaiso valdymo elementais bei tinkamu naudojimu. Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

AKUMULIATORINIO ŠLAVIMO VOLO IR AKUMULIATORINIO ŠEPEČIO NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI

Nuorodos dėl naudojimo

Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą ir susipažinkite su prietaiso valdymo elementais bei tinkamu naudojimu.

Jokiu būdu neleiskite naudotis įrenginiu vaikams, asmenims, turintiems fizinį, protinį arba jausminių sutrikimų arba turintiems nepakankamai patirties ir žinių, taip pat asmenims, nesusipažinusiems su įrenginio naudojimo instrukcija. Vietos teisės aktų nuostatos gali apriboti prietaiso naudotojo amžių.

Vaikus reikia prižiūrėti, siekiant užtikrinti, kad jie nežaidžia prietaisu.

Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

Išidėmėkite, kad kaip prietaiso naudotojas jūs atsakote už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, kylančius kitiems žmonėms ar jų turtui.

Pasirengimas

Prieš naudojimą vizualiai patikrinkite prietaisą dėl apsaugų ir ekranų pažeidimų, trūkumo ar neteisingo įrengimo.

Niekada nedirbkite sodo priežiūros įrankiu, jei arti yra žmonių, ypač vaikų, ar naminių gyvūnų.

Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.

Klausos apsauga gali riboti operatoriaus gebėjimą išgirsti įspėjamuosius garsus, kreipti konkretų dėmesį į potencialius pavojus aplink darbo plotą ir pačiame plote.

Dėvėkite sunkias ilgas kelnės, batus ir pirštines. Nedėvėkite dukšlių drabužių, trumpų kelnių, papuošalų ir atviros avalynės.

Ilgus plaukus reikia susegti virš pečių lygio, kad neįsipainiotų į judančias dalis.

VALDYMAS

Maitinimo kabelius ir ilgintuvus laikykite toliau nuo vejąpjovės.

Naudodamiesi prietaisu nešiokite visą akių ir ausų apsaugą.

Venkite naudoti prietaisą nepalankiomis oro sąlygomis, ypač žaibuojant.

Su sodo priežiūros įrankiu dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Niekada nenaudokite prietaiso, jei apsauga ir ekranas pažeisti arba neprimontuoti.

Variklį įjunkite tik tada, kai rankos ir kojos yra toliau nuo vejąpjovės stygos.

Visada ištraukite bateriją

- kai prietaisas paliekamas be priežiūros

- prieš šalindami kliūtis

- tikrindami ar valydami įrenginį

- pataikę į pašalinį daiktą

- kai prietaisas pradeda neįprastai vibruoti

Visada įsitikinkite, ar ventiliacijos angos neužkimštos nešvarumais.

Venkite naudoti ant drėgnos žolės.

Pjaudami, neikite atbulomis.

Nenaudokite gamino, kai gali žaibuoti.

Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti 5m atstumu nuo genėjimo vietos. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.

Rankas ir kojas visada laikykite atokiai nuo besisukančių volų, ypač veikiant varikliui.

Saugokitės daiktų, kuriuos gali išsviesti besisukantys volai. Apie velenus gali apsisvyti vielų ir lynų.

Įsitikinkite, kad šlavimo antgalis tinkamai primontuotas ir pritvirtintas.

Patikrinkite, ar visos apsaugos, deflektoriai, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos.

Jokiu būdu nemodifikuokite įrenginio: gali padidėti pavojus susižeisti patiems bei sužeisti kitus.

Naudokite tik originalius gamintojo volus bei šepėčius ir nenaudokite jokių kitų antgalių.

Keitimui naudokite tik gamintojo pjovimo lyną. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.

Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Nekokybišką jungiklį ar pakenktą arba susidėvėjusią dalį reikia tinkamai sutaisyti arba pakeisti. Dalis keisti gali tik įgaliotas techninio aptarnavimo centras.

Gaminio jokių būdu negalima naudoti, jeigu nėra tinkamai pritvirtinti apsauginiai įtaisai, kreiptuvai ir rankenos.

Šluojant grindis su plastikine danga gali įvykti elektrostatinė iškrova. Tokiu atveju kyla nelaimingo atsitikimo ir elektros smūgio pavojus.

Būkite atsargūs dirbdami ant slidaus, šlapio, apsnigto, nuožulnaus ar nelygaus pagrindo. Kyla pavojus paslysti! Atkreipkite į kliūtis: Medžių kelmai ir šaknys kelia pavojų užkliūti!

Prieš šluodami ypač sausas paviršius, juos sudrėkinkite. Antraip gali įvykti dulkių sprogimas.

Prieš šluodami patikrinkite pagrindą: Dirbant gali būti išsviesti kieti daiktai, pavyzdžiui, akmenys, metalinės dalys ir pan. Kyla sužalojimų pavojus!

Būkite ypač atsargūs dirbdami blogo matomumo vietoje. Šluodami lapus atkreipkite dėmesį į po jais slėptis galinčius gyvūnus.

Įrenginį naudokite su pečių diržu. Įrenginį laikykite už standžios rankenos, esančios dešinėje nuo jūsų.

Priekinę rankeną laikykite kaire ranka, o galinę rankeną – dešine, nepriklausomai nuo to, ar esate dešiniarankis ar kairiarankis. Rankenas apimkite visa plaštaka ir nykščiu.

Nevaldykite įrenginio viena ranka. Praradus įrenginio kontrolę galimo sunkūs sužalojimai.

Darbo metu susidarančios dulkės yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Techninė priežiūra ir laikymas

Prieš atlikdami prietaiso techninės priežiūros ar valymo darbus, ištraukite bateriją.

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.

Reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite prietaisą. Remonto darbus patikėkite tik įgaliotam specialistui.

Jei prietaisas nenaudojamas, saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prieš padedant į sandėlį arba išgabenant, kultivatorių reikia sustabdyti ir palaukti, kol jis atšals.

Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.

Prieš padėdami prietaisą ilgėsniam laikui, visada ištraukite bateriją.

Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.

KITI SAUGUMO NURODYMAI

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus M18 sistemos akumulatorius kraukite tik „C18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištėkėti akumuliatoriaus skystis. Išsistepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skystčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsisaugoti nuo visų liekamųjų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui ypač svarbu atkreipti dėmesį:

- Vibracijos sukeliami sužalojimai. Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausa. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliami akių sužalojimai. Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnės, pirštines ir avėkite tvirtus apsauginius batus.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis prietaisas yra tinkamas naudoti komercinėse patalpose, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, ofisuose ir nuomojamose patalpose.

M18 FOPH-RBA: Šis „Milwaukee“ pagrindinio bloko antgalis skirtas naudoti tik šlapiems daiktams, pavyzdžiui lapams ar nešvarumams, šluoti bei vandeniui šalinti nuo tvirtų paviršių. Nenaudokite antgalio kitais tikslais. Netinkamas antgalio naudojimas gali sukelti sunkių sužalojimų. Šis antgalis pritaikytas naudoti komerciškai.

M18 FOPH-BBA: Šis „Milwaukee“ pagrindinio bloko antgalis skirtas naudoti tik grindims ir keliams šluoti. Nenaudokite antgalio kitais tikslais. Netinkamas antgalio naudojimas gali sukelti sunkių sužalojimų. Šis antgalis pritaikytas naudoti komerciškai.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50 °C temperatūra mažina akumuliatorių galia. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:

Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.

Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.

Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumuliatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsučių, gręžtuvo užsikirtimo, staiga susabdomo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia. Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį įjungti.

Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumuliatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmėms įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumuliatoriaus transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

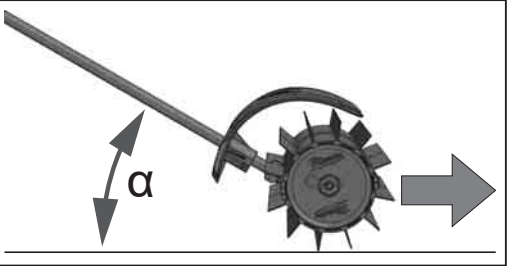
Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėty.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

KITI PATARIMAI, KAIP NAUDOTI PRIETAISĄ

Šlavimo volą stumkite tolygiai ėjimo greičiu ir kuo žemiau. Kuo didesnis kampas α , tuo sunkiau valdyti įrenginį.



TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
	Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.
	Nešioti klausos apsaugines priemones!
	Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.
	Lietojiet aizsardzības cimdus!
	Avēkīte apsauginius batus!
	Įrenginį visada valdykite dviem rankomis.
	Naudojant įrenginį, aplink esantys asmenys turi laikytis bent 5 m atstumo.

	Pasirūpinkite, kad į šalia esančius asmenis nepataikytų išsviestos arba nukritusios medžiagos.
	Laikykite kojas atokiai nuo volo.
	Įrenginį saugoti nuo lietaus.
	Rankeną montuokite čia.
	Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.
	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Išrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
	Sūkių skaičius tuščiąja eiga
	Įtampa
	Nuolatinė srovė
	Europos atitikties ženklas
	Jungtinės Karalystės atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Konstruktioon	Akupuhastrussilinder	Akupuhastrushari
Tootmisnumber	4914 80 03 XXXXX MJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJ
Akupatareipinge	18 V ---	18 V ---
Tühikäigukiirus, väike kiirus	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Tühikäigukiirus, keskmine pöörete arv	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Tühikäigukiirus, suur kiirus	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Silindri läbimõõt	267 mm	254 mm
Pühkimislaius	584 mm	584 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C	
Soovituslikud akutüübid	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Soovituslik laadija	M12-18...; M1418...; M18...	

Müra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:

Helirõhutase / Määramatus K

Helivõimsuse tase / Määramatus K

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni andmed:

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärtus a_n / Määramatus K

Eesmine käepide	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Tagumine käepide	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Palun leidke otsakseadmete tehnilised andmed ja erinevatel ajamimoodulitel kasutamise load kasutatava otsakseadme kasutusjuhistest.

⚠ TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatore kaitsemiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

⚠ TÄHELEPANU! Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja tutvuge juhtelementidega ning tehke endale selgeks seadme otstarbekohane kasutus. Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

AKUPUHASTUSSILINDRI JA AKUPUHASTUSHARJA OHUTUSJUHISED

Kasutamisujuhised

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja tutvuge juhtelementidega ning tehke endale selgeks seadme otstarbekohane kasutus.

Mitte kunagi ärge laske seda masinat kasutada lastel ega piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel või inimestel, kellel puuduvad kogemused ja teadmised ning kes pole endale seda kasutusjuhendit selgeks teinud. Kohalikul eeskirjal võivad kasutaja vanust piirata.

Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Puhastus ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

Mõelge sellele, et seadme kasutajana vastutate õnnetuste ja ohtude eest, mis tekivad seadme kasutamisel teistele inimestele või nende varale.

M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Akupuhastrussilinder	Akupuhastrushari
4914 80 03 XXXXX MJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJ
18 V ---	18 V ---
0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
267 mm	254 mm
584 mm	584 mm
10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
-18...+50 °C	
M18B...; M18HB...; M18FB...	
M12-18...; M1418...; M18...	

77,6 db(A) / 3 dB(A)

89 db(A) / 3 dB(A)

78,1 dB (A) / 3 dB(A)

91,2 dB (A) / 3 dB(A)

Ettevalmistus

Kontrollige masinat alati enne kasutamist kahjustatud, puuduvate või valesti kinnitatud katete või kaitseesadiste osas.

Ärge kasutage seadet, kui vahetus läheduses viibivad inimesed, eeskätt lapsed, või koduloomad.

Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.

Kuulmiskaitse võib piirata kasutaja võimet kuulda hoiatussignaale, seetõttu pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.

Kandke tugevast riidest pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse, mistahes ehteid ega töötaget paljajalu.

Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.

KASUTAMINE

Hoidke voolu- ja pikendusjuhtmed lõikeriistadest eemal.

Kandke töö ajal silmakaitset ja tugevaid jalatseid.

Ärge kasutage masinat halva ilma korral – eriti mitte pikselöögiohu puhul.

Kasutage aiatööriista ainult päevavalgel või hea kunstliku valgustuse korral.

Ärge töötage masinaga kunagi, kui katted ja kaitseesadised on kahjustatud või puuduvad.

Lülitage mootor sisse alles siis, kui käed ja jalad on lõikeriistade ulatusalast väljaspool.

Eemaldage aku alati

- kui masin jäetakse järelevalveta
- enne kui kõrvaldate tõrget
- tehke masinal kontrolli- või puhastustööd
- kui olete lõikamisel puudutanud võõrkeha
- kui masin hakkab ülemäära tugevalt vibreerima

Jälgige, et tuulutusavad oleksid alati vabad.

Vältige märjas rohus kasutamist.

Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.

Ärge kasutage seadet kui on äikese oht.

Ärge jätke kultivaatorit vihma kätte või märga kohta. Vee sattumisel seadme sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.

Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 5 meetri kaugusele. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.

Hoidke alati oma käsi ja jalgu pöörlevatest silindritest eemale; eelkõige mootori töötamise ajal.

Pöörake tähelepanu esemetele, mida pöörlevad silindrid võivad eemale paisata. Traadid ja niidid võivad silindrite ümber takerduda.

Veenduge, et puhastusotsak oleks korralikult paigaldatud ja kinnitatud.

Veenduge, et kõik kaitse, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.

Ärge muutke masina konstruktsiooni mingil moel, sellega suurendate isenda ja kõrvalseisjate kehavigastuste ohtu.

Kasutage ainult originaaltootja silindreid ja harju; teisi otsakuid ärge kasutage.

Kasutage ainult tootja poolt tarnitud jõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorgani.

Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

Ärge hakake masinat enne kasutama, kui olete veendunud, et kõik kaitse, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.

Plastpõrandate pühkimisel võib tekkida elektrostaatiline lahendus. Sellisel juhul tekib õnnetuse või elektrilöögi oht.

Olge ettevaatlik libisevatel, märgadel, lumistel, kaldus või ebatasastel pindadel. Libisemisoht!

Jälgige takistusi! Komistamise oht puukändude ja juurikate tõttu!

Väga kuivad pinnad niisutage enne pühkimist veega. Vastasel korral on tolmuplahvatuse oht.

Enne pühkimist kontrollige aluspinda: Kõvad esemed, nagu nt kivid, metalliosad vms võivad minema paiskuda. Vigastusoht! Töötage halva nähtavusega maa-alal eriti ettevaatlikult.

Lehtede pühkimisel olge tähelepanelik loomade suhtes, kes võivad lehtede sees peidus olla.

Kasutage töötamise ajal õlarihma. Juhtige seadet kõvasti kinni hoides paremal küljel.

Hoidke eesmisest käepidemest vasaku käega ja tagumisest käepidemest parema käega olenemata sellest, kas olete parema- või vasakukäeline. Hoidke käepidemete ümber kinni terve kää ja põidlagu.

Ärge käsitsige seadet ühe käega. Seadme üle kontrolli kaotamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

Töö ajal tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Hooldus ja hoiustamine

Võtke aku enne hooldus- ja parandustööde tegemist masinast välja.

Kasutage tootja soovitatud varuosi ja tarvikuid.

Hooldage masinat korrapäraselt. Laske masinat parandada vaid volitatud parandustöökojas.

Hoidke masinat selle mittekasutamise ajal laste käeulastusest eemal.

Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.

Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.

Enne masina hoiulepanekut võtke sellest alati aku välja.

Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

EDASISED OHUTUSJUHISED

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallsemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

JÄÄKOHUD

Jääkohud ei ole välistatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse, kindaid ning tugevaid jalatseid.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Käesolev seade on ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, vabrikutes, kauplustes, büroodes ja ärides.

M18 FOPH-RBA: See lisaseade koos Milwaukee ajamiga on mõeldud eranditult märja prahi, nagu lehed ja mustus, eemaldamiseks ning vee eemaldamiseks tahketelt pindadelt. Ärge kasutage otsakut muudeks otstarveteks. Otsaku vale

kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. See otsak on mõeldud äriotstarbel kasutamiseks.

M18 FOPH-BBA: See otsak on mõeldud üksnes pörandate ja teede pühkimiseks koos Milwaukee ajamiga. Ärge kasutage otsakut muudeks otstarveteks. Otsaku vale kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. See otsak on mõeldud äriotstarbel kasutamiseks.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C. Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilisel seiskumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööretel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja. Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.

Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukesed kuni aku jahtumiseni. Peale laadimistulukeste kustumist võite tööd jätkata.

Liitiumioonakude transport

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude komertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

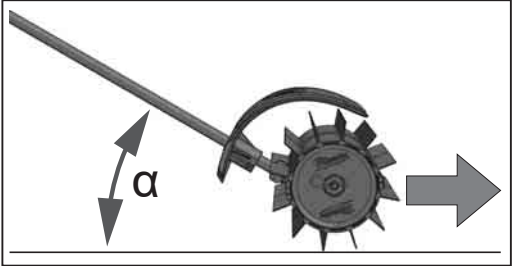
Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

LISAJUHISEID KASUTAMISEKS

Lükake puhastussilindrit ühtlaselt kõndimiskiirusel ja võimalikult tasaselt. Mida suurem on nurk α , seda raskem on seadet juhtida.



HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

 Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisejuhend hoolikalt läbi.

 **ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!**

 Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

 Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.

 Kandke kaitseks kõrvaklappe!

 Kanda sobivat kaitsemaski.

 Kanda kaitsekindaid!

 Kandke turvajalanõusid!

 Juhtige seadet alati kahe käega.

 Hoidke kõrvalised isikud tööriista kasutamise ajal 5 m kaugusel.

 Jälgige, et kõrvalseisjad ei saaks pihta paiskuvate või kukkuvate esemetega.

	Hoidke jalad silindrist eemale.
	Seadet ei tohi jätta vihma kätte.
	Paigaldage käepide siia.
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
	Pöörete arv tühikäigul
	Pinge
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärk
	Ühendkuningriigi vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M18 FOPH-RVA	M18 FOPH-BVA
Модель	Аккумуляторный подметальный валикАккумуляторная щетка	
Серийный номер изделия	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Напряжение батареи	18 V ---	18 V ---
Частота вращения на холостом ходу, низкая частота вращения	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Частота вращения на холостом ходу, среднее число оборотов	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Частота вращения на холостом ходу, высокая частота вращения	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Диаметр валика	267 mm	254 mm
Ширина зоны уборки	584 mm	584 mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C	
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M1418...; M18...	

Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.		
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:		
Уровень звукового давления / Небезопасность K	77,6 db(A) / 3 dB(A)	78,1 dB (A) / 3 dB(A)
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	89 dB(A) / 3 dB(A)	91,2 dB (A) / 3 dB(A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.		

Информация по вибрации: Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.		
Значение вибрационной эмиссии a _h / Небезопасность K		
Передняя рукоятка	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Задняя рукоятка	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Технические характеристики и возможность использования приводных блоков с различными съемными устройствами указаны в руководстве по эксплуатации используемого приводного блока.

ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с элементами управления и с порядком надлежащего использования прибора. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПОДМЕТАЛЬНЫМ ВАЛИКОМ И АККУМУЛЯТОРНОЙ ЩЕТКОЙ

Указания по эксплуатации

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с элементами управления и с порядком надлежащего использования прибора.

Ни в коем случае не допускайте к эксплуатации машины детей, лиц с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями, а также лиц, не обладающих достаточным опытом и знаниями или не ознакомившихся с данным руководством по эксплуатации. Предписания местных органов власти могут ограничивать возраст пользователя.

Действия детей следует контролировать и следить за тем, чтобы они не играли с устройством.

Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

Помните о том, что вы как пользователь прибора несете ответственность за несчастные случаи и угрозы, которые возникают при использовании в отношении других лиц или их имущества.

Подготовка

Перед началом использования всегда проверяйте устройство на предмет поврежденных, отсутствующих или неправильно установленных защитных покрытий или защитных приспособлений.

Никогда не пользуйтесь садовым инструментом, если поблизости находятся другие люди, в особенности дети, или домашние животные.

Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.

Средства защиты органов слуха могут ограничить операторам способность слышать предупреждающие сигналы или обратить особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.

Работайте в толстых длинных брюках, сапогах и перчатках. Не допускается ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий. Запрещается работать босиком.

Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Держите кабель питания и удлинителя подальше от режущих инструментов.

Во время работы надевайте средства защиты глаз и прочную обувь.

Не использовать устройство при плохой погоде – особенно, если есть опасность поражения молнией.

Используйте садовый инструмент только при дневном свете либо хорошем искусственном

Никогда не эксплуатировать устройство с поврежденными или отсутствующими защитными покрытиями и защитными приспособлениями.

Включайте двигатель только в том случае, если руки и ноги находятся вне досягаемости режущих инструментов.

Всегда вынимайте аккумулятор

- если устройство находится без присмотра
- прежде чем устранять повреждение
- произвести регламентные работы или работы по очистке машины
- если вы во время резки вы коснулись посторонних предметов
- если устройство начинает чрезмерно вибрировать

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия всегда оставались свободными.

Не используйте устройство для стрижки влажной травы. Запрещается пилить при эксплуатации продукта.

Не используйте прибор, если есть опасность поражения молнией.

Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере. Попадание влаги в устройство может привести к выходу его из строя или поражению электрическим током.

Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 5 м от рабочей зоны. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.

Кисти рук и стопы должны всегда находиться в стороне от вращающихся валиков, особенно во время работы двигателя.

Следить за предметами, отлетающими в сторону из-за вращения валиков. На валики могут намотаться проволока и нити.

Убедиться в том, что насадка для уборки надлежащим образом смонтирована и закреплена.

Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств, отражателей и ручек.

Не вносите никаких изменений в конструкцию устройства, это может повысить риск получения травм.

Использовать только оригинальные валики и щетки производителя, а не какие-либо другие насадки.

Для замены режущей струны используйте только оригинальные струны от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.

Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. Для ремонта или замены неисправного переключателя

или любой иной детали следует обращаться в авторизованный сервисный центр.

Никогда не эксплуатируйте изделие, если все защитные приспособления, отражатели и ручки не будут правильно и надежно закреплены.

При подметании пластиковых поверхностей могут возникать электростатические разряды. В этом случае существует опасность несчастного случая и поражения электрическим током.

Проявлять особую осторожность на скользком, влажном, заснеженном, наклонном или неровном основании. Существует опасность поскользнуться!

Обращать внимание на препятствия: о пни и корни деревьев можно споткнуться!

Очень сухие поверхности перед уборкой смочить водой. В противном случае может быть очень много пыли.

Перед уборкой проверить территорию: твердые предметы, такие как камни, металлические детали и пр., могут отлететь в сторону. Существует опасность получения травм!

На участках с плохим обзором следует работать особенно осторожно.

При уборке листья необходимо следить, не прячутся ли там животные.

Во время работы необходимо использовать наплечный ремень. Вести устройство справа от себя за неподвижную рукоятку.

Держать переднюю рукоятку левой рукой, а заднюю — правой, независимо от того, левша оператор или правша. Обхватить рукоятку всей кистью и большим пальцем.

Не управлять устройством одной рукой. Потеря контроля над устройством может привести к тяжелым травмам.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

Техническое обслуживание и хранение

Снимите аккумулятор с устройства перед проведением технического обслуживания и очистки.

Используйте только рекомендованные производителем запасные части и комплектующие.

Регулярно проводите уход и техническое обслуживание устройства. Производите ремонт устройства только в уполномоченной ремонтной мастерской.

Если устройство не используется, храните его в недоступном для детей месте.

Остановите изделие, дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.

Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.

Перед тем как сложить устройство на хранение, всегда снимайте аккумулятор.

Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

ПРОЧИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы

компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозийные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукавицы и прочную обувь.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Настоящий прибор подходит для профессионального использования, напр. в гостиницах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах, в помещениях, сдаваемых в аренду.

M18 FOPH-RBA: Эта насадка в сочетании с приводным узлом Milwaukee предназначена исключительно для уборки влажного мусора, такого как листья и грязь, а также для удаления воды с твердых поверхностей. Запрещается использовать насадку для других целей. Неправильное использование насадки может стать причиной тяжелых травм. Эта насадка рассчитана на коммерческое использование.

M18 FOPH-BBA: Эта насадка в сочетании с приводным узлом Milwaukee предназначена исключительно для подметания полов и дорожек. Запрещается использовать насадку для других целей. Неправильное использование насадки может стать причиной тяжелых травм. Эта насадка рассчитана на коммерческое использование.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить. Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, например, при экстремально большом крутящем моменте, заклинивании сверла, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загорятся все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действующим положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

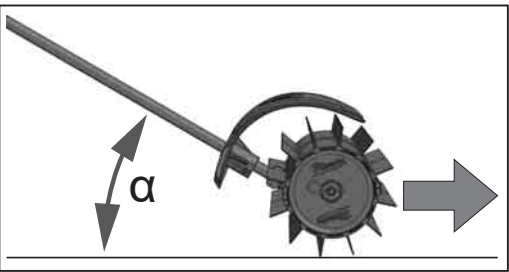
При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перемещать подметальный валик следует равномерно со скоростью ходьбы и как можно более плоско. Чем больше угол α , тем тяжелее вести устройство.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.
	Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.
	Надевайте противопылевой респиратор.
	Надевать защитные перчатки!
	Носить защитную обувь!
	Всегда вести устройство обеими руками.
	При работе с устройством людям вокруг следует находиться на расстоянии 5 метров.
	Убедитесь, что находящимся вблизи людям не угрожают разлетающиеся в стороны или вылетающие из-под лески объекты.
	Держать стопы подальше от валика.
	Не подвергайте машину воздействию дождя.
	Рукоятку монтировать здесь.
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

	Частота вращения на холостом ходу
	Напряжение
	Постоянный ток
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Тип	Акумулаторен метачен валиякАкумулаторна метачна четка	
Производствен номер	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Напрежение на батерията	18 V ---	18 V ---
Обороти на празен ход, ниски обороти	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Обороти на празен ход, средни обороти	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Обороти на празен ход, високи обороти	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Диаметър на валияка	267 mm	254 mm
Ширина на метене	584 mm	584 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C	
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418...; M18...	

Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане / Несигурност К

Равнище на мощността на звука / Несигурност К

Да се носи предпазно средство за слуха!

Информация за вибрациите: Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите a_h / Несигурност К

Предна ръкохватка	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Задна ръкохватка	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Техническите данни и разрешенията на устройствата-приставки за употреба с различни задвижващи механизми ще намерите в ръководствата за употреба на използваното устройство-приставка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно упътването за употреба и се запознайте с обслужващите елементи и с правилното обслужване на уреда. Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ МЕТАЧЕН ВАЛЯК И АКУМУЛАТОРНАТА МЕТАЧНА ЧЕТКА

Указания за обслужване

Прочетете внимателно упътването за употреба и се запознайте с обслужващите елементи и с правилното обслужване на уреда.

Никога не допускайте машината да се обслужва от деца, лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности, или с липсващ опит и познания, или от лица, непознати с тази инструкция за употреба. Възможно е местните разпоредби да ограничават възрастта на обслужващия машината.

Деца трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Почистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

Не забравяйте, че като обслужващ уред носите отговорност за злополуки или опасности, възникнали за други лица или тяхната собственост при използването.

Подготовка

Преди употреба винаги проверявайте уреда за повредени, липсващи или неправилно монтирани капаци или предпазни устройства.

В никакъв случай не включвайте градинския електроинструмент, ако в непосредствена близост до него има хора, особено деца, или животни.

Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.

Възможно е антифоните да ограничат способността на оператора да чува предупредителни звуци; отнасяйте се

изключително внимателно по отношение на потенциални рискове както в работната зона, така и извън нея.

Носете здрави дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или бижута и не използвайте машината, ако не сте с обувки.

Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.

ОБСЛУЖВАНЕ

Дръжте захранващите и удължителни кабели далеч от режещите инструменти.

По време на работа носете защита за очите и стабилни обувки.

Не използвайте уреда при лошо време – особено ако има опасност от гръмотевици.

Използвайте градинския електроинструмент само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.

Никога не използвайте уреда с повредени или липсващи капаци и защитни устройства.

Включвайте мотора едва когато ръцете и краката Ви се намират извън обсега на режещите инструменти.

Винаги сваляйте акумулаторната батерия

- когато уредът е без надзор
- преди да започнете отстраняване на повреда
- извършете дейностите по контрол и почистване на машината
- ако при косене сте докоснали чуждо тяло
- ако уредът започне да вибрира прекалено силно

Следете за това, вентилационните отвори винаги да остават проходими.

Избягвайте използването върху мокро стъкло.

Не ходете назад, докато използвате продукта.

Не използвайте продукта, когато има риск от мълнии.

Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в уреда повишава риска от токов удар.

Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 5 метра от работната зона. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.

Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се валияци, особено когато моторът работи.

Следете за предмети, които се изхвърлят от въртящите се валияци. Около валияците могат да се увият тел и конци.

Уверете се, че приставката за метене е правилно монтирана и здраво закрепена.

Уверете се, че всички предпазители, отклонители и дръжки са правилно стабилно прикрепени.

Не модифицирайте машината по какъвто и да е начин; това може да увеличи риска от физическо нараняване за вас или други лица.

Използвайте само валияци и четки от оригиналния производител и никакви други приставки.

Подменяйте режещото влакно само с оригинално такова от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.

Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени или износени части трябва да се извършва само от упълномощени сервизи.

Никога не работете с продукта, докато всички предпазители, отклонители и ръкохватки не са прикрепени правилно и стабилно.

При метене на подове от пластмаса може да се стигне до електростатични разряди. В такъв случай съществува опасност от злополука и токов удар.

Бъдете предпазливи по хлъзгави, мокри, заснежени, наклонени или неравни повърхности. Съществува опасност от подхлъзване!

Следете за препятствия: Пъновете и корените на дърветата представляват опасност от спъване!

Преди метене навлажнявайте много сухите повърхности с вода. В противен случай може да се стигне до прахови експлозии.

Преди метене проверявайте повърхността: Твърдите предмети като камъни, метални части и др. могат да бъдат изхвърлени. Съществува опасност от нараняване!

Работете особено внимателно при терени с лоша видимост.

При метенето на шума внимавайте за животните, които може да са се скрили в нея.

По време на работа използвайте лентата за рамо. Носете уреда здраво хванат от дясната си страна.

Дръжте предната ръкохватка с лявата ръка, а задната ръкохватка с дясната ръка, независимо дали сте десничар, или левичар. Обхващайте ръкохватките с цялата длан и с палеца.

Не обслужвайте уреда с една ръка. Загубата на контрол над уреда може да доведе до тежки наранявания.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

Поддръжка и съхранение

Преди работите по поддръжка и почистване свалете акумулаторната батерия от уреда.

Използвайте само резервни части и аксесоари, препоръчани от производителя.

Редовно поддържайте и почиствайте уреда. Възлагайте ремонта на уреда само на оторизиран сервиз.

Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца, когато не го използвате.

Спрете продукта и го изчакайте да се охлади, преди да го транспортирате или приберете за съхранение.

Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.

Преди прибиране за съхранение винаги отстранявайте акумулаторната батерия на уреда.

Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидения за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този уред е подходящ за производствено приложение, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и магазини под наем.

M18 FOPH-RBA: Тази приставка, в комбинация със задвижващия механизъм на Milwaukee, е проектирана само за мокри материали като шума и замърсявания, както и за отстраняването на вода от твърди повърхности. Не използвайте приставката за други цели. Неправилното използване на приставката може да предизвика тежки наранявания. Тази приставка е проектирана за промишлена употреба.

M18 FOPH-BBA: Тази приставка е проектирана само за метенето на подове и пътеки в комбинация със задвижващия механизъм на Milwaukee. Не използвайте приставката за други цели. Неправилното използване на приставката може да предизвика тежки наранявания. Тази приставка е проектирана за промишлена употреба.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии
Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бургията (свредлото), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам. За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охладя. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

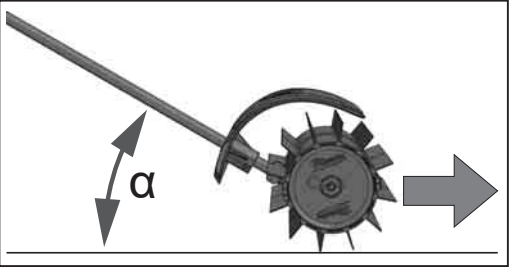
Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБАТА

Плъзгайте метачния валик равномерно с пешеходна скорост и възможно и възможно най-равно. Колкото по-голям е ъгъл α , толкова по-трудно става направляването на уреда.



ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Да се носи предпазно средство за слуха!
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Носете защитни обувки!
	Винаги дръжте уреда с двете ръце.
	По време на употреба околните следва да спазват разстояние от най-малко 5 метра.
	Уверете се, че намиращите се наоколо хора не могат да бъдат ударени от изхвърчащи или падащи материали.
	Дръжте краката си далеч от валика.
	Не излагайте машината на дъжд.
	Монтирайте ръкохватката тук.
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.

	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
	Обороти на празен ход
	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Tip	Valț de măturare cu acumulatoriPerie de măturare cu acumulatori	
Număr producție	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Tensiunea bateriei	18 V ---	18 V ---
Turație de mers în gol, turație mică	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Turație de mers în gol, viteză medie	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Turație de mers în gol, turație mare	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Diametru valț	267 mm	254 mm
Lățime de măturare	584 mm	584 mm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18...+50 °C	
Acumulatori recomandați	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Încărcător de baterii recomandat	M12-18...; M1418...; M18...	

Informație privind zgomotul: Valori măsurate determinate conform EN 62841.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K

Nivelul sunetului / Nesiguranță K

Purtați căști de protecție

Informații privind vibrațiile: Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilații a_n / Nesiguranță K

Mâner frontal	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Mâner posterior	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Datele tehnice și aprobările pentru combinarea aparatelor atașabile cu diversele unități de antrenare se găsesc în instrucțiunile de utilizare ale aparatului atașabil pe care-l folosiți.

⚠️ AVERTISMENT!

Nivelul vibrației și emisiei de zgomot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomote poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

⚠️ AVERTISMENT! Citiți prezentele instrucțiuni de utilizare în întregime și cu atenție și familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corectă a aparatului. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU VALTUL DE MĂTURARE CU ACUMULATORI ȘI PERIA DE MĂTURARE CU ACUMULATORI

Indicații de utilizare

Citiți prezentele instrucțiuni de utilizare în întregime și cu atenție și familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corectă a aparatului.

Utilizarea mașinii este strict interzisă pentru copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, persoane lipsite de experiență sau care nu cunosc prezentele instrucțiuni de utilizare. Unele prevederi locale pot stipula limite de vârstă admise pentru utilizatori.

Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă la aparat.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Aveți în vedere că în calitate de utilizator al aparatului răspundeți pentru accidente sau pericolele care intervin pentru alte persoane ori pentru patrimoniul acestora în timpul utilizării aparatului.

Pregătire

Verificați întotdeauna aparatul înainte de utilizare, pentru a depista eventuale elemente de acoperire sau dispozitive de protecție deteriorate, lipsă ori greșit aplicate.

Nu folosiți în niciun caz scula electrică de grădină atunci când persoane, mai ales copii sau animale de casă se află în imediata apropiere.

Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.

Protecția auzului ar putea împiedica operatorului capacitatea de a auzi sunete de avertizare, să acorde atenție specială potențialelor pericole din jurul său sau înăuntrul zonei de lucru.

Purtați pantaloni lungi goști, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii de niciun fel sau să fiți desculț.

Prindeți părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părțile în mișcare.

OPERARE

Nu apropiați cablul de alimentare și cablul prelungitor de unelte de tăiere.

În timpul utilizării purtați ochelari de protecție și încălțăminte stabilă.

Nu utilizați aparatul în condiții meteo dificile – în niciun caz dacă există pericol de fulger.

Folosiți scula electrică de grădină numai la lumina zilei sau la lumină artificială bună.

Nu utilizați niciodată aparatul dacă prezintă elemente de acoperire și dispozitive de protecție deteriorate sau lipsă.

Nu porniți motorul decât dacă mâinile și picioarele se află în afara razei de acțiune a uneltelor de tăiere.

Scoateți întotdeauna acumulatorul

- dacă aparatul nu este supravegheat
- înainte de a remedia o defecțiune
- realizați lucrări de control sau curățare la mașină
- dacă ați atins un corp străin în timpul tăierii
- dacă aparatul începe să vibreze foarte puternic

Asigurați-vă că orificiile de aerisire rămân întotdeauna libere.

Evitați utilizarea pe iarbă umedă.

Nu pășiți înapoi atunci când folosiți produsul.

Nu folosiți produsul când există risc de fulgere.

Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umiditate. Pătrunderea apei în aparat va crește riscul electrocutării.

Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la 5 metri depărtare de zona de operare. Opiți produsul dacă cineva intră în zonă.

Feriți întotdeauna mâinile și picioarele de valțurile în rotație, mai ales atunci când porniți motorul.

Acordați atenție obiectelor care pot fi proiectate de valțurile în rotație. Sârmele și firele se pot înfășura în jurul valțurilor.

Asigurați-vă că accesoriul de măturare este corect instalat și prins fix.

Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție, deflectoarele și mânerele sunt fixate corect și strâns.

Nu modificați mașina în niciun fel, asta ar putea crește riscul vătămării dvs. sau a altora

Utilizați numai valțuri și perii de la producătorul original și nu utilizați alte accesorii.

Folosiți doar fir de tăiere înlocuitor al producătorului. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.

Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Un întrerupător defect sau orice altă parte care e deteriorată sau uzată trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un atelier service autorizat.

Nu operați niciodată produsul fără a avea toate apărătorile, deflectoarele și mânerele corespunzător atașate și fixate.

La măturarea podelelor din material plastic sunt posibile descărcări electrostatice. În acest caz există pericolul de accidentare și de electrocutare.

Fiți atenți atunci când vă aflați pe baze alunecoase, ude, înzăpezite, abrupte sau denivelate! Pericol de alunecare!

Aveți grijă la obstacole: buștenii și rădăcinile reprezintă un pericol de împiedicare!

Umeziți cu apă suprafețele foarte uscate înainte de măturare. În caz contrar sunt posibile explozii de praf.

Controlați baza înainte de măturare: Este posibilă proiectarea obiectelor solide, precum pietrele, bucățile de metal etc.. Pericol de rănire!

Lucrați cu deosebită atenție în zonele cu vizibilitate redusă.

La măturarea frunzișului, acordați atenție animalelor care se pot ascunde în acesta.

Utilizați centura de umăr pe parcursul funcționării. Ghidați aparatul cu priză fermă pe partea dumneavoastră dreaptă.

Țineți mânerul frontal cu mâna stângă și mânerul posterior cu mâna dreaptă, indiferent dacă sunteți dreptaci sau stângaci. Cuprindeți mânerele cu întreaga mână și cu degetul mare.

Nu utilizați aparatul cu o singură mână. Pierderea controlului aparatului poate provoca răni grave.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

Întreținere și depozitare

Înainte de lucrările de întreținere și curățare scoateți acumulatorul din aparat.

Nu utilizați decât piese de schimb și accesorii recomandate de producător.

Supuneți periodic aparatul lucrărilor de întreținere și îngrijire. Nu dispuneți repararea aparatului decât de către firme de reparații specializate.

Când nu îl utilizați, nu păstrați aparatul la îndemâna copiilor.

Opiți produsul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta.

Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de depozitarea aparatului.

Pentru transportare, fixați produsul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

ALTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încălzături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

RISCURI REZIDUALE

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

- Accidentări provocate de vibrații. Țineți aparatul de mânerle prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului. Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.

CONDIIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest aparat se pretează pentru folosirea la nivel industrial, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în firme de închiriere.

M18 FOPH-RBA: Acest accesoriu este conceput exclusiv pentru măturarea resturilor ude, precum frunzișul și murdăria și pentru înlăturarea apei de pe suprafețele solide în combinație cu unitatea de antrenare Milwaukee. Nu utilizați accesoriul în alte scopuri. Utilizarea necorespunzătoare a accesoriului poate provoca răni grave. Acest accesoriu este conceput pentru utilizarea profesională.

M18 FOPH-BBA: Acest accesoriu este conceput exclusiv pentru măturarea solurilor și drumurilor în combinație cu unitatea de antrenare Milwaukee. Nu utilizați accesoriul în alte scopuri. Utilizarea necorespunzătoare a accesoriului poate provoca răni grave. Acest accesoriu este conceput pentru utilizarea profesională.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

INDICAȚII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Depozitați acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.

Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turație extrem de înalte, a prinderii burghiului, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de încărcare pâlpâie și scula electrică se deconectează de la sine. Pentru reîncărcare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

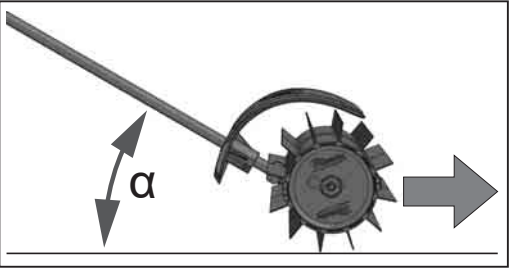
Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

INDICAȚII SUPLIMENTARE ÎN VEDEREA UTILIZĂRII

Împingeți uniform valțul de măturare la viteză de mers și cât mai plan posibil. Cu cât unghiul α este mai mare, cu atât mai dificilă devine ghidarea aparatului.



INTREȚINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăblița indicatoare.

SIMBOLURI

	Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Purtați căști de protecție

	Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.
	Purtați mănuși de protecție!
	Purtați încălțăminte de siguranță!
	Ghidați întotdeauna aparatul cu ambele mâini.
	Persoanele din jur trebuie să respecte o distanță de 5 m pe parcursul utilizării.
	Asigurați-vă că persoanele aflate în jur nu sunt lovite de materiale proiectate sau căzute.
	Țineți picioarele la distanță de valț.
	Nu lăsați mașina în ploaie.
	Montați mânerul aici.
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
n_0	Turație de mers în gol
V	Tensiune
	Curent continuu
	Marcă de conformitate europeană
	Marcaj de conformitate Regatul Unic

	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M18 FOPH-RVA	M18 FOPH-BVA
Тип на дизајн	Моторен валјак за метење	Моторна четка за метење
Производен број	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Напон на батерија	18 V ---	18 V ---
Број на вртежи без оптеретување, најмал број на вртежи	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Број на вртежи без оптеретување, средна брзина	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Број на вртежи без оптеретување, најголем број на вртежи	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Дијаметар на валјакот	267 mm	254 mm
Ширина за метење	584 mm	584 mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18...+50 °C	
Препорачани типови на акумулаторски батерии	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Препорачани полначи	M12-18...; M1418...; M18...	

Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притискок. / Несигурност К

Ниво на јачина на звук. / Несигурност К

Носте штитник за уши.

Информации за вибрации: Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Вибрациска емисиона вредност a_h / Несигурност К

Предна рачка	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Задна рачка	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Технички податоци и одобрувања на апликациските апарати за употреба на различни погонски единици можете да најдете во упатствата за работа на употребениот апликациски апарат.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Внимателно прочитајте го упатството за употреба и запознајте се со елементите за употреба и со начинот за соодветна употреба на алатката. Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

БЕЗБЕДНОСНО УПАТСТВО ЗА МОТОРЕН ВАЛЈАК ЗА МЕТЕЊЕ И МОТОРНА ЧЕТКА ЗА МЕТЕЊЕ

Инструкции за употреба

Внимателно прочитајте го упатството за употреба и запознајте се со елементите за употреба и со начинот за соодветна употреба на алатката.

Немојте да дозволите, деца, лица со ограничена телесна, сензорска или душевна способност или недостаток на искуство и знаења или лица, кои што не се запознаени со упатството за употреба, да ја користат оваа машина. Локалните прописи може да ја ограничат возраста на операторот.

Децата треба да бидат под надзор, како сигурност дека нема да играат со апаратот.

Чистење и одржување на апаратот не смее да вршат деца без соодветен надзор.

Врзете ја косата одзади, така што истата ќе биде над должината на рамениците, за да спречите косата да се закачи на подвижните делови од машината.

РАБОТА СО УРЕДОТ

Чувајте го електричниот и продолжниот кабел подалеку од механизмите за сечење.

За време на употребата на алатката носете штитник за очи и цврсти чевли.

Алатката да не се користи при лошо време – особено не тогаш, кога постои опасност од удар на гром.

Употребувајте го градинарскиот апарат исклучиво на дневна светлина или на квалитетно вештачко светло.

Уредот никогаш да не се пушта во погон доколку има оштетени или отсутни покривки или заштитни механизми.

Вклучете го моторот дури рацете или носете ќе Ви бидат надвор од дофат на механизмот за сечење

Батеријата да се отстрани секогаш

- кога уредот не е под контрола
- пред да отклоните дефект
- да преземете активности за контрола и чистење на машината
- кога при сечење сте допреле страно тело
- кога уредот ќе почне да вибрира премногу силно

Обрнете внимание на тоа, отворите за вентилација секогаш да бидат слободни

Избегнувајте користење на уредот во мокра треба.

Немојте да се движите наназад, кога го користите производот.

Немојте да го користите производот кога постои опасност од удар од гром.

Немојте да го изложувате производот на дожд и на влажни временски услови. Продирањето на вода во уредот ја зголемува опасноста од струен удар.

Држете гледачи, деца и домашни миленичиња најмалку на оддалеченост од 5 метри од работната површина. Стопирајте го производот, кога некој ќе се приближи до работната површина.

Држете ги дланките и стапалата подалеку од ротирачките валјаци во секое време, особено кога работи моторот.

Внимавајте на предметите отфрлени од ротирачките валјаци. Жиците и конците може да се заплеткаат околу валјациите.

Проверете дали додатокот за метање е правилно монтиран и безбедно прицврстен.

Осигурајте се дали заштитните механзми, дефлекторите и рачките се уредно и сигурно прицврстени.

Немојте да вршите промени во подесувањето на машината, со кој што ќе се зголеми опасноста да бидете повредени вие или други лица.

Користете само гумени валјаци и четки од оригиналниот производител и не користете никакви други податоци.

Во случај на незгода или на застој во работењето веднаш исклучете го уредот и извадете ја батеријата. Производот не смее повторно да биде пуштен во погон се додека не биде прегледан од овластен сервис.

Пред секоја употреба и по секој удар проверете дали се оштетени некои делови. Дефектен прекинувач или друг дел, кој што е оштетен или истрошен, треба уредно да биде поправен или заменет од страна на овластен сервис.

Никогаш немојте да го употребувате производот пред да бидат уредно и сигурно прицврстени заштитните механизми, дефлекторите и рачките.

Може да се појави електростатско празнење при метење на пластични подови. Во овој случај, постои ризик од несреќа и струен удар.

Внимавајте на лизгави, влажни, снежни, навалени или нерамни површини. Постои опасност од лизгање!

Внимавајте на пречките: Трупците и корените претставуваат опасност од сопнување!

Површините што се многу суви навлажнете ги со вода пред да ги метите. Во спротивно, може да се појават експлозии на прашина.

Проверете го теренот пред метење: Цврстите предмети како камења, метални делови или слични можат да бидат отфрлени. Постои ризик од повреда!

Бидете особено внимателни кога работите на нечист терен.

Кога метите лисја, внимавајте на животинки кои можеби се кријат во нив.

Користете го ременот за рамо за време на работата. Водете го уредот со цврсто држење на десната страна.

Држете ја предната рачка со левата рака, а задната со десната рака, без разлика дали сте деснак или левак. Фатете ги рачките со целата рака и со палецот.

Не ракувајте со уредот со една рака. Губењето контрола врз уредот може да резултира со сериозни повреди.

Пршната која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

Не смеат да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Одржување и чување

Да се извади батеријата пред сервисирање и чистење на уредот.

Користете само прибор и резервни делови препорачани од производителот.

Редовно сервисирајте го и грижете се за уредот. Уредот да се поправа само од страна на овластен сервисер.

Доколку не го користите, чувајте го уредот надвор од дофат на деца.

Сопрете ја машината и оставете ја да се оплади, пред да ја складирате или да ја транспортирате.

Отстранете страни тела од производот. Складирајте го уредот на суво место со добра вентилација, кое што не овозможува пристап на деца. Да се чува подалеку од кородирачки материи, како што се градинарски хемикалии и соли за одмрзнување. Да не се сладира на отворено.

Пред складирањето на уредот обавезно да ја отстраните батеријата.

Осигурајте го производот при транспорт од движење или пад, за да се спречи повреда на лица или оштетување на производот.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Предупредување! За да избегнете опасност од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во

течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозицијата.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштити за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги пантолони, ракавици и цврсти чевли.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Направата е погодна за користење во комерцијални објекти пр: хотели, училишта, фабрики, продавници, канцеларии, изнајмени простории?

M18 FOPH-RBA: Овој додаток, заедно со погонската единица Milwaukee, е наменет исклучиво за влажни остатоци како што се лисија и нечистотија, како и за отстранување на вода од цврсти површини. Не користете го додатокот за друга намена. Ненаменската употреба на додатокот може да предизвика сериозни повреди. Овој додаток е наменет за комерцијална употреба.

M18 FOPH-BBA: Овој додаток е наменет исклучиво за метење подови и патеки заедно со погонската единица Milwaukee. Не користете го додатокот за друга намена. Ненаменската употреба на додатокот може да предизвика сериозни повреди. Овој додаток е наменет за комерцијална употреба.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти. За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:

Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на

бургијата, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибрира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува. За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете. Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во такъв случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

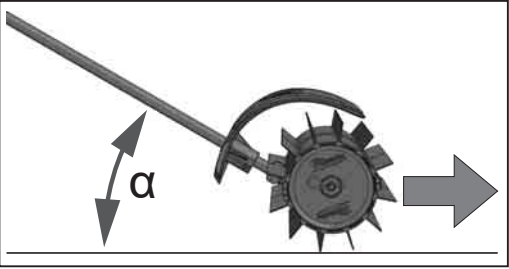
При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ДОПОЛНИТЕЛНИ СОВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

Притискајте го валјакот за метење рамномерно со брзина на одење и колку што е можно порамно. Колку е поголем аголот α , толку е потешко да се води уредот.



ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учиниот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Носете штитник за уши.
	Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.
	Носете ракавици!
	Носете заштитни чевли!
	Секогаш водете го уредот со двете раце.
	Присутни лица мораат да бидат оддалечени најмалку 5 m за време на употребата.
	Погрижете се случајните минувачи да не бидат погодени од материјали што се исфрлаат или паѓаат.
	Држете ги стапалата подалеку од валјакот.
	Не ја изложувајте машината на дожд.
	Монтирајте ја рачката овде.
	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.

	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
	Вртежи на празен од
	Напон
	Истосмерна струја
	Европска ознака за сообразност
	Ознака за сообразност на ОК
	Украинска ознака за сообразност
	Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Тип конструкції	Акумуляторний валик для підмітанняАкумуляторна щітка для підмітання	
Номер виробу	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Напруга батареї	18 V ---	18 V ---
Швидкість обертання на холостому ході, низькі оберти	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Швидкість обертання на холостому ході, середня частота обертів	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Швидкість обертання на холостому ході, високі оберти	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Діаметр валика	267 mm	254 mm
Ширина підмітання	584 mm	584 mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C	
Рекомендовані типи акумуляторів	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18...; M1418...; M18...	

Інформація про шум: Виміряні значення визначені згідно з EN 62841.

Рівень шуму "А" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску / похибка К

Рівень звукової потужності / похибка К

Використовувати засоби захисту органів слуху!

Інформація щодо вібрації: Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.

Значення вібрації a_h / похибка К

Передня ручка

Задня ручка

77,6 db(A) / 3 db(A)

89 db(A) / 3 db(A)

78,1 db (A) / 3 db(A)

91,2 db (A) / 3 db(A)

1,47 m/s² / 1,5 m/s²

1,55 m/s² / 1,5 m/s²

2,13 m/s² / 1,5 m/s²

1,68 m/s² / 1,5 m/s²

Технічні дані та допуски знімного обладнання для використання з різними приводними блоками наведені в інструкціях з експлуатації знімного обладнання, що використовується.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнитися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно прочитайте цей посібник з експлуатації і ознайомтесь з елементами управління і з порядком належного використання приладу. Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ВАЛИКА Й АКУМУЛЯТОРНОЇ ЩІТКИ ДЛЯ ПІДМІТАННЯ

Указівки з експлуатації

Уважно прочитайте цей посібник з експлуатації і ознайомтесь з елементами управління і з порядком належного використання приладу.

Ніколи не допускайте до експлуатації машини дітей та осіб з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними можливостями, а також осіб, що не мають достатнього досвіду і знань або не ознайомлені з цим керівництвом з експлуатації. Приписи місцевих органів влади можуть обмежувати вік користувача.

За дітьми потрібно наглядати, аби бути впевненим, що вони не граються з пристроєм.

Чищення та технічне обслуговування, що виконуються користувачем, не можна довіряти дітям без нагляду.

Пам'ятайте про те, що ви як користувач приладу несете відповідальність за нещасні випадки і загрози, які виникають при використанні щодо інших осіб або їх майна.

Підготовка

Перед початком використання завжди перевіряйте прилад на предмет пошкоджених, відсутніх або неправильно встановлених захисних покриттів або захисних пристосувань.

Ніколи не працювати з садовим пристроєм, якщо в безпосередній близькості знаходяться люди, особливо діти, або домашні тварини.

Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.

Захист органів слуху може обмежити здатність оператора почути застережливі звуки, звернути особливу увагу на потенційні небезпеки навколо і всередині робочої зони.

Носіть важкі довгі штани, чоботи і рукавички. Не носіть вільний одяг, короткі штани або прикраси будь-якого роду.

Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Тримати кабель живлення і подовження далеко від різальних інструментів.

Під час роботи надягайте засоби захисту очей і міцне взуття.

Не застосовувати прилад за поганої погоди – особливо, якщо є небезпека ураження блискавкою.

Використовувати садовий прилад тільки при денному світлі або достатньому штучному освітленні.

Ніколи не експлуатувати прилад з пошкодженими або відсутніми захисними покриттями і захисними пристосуваннями.

Спочатку ввімкніть двигун, якщо руки і ноги знаходяться поза досяжністю різальних інструментів.

Завжди виймайте акумулятор

- якщо пристрій перебуває без нагляду

- перш ніж усувати пошкодження

- провести регламентні роботи або роботи з очищення машини

- якщо ви під час різання торкнулися сторонніх предметів

- якщо прилад починає надмірно вібрувати

Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори завжди залишалися вільними.

Уникайте використання на мокрій траві.

Не задкуйте при використанні продукт.

Не використовуйте продукт, якщо є ризик блискавки. Не піддавайте впливу дощу або вологих умов. Попадання води на пристрій збільшує ризик ураження електричним струмом.

Тримайте перехожих, дітей і домашніх тварин на відстані 5м від місця експлуатації. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.

Увесь час тримайте руки та ноги подалі від валиків, що обертаються, особливо коли двигун працює.

Слідкуйте за предметами, які відкидаються валиками, що обертаються. Проводи та нитки можуть намотуватися на валики.

Переконайтеся, що насадку для підмітання правильно встановлено та закріплено.

Переконайтеся, що всі захисні огорожі, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені.

Не змінюйте машину будь-яким чином, це може збільшити ризик травми для себе чи інших осіб.

Використовуйте тільки оригінальні валики та щітки від виробника й не використовуйте жодних інших насадок.

Використовуйте тільки заміну ріжучу лінію від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.

Перед використанням і після кожної дії, переконайтеся, що немає пошкоджених частин. Несправний викидач або будь-яка деталь, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.

Перед кожним використанням, переконайтеся, що захисні кожухи, дефлектори і ручки надійно закріплені, приєднані і в хорошому стані.

Під час підмітання підлоги з полімерів можуть виникати електростатичні розряди. У цьому разі існує ризик нещасного випадку й ураження електричним струмом.

Будьте обережні на слизьких, мокрих, засніжених, похилих або нерівних поверхнях. Існує ризик посковзнутися!

Зважайте на перешкоди: пні та коріння дерев становлять небезпеку спотикання!

Дуже сухі поверхні перед підмітанням зволожите водою. Інакше можуть статися вибухи пилу.

Перевірте поверхню перед підмітанням: тверді предмети, як-от каміння, металеві деталі тощо, можуть викидатися. Існує ризик травмування!

Працюйте з особливою обережністю на закритій місцевості.

Підмітаючи листя, слідкуйте за тваринами, які можуть у них ховатися.

Під час роботи використовуйте плечовий ремінь. Направляйте пристрій, міцно тримаючи його з правого боку.

Тримайте передню ручку лівою рукою, а задню — правою, незалежно від того, правша ви чи лівша. Обхватіть ручки всією рукою та великим пальцем.

Не керуйте пристроєм однією рукою. Утрата контролю над пристроєм може призвести до важких травм.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носити відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

Технічне обслуговування та зберігання

Зніміть акумулятор з приладу перед проведенням технічного обслуговування і очищення.

Використовуйте тільки рекомендовані виробником запасні частини та комплектуючі.

Регулярно проводьте догляд і технічне обслуговування приладу. Ремонтуйте прилад тільки в уповноваженій ремонтній майстерні.

Якщо прилад не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці.

Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.

Очистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте його в сухому прохолодному і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.

Перед тим як покласти прилад на зберігання, завжди знімайте акумулятор.

Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.

ІНШІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацювані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно змити ретельно протити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному використанні не можна виключити всі залишкові ризики. При використанні можуть виникнути такі небезпеки, на які користувач повинен звернути особливу увагу:

- Травми внаслідок вібрації.
- Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погіршити слух.
- Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.
- Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани, рукавиці і міцне взуття.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей прилад призначений для промислового використання, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, на фабриках, в магазинах, офісах, пунктах прокату.

M18 FOPH-RBA: ця насадка в комбінації з приводом Milwaukee призначена виключно для вологого прибирання, наприклад, листя та бруду, а також видалення води з твердих поверхонь. Не використовуйте цю насадку для інших цілей. Неправильне використання пристрою може призвести до важких травм. Ця насадка призначена для комерційного використання.

M18 FOPH-BBA: ця насадка призначена виключно для підмітання підлоги та доріжок в комбінації з приводним Milwaukee. Не використовуйте цю насадку для інших цілей. Неправильне використання пристрою може призвести до важких травм. Ця насадка призначена для комерційного використання.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад,

надмірно високого крутильного моменту, заклинювання свердла, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібрує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається. Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкнути. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законодаположення про перевезення небезпечних вантажів. Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- Споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

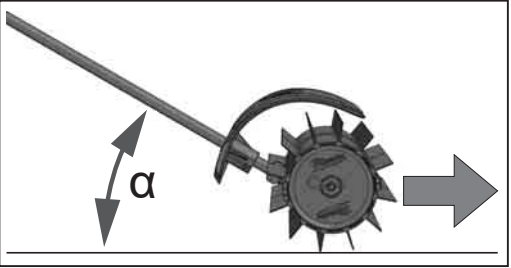
При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

ДОДАТКОВІ ПОРАДИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Натискайте на валик для підмітання рівномірно на швидкості ходьби та якомога рівніше. Що більший кут α, то складніше буде спрямовувати пристрій.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Використовувати засоби захисту органів слуху!
	Носити відповідну маску для захисту від пилу.
	Носити захисні рукавиці!
	Слід носити захисне взуття!
	Завжди спрямовуйте пристрій обома руками.
	Під час роботи інші люди мають триматися відстані в 5 м до місця роботи.
	Стежте за тим, щоб матеріал, що викидатиметься або падатиме при косінні, не потрапив к нікого, хто знаходиться поблизу.
	Тримайте ноги подалі від валика.
	Не тримати машину під дощем.
	Установіть ручку тут.
	Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.

	Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.
	Кількість обертів холостого ходу
	Напруга
	Постійний струм
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євразійський знак відповідності

TEHNIČKI PODACI	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Tip dizajna	Akumulatorski valjak za čišćenje	Akumulatorska četka za čišćenje
Broj proizvoda	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Napon akumulatora	18 V ---	18 V ---
Broj obrtaja u praznom hodu, nizak broj obrtaja	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Broj obrtaja u praznom hodu, srednji broj obrtaja	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Broj obrtaja u praznom hodu, visok broj obrtaja	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Prečnik valjka	267 mm	254 mm
Širina čišćenja	584 mm	584 mm
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-18...+50 °C	
Preporučeni tipovi baterija	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacije o buci: Izmerene vrednosti u skladu sa EN 62841.

A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:

Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost K

Nivo zvučne snage / Nesigurnost K

Nosite zaštitu za uš!

Informacije o vibracijama:

Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir triju pravaca) u skladu sa EN 62841.

Vrednost emisije vibracija a_h / nesigurnost K

Prednji držač	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Zadnji držač	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Tehnički podaci i odobrenja za priključne uređaje na različitim pogonskim jedinicama nalaze se u uputstvu za upotrebu korišćenog priključnog uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

Navedene ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke merene su primenom standardizovane metode merenja u skladu sa EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Može da se koristi za preliminarnu procenu opterećenja.

Navedeni nivo emisije vibracija i buke predstavlja glavnu primenu električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene, sa različitim alatima koje koristite ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke mogu da se razlikuju. Ovo može značajno da poveća njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Prilikom procene opterećenja vibracija i buke, takođe treba uzeti u obzir vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali ne obavlja nikakav stvarni posao. Ovo može značajno da smanji njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Uspostavite dodatne bezbednosne mere za zaštitu korisnika od uticaja vibracija i/ili buke, kao npr.: Održavanje alata i dodatne opreme, održavanje toplote ruku, organizacija radnih procesa.

⚠ UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i upoznajte se sa kontrolama i ispravnim radom uređaja. Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA AKUMULATORSKI VALJAK ZA ČIŠĆENJE I AKUMULATORSKU ČETKU ZA ČIŠĆENJE

Obuka

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i upoznajte se sa kontrolama i pravilnim upotrebom uređaja.

Nemojte nikada dozvoliti da deca, osobe sa ograničenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ili osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom za upotebu korite ovu mašinu. Lokalni propisi mogu ograničiti starosno doba korisnika.

Deca su pod nadzorom da se ne igraju sa uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Imajte na umu, da ste kao korisnik uređaja odgovorni za nezgode ili opasnosti, koje su prilikom korišćenja nastale za druge osobe ili njihovu imovinu.

TEHNIČKI PODACI	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Tip dizajna	Akumulatorski valjak za čišćenje	Akumulatorska četka za čišćenje
Broj proizvoda	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ
Napon akumulatora	18 V ---	18 V ---
Broj obrtaja u praznom hodu, nizak broj obrtaja	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Broj obrtaja u praznom hodu, srednji broj obrtaja	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Broj obrtaja u praznom hodu, visok broj obrtaja	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Prečnik valjka	267 mm	254 mm
Širina čišćenja	584 mm	584 mm
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-18...+50 °C	
Preporučeni tipovi baterija	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacije o buci: Izmerene vrednosti u skladu sa EN 62841.

A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:

Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost K

Nivo zvučne snage / Nesigurnost K

Nosite zaštitu za uš!

Informacije o vibracijama:

Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir triju pravaca) u skladu sa EN 62841.

Vrednost emisije vibracija a_h / nesigurnost K

Prednji držač	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Zadnji držač	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Tehnički podaci i odobrenja za priključne uređaje na različitim pogonskim jedinicama nalaze se u uputstvu za upotrebu korišćenog priključnog uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

Navedene ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke merene su primenom standardizovane metode merenja u skladu sa EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Može da se koristi za preliminarnu procenu opterećenja.

Navedeni nivo emisije vibracija i buke predstavlja glavnu primenu električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene, sa različitim alatima koje koristite ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke mogu da se razlikuju. Ovo može značajno da poveća njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Prilikom procene opterećenja vibracija i buke, takođe treba uzeti u obzir vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali ne obavlja nikakav stvarni posao. Ovo može značajno da smanji njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Uspostavite dodatne bezbednosne mere za zaštitu korisnika od uticaja vibracija i/ili buke, kao npr.: Održavanje alata i dodatne opreme, održavanje toplote ruku, organizacija radnih procesa.

Priprema

Pre upotrebe uređaj uvek proverite na oštećene, nedostajuće ili nepravilno postavljene poklopce ili zaštitne uređaje.

Nemojte pokretati baštenski uređaj dok se osobe, naročito deca ili kućni ljubimci, nalaze u neposrednoj blizini.

Pri korišćenju ovog uređaja uvek nosite potpunu zaštitu za oči i sluh. Pri radovima u područjima gde postoji opasnost od pada predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.

Zaštita za sluh može ograničiti mogućnost korisnika da čuje tonove upozorenja, posebno pazite na moguće opasnosti u blizini i području rada.

Nosite duge, debele pantalone, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odeću, kratke pantalone i nakit. Nemojte hodati bosi.

Dugu kosu zavezite tako da se nalazi iznad ramena, kako biste sprečili da bude uhvaćena pokretnim delovima.

Upravljanje

Držite strujni i produžni kabl dalje od alata za sečenje.

Prilikom korišćenja uređaja uvek nosite zaštitu za oči i čvrstu obuću.

Nemojte koristiti uređaj po lošem vremenu – posebno kada postoji opasnost od udara groma.

Koristite baštenski uređaj samo na dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju.

Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim ili nedostajućim poklopcima i zaštitnim uređajima.

Uključite motor tek onda kada se ruke i noge nalaze van domašaja alata za sečenje.

Uvek uklonite akumulator,

- ako je uređaj bez nadzora,
- pre uklanjanja smetnji,
- pre nego što izvršite radove provere, čišćenja ili popravke uređaja,
- ako ste pri sečenju dodirnuli strani predmet,
- ako uređaj krene previše jako da vibrira.

Pazite na to da su otvori za ventilaciju uvek slobodni.

Izbegavajte upotrebu na mokroj travi.

Nemojte koristiti proizvod ako postoji opasnost od udara groma.

Nemojte koristiti proizvod ako postoji opasnost od udara groma.

Nemojte izlagati proizvod kiši ili vlažnim uslovima. Prodiranje vode u uređaj povećava opasnost od strujnog udara.

Držite prolaznike, decu i kućne ljubimce 5 m dalje od radnog područja. Zaustavite proizvod ako neko prekorači u ovo područje.

Uvek držite ruke i noge dalje od rotirajućeg valjka, pre svega ako motor radi.

Pazite na predmete koji mogu biti izbačeni kroz rotirajući valjak. Žice i navoji se mogu zapetljati oko valjka.

Uverite se da je dodatak za čišćenje ispravno montiran i pričvršćen.

Uverite se da su svi zaštitni uređaji, štitnici i držači ispravno i bezbedno pričvršćeni

Nemojte menjati mašinu na bilo koji način, to može povećati opasnost od povreda za vas i druge.

Koristite samo valjke i četke originalnog proizvođača i nikakve druge dodatke.

U slučaju nezgode ili kvara odmah isključite uređaj i uklonite akumulator. Proizvod se ne sme ponovo puštati u rad dok servis ne izvrši potpunu proveru.

Pre svakog korišćenja i nakon svakog udara proverite da li ima oštećenih delova. Neispravni prekidač ili neki drugi deo, koji je oštećen ili istrošeo, treba biti popravljen ili zamenjen od strane ovlašćene korisničke službe.

Nemojte koristiti uređaj ako svi zaštitni uređaji, štitnici i držači nisu ispravno i bezbedno pričvršćeni.

Prilikom čišćenja plastičnog tla može doći do elektrostatičkog pražnjenja. U tom slučaju postoji opasnost od nezgoda i strujnog udara.

Budite pažljivi na klizavim, mokrim, snežnim, nagnutim ili neravnim površinama. Postoji opasnost od klizanja!

Pazite na prepreke: Panjevi i korenje predstavljaju opasnost od spoticanja!

Jako suve površine pokvasite vodom pre čišćenja. U protivnom može doći do eksplozije prašine.

Pre čišćenja prekontrolišite površinu: Čvrsti predmeti kao što su kamenja, metalni delovi itd. mogu biti izbačeni. Postoji opasnost od povreda!

Na nepreglednim terenima radite posebno oprezno.

Pri čišćenju lišća pazite na životinje koje se u njemu mogu sakriti.

Koristite naramenicu tokom rada. Vodite uređaj čvrstim držanjem s vaše desne strane.

Držite prednji držač uvek levom rukom i zadnji držač desnom rukom, nezavisno od toga da li ste levak ili dešnjak. Obuhvatite držače celom rukom i palcem.

Nemojte koristit uređaj jednom rukom. Gubitak kontrole nad uređajem može dovesti do teških povreda.

Prašina koja se stvara tokom rada često je štetna po zdravlje i ne bi trebalo da dospe u telo. Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

Ne smeju da se prerađuju materijali koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Održavanje i skladištenje

Uklonite akumulator iz uređaja pre radova održavanja i čišćenja.

Koristite samo rezervne delove i pribor koje preporučuje proizvođač.

Redovno održavajte i negujte uređaj. Neka uređaj popravlja samo ovlašćena servisna radionica.

Čuvajte uređaj van domašaja dece kada nije u upotrebi.

Zaustavite mašinu i pustite da se ohladi, pre skladištenja ili transporta.

Uklonite sve strane predmete sa proizvoda. Čuvajte uređaj na suvom i dobro provetrenom mestu, gde deca nemaju pristup. Držite dalje od korozivnih sredstava kao što su baštenske hemikalije i soli za odmrzavanje. Nemojte čuvati na otvorenom.

Pre skladištenja uređaja uvek uklonite akumulator.

Pri transportu osigurajte proizvod od pokreta ili padova, kako biste sprečili povrede osoba i oštećenja proizvoda.

VIŠE INFORMACIJA O BEZBEDNOSTI

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Punite zamenjive baterije sistema M18 samo sa punjačima M18 sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dodete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

PREOSTALI RIZICI

Čak i ako se proizvod pravilno koristi, preostali rizici se ne mogu u potpunosti isključiti. Tokom upotrebe mogu se pojaviti sledeći rizici, tako da korisnik treba da bude svestan sledećeg:

Povrede uzrokovane vibracijama. Držite uređaj za predviđene radke i ograničite vreme rada i izloženosti.

Izloženost buci može da izazove oštećenje sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite vreme izloženosti.

Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine. Uvek nosite zaštitne naočare, čvrste duge pantalone, rukavice i čvrstu obuću.

NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj uređaj je pogodan za upotrebu u poslovnim prostorijama, npr. hoteli, škole, bolnice, fabrike, prodavnice, kancelarije i prodavnice.

M18 FOPH-RBA: Dodatak je u vezi s Milwaukee pogonskom jedinicom dizajniran isključivo za mokre ostatke kao što je lišće i prljavštine kao i za uklanjanje vode sa čvrstih površina. Nemojte koristiti dodatak za druge svrhe. Nepravilno korišćenje dodatka može izazvati teške povrede. Ovaj dodatak je dizajniran za komercijalnu upotrebu.

M18 FOPH-BBA: Ovaj dodatak je dizajniran isključivo za čišćenje tla i staza u vezi s Milwaukee pogonskom jedinicom. Nemojte koristiti dodatak za druge svrhe. Nepravilno korišćenje dodatka može izazvati teške povrede. Ovaj dodatak je dizajniran za komercijalnu upotrebu.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, zaglavlivanja bušilice, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje.

Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite.

Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenosti trepću dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno praćen.

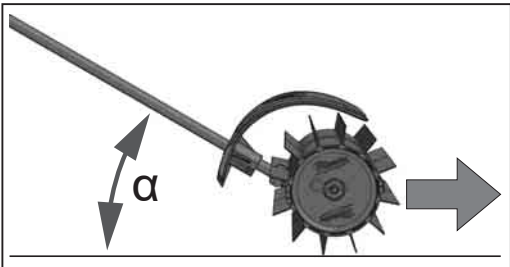
Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.

- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špeditersku kompaniju za više informacija.

Gurajte valjak za čišćenja ravnomerno brzinom hoda i što je ravnije moguće. Što je ugao α veći, to je teže vođenje uređaja.



ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI

	Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
	Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenu bateriju
	Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.
	Nosite zaštitu za uši!
	Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.
	Nosite zaštitne rukavice!
	Nosite bezbednosnu obuću!
	Koristite obe ruke dok radite.
	Prolaznici trebaju držati udaljenost od 5 m prilikom korišćenja.

	Pobrinite se da prolaznici ne budu pogođeni izbačenim ili padajućim materijalima.
	Držite uređaj uvek s obe ruke.
	Nemojte izlagati mašinu kiši.
	Ovde montirajte držač.
	Dodatna oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortimana dodatne opreme.
	"Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitaite lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje. Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrisite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju."
	Napon
	Jednosmerna struja
	Evropska oznaka usaglašenosti
	Britanski znak usaglašenosti
	Ukrajinski znak usklađenosti
	Evroazijski znak usaglašenosti.
	Evroazijski znak usaglašenosti.

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Lloji i projektimit	Furçë rul me bateri	Furçë fshirëse me bateri
Numri i produktit	4914 80 03 XXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJJ
Tensioni i baterive	18 V ---	18 V ---
Shpejtësia e punimit bosh, shpejtësi e ulët	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Shpejtësia e punimit bosh, shpejtësi e ulët	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Shpejtësia e punimit bosh, shpejtësi e lartë	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Diametri i rullit	267 mm	254 mm
Gjerësi gjithëpërfshirëse	584 mm	584 mm
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014 (Li-Ion 2.0 Ah...12.0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-18...+50 °C	
Llojet e rekomanduara të baterive	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Karikuesit e rekomanduar	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacion mbi zhurmëndrithjet: Vlerat e matura të përcaktuara sipas EN 62841.

Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht:

Niveli i shtypjes së zhurmës/Pasiguria K

Niveli i fuqisë së zërit/Pasiguria K

Vendosni mbrojtëse për veshët!

Informacion mbi dridhjet:

Vlerat totale të dridhjeve (shuma vektoriale e tre drejtimeve) të përcaktuara sipas EN 62841.

Vlera e emetimit të dridhjeve a_n /pasiguria K

Doreza e përparme	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Doreza e pasme	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Të dhënat teknike dhe miratimet për pajisjet shtesë për përdorim në njësi të ndryshme drejtuese mund të gjenden në udhëzimet e funksionimit për pajisjen shtesë të përdorur.

PARALAJMËRIM!

Vlerat totale të specifikuara të dridhjeve dhe vlerat e emetimit të zhurmës janë matur duke përdorur një metodë matëse të standardizuar në përputhje me EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat e energjisë me njëra-tjetrën. Mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Niveli i specifikuar i dridhjeve dhe emetimit të zhurmës përfaqëson përdorimet kryesore të pajisjes elektrike. Megjithatë, nëse mjeti elektrik përdoret për aplikime të tjera, me mjete të ndryshme shtesë ose mirëmbajtje të pamjaftueshme, emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merret parasysh edhe koha kur mjeti elektrik është i fikur ose kur është në punë, nuk është bërë asnjë punë konkrete. Kjo mund të zvogëlojë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur përdoruesin nga efektet e dridhjeve dhe/ose zhurmës, të tilla si: p.sh.: Mirëmbajtja e mjeteve dhe aksesorëve, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

PARALAJMËRIM! Lexoni me kujdes këto udhëzime funksionimi dhe njihuni me kontrollet dhe funksionimin e duhur të pajisjes. Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

UDHËZIME SIGURIE PËR FURÇËN RUL ME BATERI DHE FURÇËN FSHIRËSE ME BATERI

Trajnim

Lexoni me kujdes këto udhëzime funksionimi dhe njihuni me kontrollet dhe funksionimin e duhur të pajisjes.

Mos lejoni kurrë që fëmijët, personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurie ose njerëz që nuk janë të njohur me këto udhëzime funksionimi ta përdorin këtë makineri. Rregulloret lokale mund të kufizojnë moshën e operatorit.

Fëmijët që mbikëqyren të mos luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Mos harroni se si operator i pajisjes, ju jeni përgjegjës për çdo aksident ose rrezik që mund të rezultojë nga përdorimi i saj për njerëzit e tjerë ose pronën e tyre.

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M18 FOPH-RBA	M18 FOPH-BBA
Lloji i projektimit	Furçë rul me bateri	Furçë fshirëse me bateri
Numri i produktit	4914 80 03 XXXXX MJJJJ	4914 89 03 XXXXX MJJJJ
Tensioni i baterive	18 V ---	18 V ---
Shpejtësia e punimit bosh, shpejtësi e ulët	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
Shpejtësia e punimit bosh, shpejtësi e ulët	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
Shpejtësia e punimit bosh, shpejtësi e lartë	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
Diametri i rullit	267 mm	254 mm
Gjerësi gjithëpërfshirëse	584 mm	584 mm
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014 (Li-Ion 2.0 Ah...12.0 Ah)	10,53 ... 11,59 kg	9,53 ... 10,59 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-18...+50 °C	
Llojet e rekomanduara të baterive	M18B...; M18HB...; M18FB...	
Karikuesit e rekomanduar	M12-18...; M1418...; M18...	

Informacion mbi zhurmëndrithjet: Vlerat e matura të përcaktuara sipas EN 62841.

Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht:

Niveli i shtypjes së zhurmës/Pasiguria K

Niveli i fuqisë së zërit/Pasiguria K

Vendosni mbrojtëse për veshët!

Informacion mbi dridhjet:

Vlerat totale të dridhjeve (shuma vektoriale e tre drejtimeve) të përcaktuara sipas EN 62841.

Doreza e përparme	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Doreza e pasme	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Doreza e përparme	1,47 m/s ² / 1,5 m/s ²	2,13 m/s ² / 1,5 m/s ²
Doreza e pasme	1,55 m/s ² / 1,5 m/s ²	1,68 m/s ² / 1,5 m/s ²

Të dhënat teknike dhe miratimet për pajisjet shtesë për përdorim në njësi të ndryshme drejtuese mund të gjenden në udhëzimet e funksionimit për pajisjen shtesë të përdorur.

PARALAJMËRIM!

Vlerat totale të specifikuara të dridhjeve dhe vlerat e emetimit të zhurmës janë matur duke përdorur një metodë matëse të standardizuar në përputhje me EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat e energjisë me njëra-tjetrën. Mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Niveli i specifikuar i dridhjeve dhe emetimit të zhurmës përfaqëson përdorimet kryesore të pajisjes elektrike. Megjithatë, nëse mjeti elektrik përdoret për aplikime të tjera, me mjete të ndryshme shtesë ose mirëmbajtje të pamjaftueshme, emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merret parasysh edhe koha kur mjeti elektrik është i fikur ose kur është në punë, nuk është bërë asnjë punë konkrete. Kjo mund të zvogëlojë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur përdoruesin nga efektet e dridhjeve dhe/ose zhurmës, të tilla si: p.sh.: Mirëmbajtja e mjeteve dhe aksesorëve, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

Përgatitja

Gjithmonë inspektoni pajisjen për mbulesa ose mbrojtëse të dëmtuara, të munguara ose të instaluara në mënyrë jo të duhur përpara përdorimit.

Asnjëherë mos e përdorni pajisjen e kopshtarisë kur njerëzit, veçanërisht fëmijët ose kafshët shtëpiake, janë në afërsi.

Përdorni mbrojtje të plotë për sytë dhe dëgjimin kur përdorni këtë pajisje. Mbrojtja e kokës duhet të përdoret kur punoni në zona ku ekziston rreziku i rënies së sendeve.

Mbrojtja e dëgjimit mund të kufizojë aftësinë e përdoruesit për të dëgjuar tonet paralajmëruese, duke i kushtuar vëmendje të veçantë rreziqeve të mundshme në afërsi dhe në zonën e punës.

Vishni pantallona të gjata, të trasha, çizme dhe doreza. Mos vishni veshje të gjera, pantallona të shkurtra ose bizhuteri. Mos ecni zbathur.

Lidhni flokët e gjatë në mënyrë që të jenë mbi lartësinë e shpatullave për të parandaluar që të kapen në pjesët e lëvizshme.

Shërbimi

Mbani kabllot e rrymës dhe zgjatuese larg veglave prerëse.

Vishni mbrojtje për sytë dhe këpucë të forta gjatë punës.

Mos e përdorni pajisjen në mot të keq - veçanërisht jo kur ekziston rreziku i rufesë.

Përdorni pajisjen e kopshtarisë vetëm në dritë të ditës ose në dritë të mirë artificiale.

Asnjëherë mos e përdorni pajisjen me mbulesa dhe pajisje mbrojtëse të dëmtuara ose që mungojnë.

Mos e nisni motorin derisa duart dhe këmbët tuaja të jenë jashtë arritjes nga mjetet prerëse.

Hiqeni gjithmonë baterinë,

- nëse mjeti lihet pa mbikëqyrje,
- përpara zgjidhjes së problemeve,
- përpara se të kryeni çdo punë inspektimi, pastrimi ose riparimi në pajisje,
- nëse keni prekur një objekt të huaj gjatë prerjes,
- nëse pajisja fillon të dridhet shumë.

Sigurohuni që hapjet e ventilimit të mbeten gjithmonë të lira.

Shmangni përdorimin në bar të lagur.

Mos e përdorni produktin nëse ekziston rreziku nga rufeja.

Mos e përdorni produktin nëse ekziston rreziku nga rufeja.

Mos e ekspozoni këtë produkt ndaj shiut ose kushteve të lagështa. Hyrja e ujit në pajisje rrit rrezikun e goditjes elektrike.

Mbani kalimtarët, fëmijët dhe kafshët shtëpiake 5 m larg nga zona e punës. Ndaloni produktin nëse dikush hyn në këtë zonë.

Mbajini duart dhe këmbët larg nga rulet gjatë gjithë kohës, veçanërisht kur motori është në punë.

Kujdes nga objektet e hedhura nga rulet rrotulluese. Telat dhe fijet mund të ngatërrohen rreth rrotullave.

Sigurohuni që shtojca fshirjes të jetë montuar dhe siguruar siç duhet.

Sigurohuni që të gjitha mbrojtëset, deflektorët dhe dorezat të jenë ngjitur siç duhet dhe mirë

Mos e modifikoni në asnjë mënyrë makinerinë, kjo mund të rrisë rrezikun e lëndimit për ju dhe të tjerët.

Përdorni vetëm rule dhe furça nga prodhuesi origjinal dhe jo pajisje të tjera.

Në rast aksidenti ose mosfunksionimi, fikeni menjëherë pajisjen dhe hiqi baterinë. Produkti nuk duhet të vihet sërish në punë derisa të jetë kontrolluar plotësisht nga një qendër shërbimi.

Para çdo përdorimi dhe pas çdo goditjeje, kontrolloni që asnjë pjesë të mos jetë dëmtuar. Një çelës me defekt ose pjesë tjetër që është dëmtuar ose konsumuar duhet të riparohet ose zëvendësohet siç duhet nga një qendër shërbimi e autorizuar.

Asnjëherë mos e përdorni produktin pa të gjitha mbrojtëset, deflektorët dhe dorezat të lidhura siç duhet dhe mirë.

Shkarkimi elektrostatik mund të ndodhë kur pastroni dyshetmet plastike. Në këtë rast, ekziston rreziku i aksidentit dhe goditjes elektrike.

Kini kujdes në sipërfaqet e rrëshqitshme, të lagura, me borë, të pjerrëta ose të pabarabarta. Ekziston rreziku i rrëshqitjes! Kujdes nga pengesat: Cungët dhe rrënjët e pemëve janë një rrezik pengimi!

Lagni sipërfaqet shumë të thata me ujë përpara se të fshini. Pëmdryshe, mund të ndodhin shpërthime pluhuri.

Kontrolloni tokën përpara se të fshini: Objekte të forta si gurë, pjesë metalike ose të ngjashme mund të hidhen tutje. Ekziston rreziku i lëndimit!

Jini veçanërisht të kujdesshëm kur punoni në terrene të paqarta.

Kur fshini gjethet, kini kujdes për kafshët që mund të fshihen në to.

Përdorni rripin e supit gjatë funksionimit. Drejtoni pajisjen me një kapje të fortë në anën tuaj të djathtë.

Mbajeni dorezën e përparme me dorën e majtë dhe dorezën e pasme me dorën e djathtë, pavarësisht nëse përdorni dorën e djathtë apo jeni mëngjarash. Kapni dorezat me të gjithë dorën dhe gishtin e madh.

Mos e përdorni pajisjen me njërën dorë. Humbja e kontrollit të pajisjes mund të rezultojë në lëndime serioze.

Pluhuri i krijuar gjatë punës shpesh është i dëmshëm për shëndetin dhe nuk duhet të futet në trup. Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.

Nuk mund të përpunohen materiale që paraqesin rrezik për shëndetin (p.sh. asbest).

Mirëmbajtja dhe ruajtja

Hiqeni baterinë nga pajisja përpara punës së mirëmbajtjes dhe pastrimit.

Përdorni vetëm pjesë këmbimi dhe aksesorë të rekomanduar nga prodhuesi.

Mirëmbajeni dhe kujdesuni për pajisjen rregullisht. Riparoni pajisjen vetëm nga një dyqan riparimi i autorizuar.

Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të arritjes nga fëmijët kur nuk është në përdorim.

Ndalojeni makinerinë dhe lëreni të ftohet përpara se ta magazinoni ose ta transportoni.

Hiqni të gjitha objektet e huaja nga produkti. Ruajeni pajisjen në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë që është jashtë mundësive të arritjes nga fëmijët. Mbajeni larg lëndëve gërryese si kimikatat e kopshtit dhe kripërat e ngrirjes. Mos e magazinoni jashtë.

Hiqeni gjithmonë baterinë përpara se ta ruani pajisjen.

Kur transportoni produktin, siguroheni atë kundër lëvizjes ose rënies për të parandaluar dëmtimin e produktit.

INFORMACION SHITESË PËR SIGURINË

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqi baterinë e këmbyeshme.

Mos i hidhni bateritë e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Mos ruani bateritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Bateritë e zëvendësueshme të sistemitM18 nur mit Ladegeräten des Systems M18karikim. Mos karikoni bateritë nga sisteme të tjera.

Lëngu i baterisë mund të rrjedhë nga akumulatorët e dëmtuara nën ngarkesa ekstreme ose temperatura ekstreme. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lajeni menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlajeni menjëherë tërësisht për të paktën 10 minuta dhe këshillohuni menjëherë me mjekun.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përcuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

RREZIQET E VAZHDUESHME

Edhe nëse produkti përdoret siç duhet, rreziqet e mbetura nuk mund të përjashtohen plotësisht. Gjatë përdorimit mund të ndodhin rreziqet e mëposhtme, ndaj përdoruesi duhet të jetë i vetëdijshëm për sa vijon:

Lëndimet e shkaktuara nga dridhjet. Mbajeni pajisjen nga dorezat e ofruara dhe kufizoni kohën e punës dhe ekspozimit.

Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit.
Përdorni mbrojtje për dëgjimin dhe kufizoni kohën e ekspozimit.
Lëndimet e syve të shkaktuara nga grimcat e papastërtive.
Mbani gjithmonë syze mbrojtëse, pantallona të gjata, doreza dhe këpucë të forta.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Kjo pajisje është e përshtatshme për përdorim në ambiente tregtare, p.sh. hotele, shkolla, spitale, fabrika, dyqane, zyra dhe dyqane.

M18 FOPH-RBA: Ky aksesor, në lidhje me njësinë lëvizëse Milwaukee, është projektuar ekskluzivisht për mbeturinat e lagura si gjetet dhe papastërtitë dhe për heqjen e ujit nga sipërfaqet e ngurta. Mos e përdorni aksesorin për ndonjë qëllim tjetër. Përdorimi jo i duhur i aksesorit mund të shkaktojë lëndime serioze. Ky aksesor është projektuar për përdorim komercial.

M18 FOPH-BBA: Ky aksesor është projektuar ekskluzivisht për pastrimin e dyschemeve dhe shtigjeve në lidhje me njësinë e lëvizjes Milwaukee. Mos e përdorni aksesorin për ndonjë qëllim tjetër. Përdorimi jo i duhur i aksesorit mund të shkaktojë lëndime serioze. Ky aksesor është projektuar për përdorim komercial.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni bateritë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë: Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C.

Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për bateritë Li-Ion

Nëse bateria është e mbingarkuar për shkak të konsumit shumë të lartë të energjisë, p.sh. çift rrotullues me fuqi jashtëzakonisht të lartë ndalim i papritur ose qark i shkurtër, mjeti elektrik dridhet për 5 sekonda, treguesi i ngarkimit pulson dhe mjeti elektrik fiket vetë.
Për ta ndezur sërish, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas ndizeni sërish.
Bateria nxehet shumë gjatë ngarkesave ekstreme. Në këtë rast, të gjitha llambat e treguesit të karikimit pulsojnë derisa bateria të ftohet. Mund të vazhdoni të punoni pasi treguesi i karikimit të jetë fikur.

Transporti i baterive Li-Ion

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim

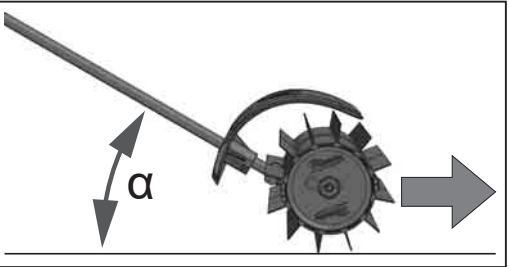
dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluar për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontakti kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

Shtyjeni rulin e furçës në mënyrë të barabartë me shpejtësi ecjeje dhe sa më sheshtë që të jetë e mundur. Sa më i madh të jetë këndi α, aq më i vështirë bëhet drejtimi i pajisjes.



MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëm pjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendër të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.
	Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.
	Vendosni mbrojtëse për veshët!
	Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.
	Vishni doreza mbrojtëse!

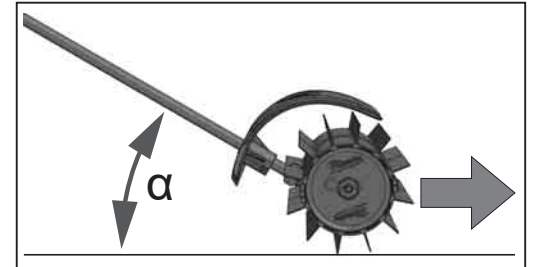
	Vishni këpucë sigurie!
	Përdorni të dyja duart gjatë punës.
	Kalimtarët duhet të ruajnë një distancë prej 5 m gjatë përdorimit.
	Sigurohuni që kalimtarët të mos goditen nga materiale të hedhura ose që bien.
	Mbajini këmbët larg rulit.
	Mos e ekspozoni makinerinë në shi.
	Montoni dorezën këtu.
	Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.
	"Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE. Ndihamoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përbajnë materiale të vlefshme, të riciklueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjigjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni."
	Tensioni
	Rrymë e vazhdueshme
	Shenja e konformitetit europian
	Marka Britanike e Konformitetit
	Shenja e konformitetit ukrainas
	Marka e Konformitetit Euroaziatik.
	Marka e Konformitetit Euroaziatik.

- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

نصائح إضافية للاستخدام

أدفع أسطوانة الكنس بشكل منتظم وبسرعة خطوات العدو وبشكل مسطح بقدر الإمكان. كلما كانت الزاوية كبيرة، كلما أصبح من الصعب توجيه الجهاز.



الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Technion Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

زومرلا

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.

	تنبيه! تحذير! خطر!
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	ارتد دائما نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن!
	لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعا واقيا من الأتربة مناسبًا.
	ارتد القفازات!
	ارتدي حذاء أمان!
	قم دائما بقيادة الجهاز باليدين.
	أثناء الاستعمال يجب على الأشخاص المتواجدين في المحيط الابتعاد مسافة 5 م على الأقل.

	تحقق، من أن الأشخاص المتواجدين بالمنطقة المحيطة لن يصابوا بالمواد المتطايرة أو الساقطة.
	حافظ على الأقدام بعيدة عن الاسطوانة.
	لا تعرض الآلة للمطر مطلقًا.
	قم بتركيب المقبض هنا.
	الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.
	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سويًا مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
n_0	سرعة الدوران
V	الجهد الكهربائي
	التيار المستمر
	علامة التوافق الأوروبية
	علامة الملائمة البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية
001	علامة التوافق الأوروبية الآسيوية

البيانات الفنية	M18 FOPH-BBA	M18 FOPH-RBA
الطرز	أسطوانة للكثس بالبطارية	فرشاة كئس بالبطارية
إنتاج عدد	4914 89 03 XXXXXX MJJJJ	4914 80 03 XXXXXX MJJJJ
فلطية البطارية فلت	18 V ---	18 V ---
عدد دورات سرع الحمل الخالي، عدد دورات منخفض	0-150 min ⁻¹	0-150 min ⁻¹
عدد دورات سرع الحمل الخالي، سرع الدوران المتوسطة	0-177 min ⁻¹	0-177 min ⁻¹
عدد دورات سرع الحمل الخالي، عدد دورات مرتفع	0-205 min ⁻¹	0-205 min ⁻¹
قطر الأسطوانة	254 mm	267 mm
عرض مساحة الكئس	584 mm	584 mm
الوزن وفقاً لنهج EPTA رقم 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...12,0 Ah)	10,59 kg ... 9,53	11,59 kg ... 10,53
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	−18...+50 °C	
طرز البطارية المنصوح به	M18FB...; M18HB...; M18B...	
جهاز الشحن المنصوح به	M18...; M1418...; M12-18...	
معلومات الضوضاء: القيم التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 62841 مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أ بشكل نموذجي كالتالي: مستوى ضغط الصوت / الارتياح في القياس مستوى شدة الصوت / الارتياح في القياس ارتد وأقيات الأذن! معلومات الاهتزاز: قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 62841. قيمة انبعاث الذبذبات a_h / قيمة غير مؤكدة ك		
المقيض الأمامي	2,13 m/s² / 1,5 m/s²	1,47 m/s² / 1,5 m/s²
المقيض الخلفي	1,68 m/s² / 1,5 m/s²	1,55 m/s² / 1,5 m/s²

فيما يتعلق بالبيانات الفنية والاعتمادات الخاصة باستخدام رؤوس التوصيل مع مختلف قواعد الإمداد بالطاقة، يُرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة برأس التوصيل المستخدم.

⚠ تحذير!

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقاً لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى.. كما يمكن استخدام ذلك أيضاً في إجراء تقييم أولي للتعرض.
يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعلن عنه الاستخدامات الأساسية لثالة. ومع ذلك، إذا أُسُئِلَت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.
عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضاً أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.
تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفة اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

⚠ تحذير! الرجاء قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية وتعرف بشكل جيد على أدوات التشغيل والتشغيل الصحيح للجهاز. احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

⚠ تحذير! الرجاء قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية وتعرف بشكل جيد على أدوات التشغيل والتشغيل الصحيح للجهاز. احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.	
تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفة اليدين، وتنظيم نماذج العمل.	

واقى السمع يحد من قدرة المستخدم علي سماع أصوات الإنذار ، لذا يجب على الأخص مراعاة الأخطار المحتملة بالقرب منك أو في منطقة العمل.

ارتدي بنطلون طويل وسميك وحذاء برقيع عالية وقفازات لليد. لا ترتدي ملابس واسعة أو بنطلون قصير أو حلي للزينة. لا تمشي حافيًا بدون حذاء.

قم بربط الشعر الطويل إلى الخلف، بحيث يكون الشعر بارتفاع الكتف، لكي تتجنب وصول الشعر إلى الأجزاء المتحركة.

التعليمات امان لأسطوانة الكئس بالبطارية وفرشاة الكئس بالبطارية

تعليمات الاستخدام

الرجاء قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية وتعرف بشكل جيدعلى أدوات التشغيل والتشغيل الصحيح للجهاز.

يحظر السماح للأطفال أو للأشخاص ذوي القدرة الجسدية المحدودة أو القدرة الحركية أو العقلية المحدودة أو الذين ليس لديهم خبرة ومعرفة أو للأشخاص الذين ليس لهم إطلاع على دليل الاستخدام هذا باستخدام هذه الآلة. اللوائح المحلية يمكن أن تضع قيوداً على عمر المستخدم.

يجب مراقبة الأطفال، لكي يتم التحقق من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانتة دون إشراف.

تذكر أنك مستخدم للجهاز مسؤول عن الحوادث والأخطار التي تنشأ لأشخاص آخرين أو ممتلكاتهم عند الاستخدام.

التجهيز

قم بفحص الجهاز قبل استخدامه عما إذا كان به أضرار أو تنقصه أغطية أو يزدج به أغطية أو مستلزمات حماية خاطئة.

تجنب تشغيل الماكينة في حال وجود أشخاص يجاورونك خاصة الأطفال أوالحيوانات الأليفة.

عند استخدام الجهاز يجب ارتداء واقى كامل للعيون والسمع. في حالة العمل في مواقع يحفها أخطار تساقط أشياء، يجب ارتداء واقى للرأس.

لا تستخدم المنتج، إذا كان هناك خطر الإصابة بالبرق.

لا تعرض ها الجهاز للمطر أو ظروف رطبة. إن وصول الماء إلى داخل الجهاز يزيد من خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

يجب ابتعاد المشاهدين والأطفال والحيوانات المنزلية 5م من موقع العمل. قم بإيقاف الجهاز، إذا دخل شخص في هذا الموقع.

اجعل يدك وأقدامك دائماً بعيدة عن الأسطوانات التي في حالة دوران، خاصة عند تشغيل المحرك.

أحذر الأشياء التي يمكن تطايرها من خلال الأسطوانة الدوارة. يمكن للأسلاك والخيوط أن تلتف حول الأسطوانة.

تاكد من أن رأس الكئس تم تركيبها بالشكل الصحيح ومثبتة بشكل جيد.

تاكد من أن جميع تجهيزات الحماية، الحارف والمقايض مثبتة بشكل صحيح ومأمون. لا تغير الماكينة بأي شكل من الأشكال فهذا قد يؤدي إلى ارتفاع خطر إصابتك أنت والآخرين.

استخدم فقط اسطوانات وفرش من المُنتج الأصلي ولا تستخدم رؤوس أخرى.

في حالة حدوث حادث أو خلل في التشغيل قم بإيقاف الجهاز على الفور وقم بنزع البطارية. يحظر إعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى، حتى يتم فحصه بالكامل من أحد جهات الخدمة المعتمدة.

أفحص الجهاز قبل كل استخدام وبعد كل ضربة وتأكد أن الأجزاء ليس بها أضرار. الزر المصاب يعطب أو أي جزء آخر به ضرر أو تاكل، يجب إصلاحه أو استبداله من جهة خدمة معتمدة.

تاكد من أن جميع تجهيزات الحماية، الحارف والمقايض مثبتة بشكل صحيح ومأمون. عن كئس الأرضيات التي من اللدائن الصناعية قد يحدث تفرع كهروستاتيكي. في هذه الحالة، هناك خطر التعرض لحادث وصدمة كهربائية.

كن حذراً على الأرضيات الزلقة أو الرطبة أو الثلجية أو المنحدرة أو غير المستوية. هناك خطر انزلق!

أنتهيه إلى العواقي: جذور الأشجار ووحدات الجذور تمثل خطر تعثر!

قم بترطيب الأسطح الجافة للغاية بماء قبل الكئس. خلافاً لذلك قد تحدث انفجارات العيار.

أفحص الأرضية قبل الكئس: قد تتطاير الأشياء الصلبة مثل الأحجار أو الأجزاء المعدنية أو ما شابه ذلك. هناك خطر حدوث إصابة!

كن حذراً بشكل خاص عند العمل في ساحة غير واضحة المعالم.

عند كئس أوراق الشجر أنتهيه إلى الحيوانات التي قد تكون مختبئة بها.

استخدم أثناء التشغيل حزام الكتف. وجه الجهاز بالمقيض الثابت على الجهة اليمنى.

امسك المقيض الأمامي باليد اليسرى والمقيض الخلفي باليد اليمنى، دون النظر، عما إذا كنت تستعمل اليد اليمنى أو اعسر. امسك المقيضين بكامل يدك وإبهامك.

لا تقوم بتشغيل الجهاز بيد واحدة. فقدان السيطرة على الجهاز قد يؤدي إلى إصابات شديدة.

قد تكون الأثرية الناتجة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستشقق هذه الأثرية. ارتد قناعاً واقياً من الأثرية مناسباً.

لا يجوز استخدام مواد ينجم عنها أضرار على الصحة (حريز صخري).

الصيانة والحفظ

أفزع البطارية من الجهاز قبل أعمال الصيانة والتنظيف.

استخدم قطع الغيار والمستلزمات الموصى بها من الشركة المنتجة فقط.

قم بصيانة الجهاز وتنظيفه بشكل منتظم. أترك الجهاز يتم إصلاحه من شركة إصلاح معتمدة فقط.

احفظ الجهاز في حالة عدم الاستخدام بعيداً عن متناول الأطفال.

قم بإيقاف الماكينة ثم اتركها تبرد، قبل أن تقوم بتخزينها أو نقلها.

قم بإبعاد جميع الأجسام الغريبة من المنتج. قم بحفظ الجهاز في مكان جاف يتمتع بتبوية جيدة لا يسمح بوصول الأطفال إليه. بعيداً عن المواد التي لها تأثير تآكلي مثل كيماويات الحديقة وأملاح إذابة الجليد. لا يحفظ في الخلاء.

قم بنزع البطارية دائماً قبل حفظ الجهاز.

عند النقل قد يتأمين المنتج ضد الحركة أو السقوط، لتجنب إصابة الأفراد أو حدوث ضرر بالمنتج.

تحذيرات سلامة إضافية

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزع أو مبلوكي خدمة استمالة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن M18 System لشحن بطاريات M18 System . لا تستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اعسل يدك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل وأطلب العناية الطبية فوراً.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تعمّر الآداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل والموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

المخاطر المتبقية أيضاً عند الاستخدام الصحيح لا يمكن استبعاد جميع المخاطر المتبقية. عند الاستعمال قد تنشأ المخاطر التالية التي يجب على المستخدم مراعاتها بشكل خاص. - الإصابات الناجمة عن الاهزات. - أمسك الجهاز من المقايض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل. - يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا يرح ارتداء واقى للسمع وقم بتحديد فترة العمل. - إصابات العين الناجمة عن جزيئات القنورات. أرتدي دائماً نظارة واقية، وبنطلون طويل وقفازات وحذاء واقى	
---	--

شروط الاستخدام المحددة

بعد هذا الجهاز مناسباً للاستخدام في المباني التجارية، مثل الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمحلات، والمكاتب والأماكن المؤجرة للأعمال.

M18 FOPH-RBA: هذه الرأس مخصصة للاستعمال فقط مع وحدة التشغيل Milwaukee من أجل القمامة الرطبة مثل أوراق الأشجار والقذارات وكذلك أيضاً لإزالة المياه من الأسطح الصلبة. لا تستخدم الرأس في أغراض أخرى. الاستخدام غير الصحيح للرأس يمكن أن يتسبب في إصابات شديدة. هذا الرأس مصمم للاستخدام في الأغراض التجارية

M18 FOPH-RBA: هذا الرأس مصمم فقط لكئس الأراضي والطرق بالارتباط مع وحدة التشغيل Milwaukee. لا تستخدم الرأس في أغراض أخرى. الاستخدام غير الصحيح للرأس يمكن أن يتسبب في إصابات شديدة. هذا الرأس مصمم للاستخدام في الأغراض التجارية

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيليوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%
اشحن البطارية كامتعاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو إعاقة الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب لقدر كبير من التيار الكهربائي، تستدر الآداة ذبذبات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقياس الوقود ثم تتوقف عن العمل. لإعادة الضبط، حرر الزناد.

في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية. إذا حدث ذلك، سيضيء مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية، وبعدها يمكنك متابعة العمل.

نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع مبلوكي خدمة استمالة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

خبراء مثلهم.

مَتى تُثَقِّلَ البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführten relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les réglementations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e diretivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EU-SAMSVARSEKRLÆRING

Som produsent erklærer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under "Teknisk data" opfylder alle relevante forordninger og direktiver som står opført nedenfor og at de følgende harmoniserede standarder har blitt brukt.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniserade normen har tillämpats.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavassa luetellut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu.

ΑΝΑΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληροί όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanıldığını beyan etmekteyiz.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsáný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

"My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky technické nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

DECLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano poniższe zharmonizowane normy:

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyetdől felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendeletnek és irányelvnek, és hogy a következő harmonizált szabványok kerültek használatra.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo vardu atsakingai pareiškiame, kad gaminyis, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytus susijusių reglamentų, direktyvų ir darniųjų standartų taikomos reikalavimus.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuiskuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas alpool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisi ühtlustatud standardeid.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

DECLARACIJA ZA СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

EK-DEKLARACIJA ZA SOOBRAZNOST

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека производот опишан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарди.

DECLARACIJA ES PRO VÍDPOVĚDNOST

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив і приписам перерахованим нижче, і що щодо нього були використані наступні гармонізовані стандарти.

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Kao proizvođač, sa potpunom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u odeljku „Tehnički podaci” usklađen sa svim relevantnim propisima i direktivama navedenim u nastavku i da su primenjeni sledeći harmonizovani standardi.

DEKLARATA E KONFORMITETIT KE

Si prodhues, ne deklarimë me përgjegjësi të vetme se produkti i përshkruar nën "Të dhënat teknike" është në përputhje me të gjitha rregulloret dhe direktivat përkatëse të renditura më poshtë dhe se janë zbatuar standardet e harmonizuara të mëposhtme.

إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

جعلنيلنا، نقر فمعل انيتيلووسم يل عي عتيرم عقرشك ن ن رون اذه بوجوب شايوچوتل و رموال عي عي و باطي "تفنيل تاراييدل" تحت فوصوطلا يئلائل و فاولتل ريئاي ع م دتسما ايئف يرح قو يلئ ايئف قروئلئلا فمائل

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU

2006/42/EC

EN ISO 12100: 2010

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2024-08-31

Martin Landherr

Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Igalotiis parengti techninius dokumentus.

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Уполномочен на составление технической документации.

Упълномощен за съставяне на техническата документация

İmputernicit să elaboreze documentația tehnică.

Ополномоштен за составување на техникката документација.

Уповноважений із складання технічної документації.

Ovlaščen za sestavljanje tehničke dokumentacije.

I autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik.

معمتدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

BS EN ISO 12100:2010

BS EN 62841-1:2015+A11:2022

BS EN IEC 55014-1:2021

BS EN IEC 55014-2:2021

BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2024-08-31

Martin Landherr

Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd

Fieldhouse Lane

Marlow Bucks SL7 1HZ

UK

Copyright 2024

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(11.24)

4931 4706 97